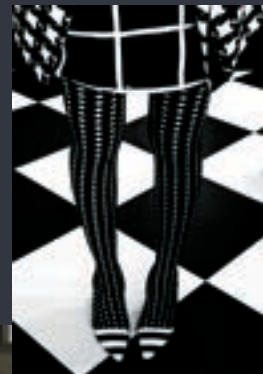


BELLEZZA ITALIANA  
ITALIAN BEAUTY



KITCHEN GALLERY

IL NOSTRO MONDO NELLA TUA CUCINA  
 OUR WORLD INTO YOUR KITCHEN  
 NUESTRO MONDO EN TU COCINA  
 NOTRE MONDE DANS TA CUISINE  
 UNSERE WELT IN DEINER KÜCHE  
 НАШ МИР НА ВАШЕЙ КУХНЕ



# KITCHENS INDEX

## Modern & Design

Sipario	46
Lab13	54
Cover	68
Faro	76
Quadro	82
Mia	90
Bijou	102
Bella	114
Terra	126
Met	136
Volare	144
Erika	158
Penelope	166
Masca Laccata	174
Miró Colours	180

## Contemporary & Classic

Magistra	194
Licia	202
Bellagio	208
Ylenia	216
Imperial	224
Trevi	234
Etrusca	242

## LIVING SOLUTION 246



# ARAN È

**A**ttenzione alle esigenze di ciascuno

**R**icerca della bellezza

**A**more che trasmettiamo

**N**atura che rispettiamo

## ARAN IS

*Attention to needs of each  
Research for beauty  
Affection we spread  
Nature we respect*

## ARAN ES

Atención a las exigencias de cada uno  
Rebuscamiento de la belleza  
Amor que transmitimos  
Naturaleza que respetamos

## ARAN EST

*Attentions aux exigences personnelles  
Recherche de la beauté  
Amour que nous partageons  
Nature que nous respectons*

## ARAN IST

Aufmerksamkeit für die Bedürfnisse der einzelnen  
Reiz erfinden  
Anhänglichkeit vermitteln  
Natur respektieren

## ARAN – ЭТО

Attention – внимание в требованиях каждого  
Research – поиск красоты  
Amore – любовь, которую передаем другим  
Nature – природа, которую оберегаем





# 100% MADE IN Italy

Each day ARAN manufactures kitchens interpreting the dreams and needs of families from all over the world, in full respect of the environment. With more than 39,000 kitchens sold each year, the company is now a solid and well-known reality. Attention to design, constant research on the quality of materials, study, comparison, always accepting the challenge, reliability and functionality are all included in each project and this makes each product an innovative result that combines the tradition of Made in Italy with technology.

Cada día ARAN fabrica cocinas interpretando los sueños y las necesidades de las familias de todo el mundo, en el pleno respeto del ambiente. Gracias a más de 39 mil cocinas fabricadas y vendidas cada año, la empresa es una realidad fuerte y reconocida. La atención al diseño, la continua investigación de materiales de calidad, la comparación, el estudio, el involucrarse, la fiabilidad, la funcionalidad dentro de cada proyecto hacen de cada producto un éxito innovador que conjuga la tradición del Made in Italy con la tecnología.

Chaque jour ARAN fabrique des cuisines en interprétant les rêves et les besoins des familles du monde entier, dans le plein respect de l'environnement. Grâce à plus de 39 milles cuisines produites et vendues chaque année, l'entreprise est une réalité solide et reconnue. L'attention pour le design, la recherche continue de matériaux de qualité, la confrontation, l'étude, son implication, la fiabilité, la fonctionnalité renfermée dans chaque projet font de chaque produit un résultat innovant qui conjugue la tradition du Made in Italy avec la technologie.

ARAN baut täglich Küchen, die unter Berücksichtigung der Umwelt, Träumen und Bedürfnissen von Familien auf der ganzen Welt gerecht werden. Dank mehr als 39 000 hergestellten und verkauften Küchen jährlich, ist das Unternehmen anerkannt und solide etabliert. Bei jedem einzelnen Projekt wird hohen Wert auf Design, Materialien hoher Qualität, Vergleich, Untersuchung, Zuverlässigkeit und Zweckmäßigkeit gelegt. Jede Herausforderung wird stets angenommen. Dadurch entsteht ein innovatives Produkt, das Technologie und Tradition des Made in Italy verbindet.

Каждый день ARAN производит кухни, воплощает мечты, удовлетворяет потребности разных семей со всего мира, делает это максимально бережно по отношению к окружающей среде. Благодаря 39 тысячам произведенным и проданным кухням, наше предприятие является стабильным и узнаваемым в мире. Работа над каждым проектом как бы включает и внимание к дизайну, и результат постоянного поиска качественных материалов, их сравнение и изучение, постоянную готовность, а также надёжность и функциональность, что в итоге даёт инновационный продукт сочетания традиционного Made in Italy с новыми технологиями.

 **ARAN**  
CUCINE

## 1962

### INIZIO / START

Ogni giorno ARAN costruisce cucine interpretando sogni e bisogni delle famiglie di tutto il mondo, nel pieno rispetto dell'ambiente.

Grazie a più di 39 mila cucine prodotte e vendute ogni anno, l'azienda è una realtà solida e riconosciuta.

L'attenzione per il design, la continua ricerca di materiali di qualità, il confronto, lo studio, il mettersi in gioco sempre, l'affidabilità, la funzionalità racchiusa in ogni progetto fanno di ogni prodotto un innovativo risultato che coniuga la tradizione del Made in Italy con la tecnologia.





# ARAN CUCINE UNA STORIA VERAMENTE AFFASCINANTE.

**A FASCINATING STORY.** The creation and development of the ARAN brand is really fascinating. The protagonist Renzo Rastelli is a self-made man. He started taking care of kitchens when he was 20 years old and everybody knew him as a footballer. Rastelli founded Newform Cucine and his vocation was from the beginning to conquer the foreign market. His career progression was extremely fast: in the early 2000s Rastelli took a leading role in the ARAN business and the success came from the brilliant idea of the flatpack which makes it possible to load in one single container more than 40 kitchens. Right from the beginning, whilst maintaining the production department in the area of Zona Industriale di Atri, in Abruzzi, the attitude was global. In 2001 the americans of the Masco Corporation bought the society, Renzo Rastelli remains in the company as CEO but in 2005 putting at risk his personal heritage, the result of years of passion and sacrifice, he decided to buy ARAN World and so it went back to be an Italian company. ARAN is a great family of great success, so it has become the Italian company with the highest number of kitchens exported abroad and it is chosen as a design icon for Made in Italy to furnish the most prestigious skyscrapers of the world. And this is just the beginning.

## UNA HISTORIA REALMENTE FASCINANTE.

El nacimiento y el desarrollo de la marca ARAN es realmente fascinante. Protagonista Renzo Rastelli, un self-made-man que empieza a ocuparse de cocinas a los veinte años cuando es conocido por ser un jugador de fútbol profesional. Funda a Newform Cucine y su vocación pronto es conquistar al exterior. La carrera es muy rápida: a principios de los años 2000 Rastelli llevó las riendas del comercio ARAN y el éxito nace de la genial idea del bulto plano, que permite almacenar hasta cuarenta cocinas en un único contenedor. Desde el comienzo la actitud ha sido global aunque conservando la producción en la zona industrial de Atri, en Abruzzo. En el 2001 los americanos de Masco Corporation compran la sociedad, Renzo Rastelli se queda en la empresa como CEO, pero en el 2005, involucrando su propio patrimonio personal, fruto de años de sacrificios y de pasión decide de comprar ARAN World, que vuelve a ser así una empresa italiana. ARAN es una grande familia de gran éxito, que deviene la primera firma italiana por número de cocinas exportadas al exterior y viene elegida como icono del Made in Italy para decorar los más prestigiosos rascacielos del mundo. Y por ahora este es solo el principio.

**UNE HISTOIRE VRAIMENT FASCINANTE.** La naissance et le développement de la marque ARAN est vraiment fascinante. Le protagoniste est Renzo Rastelli, un self-made man qui commence à s'occuper de cuisines à l'âge de vingt ans quand il est connu par tous pour être un footballeur professionnel. Il fonde Newform Cucine et sa vocation est dès le début celle de conquérir le marché export. Sa carrière est très rapide : au début des années 2000 Rastelli prend en main le business ARAN et le succès vient de l'idée géniale du colis livré à plat, qui permet de charger quarante cuisines dans un seul container. Dès le commencement l'attitude a été globale tout en gardant la production dans la zone industrielle d'Atri, dans les Abruzzes. En 2001 les américains de Masco Corporation relèvent la société, Renzo Rastelli reste dans l'entreprise en tant que CEO, mais en 2005 investissant son patrimoine personnel, fruit d'années de sacrifices et de passion, il décide de récupérer ARAN World, qui redevient ainsi une entreprise italienne. ARAN est une grande famille de grand succès, qui devient la première entreprise italienne par nombre de cuisines exportées à l'étranger et est choisie comme icône du design Made in Italy pour meubler les gratte-ciels plus prestigieux au monde. Et ce n'est que le début.

## EINE WIRKLICH FASZINIERENDE GESCHICHTE.

Die Entstehung und Entwicklung der Marke ARAN ist wirklich faszinierend. Self-made-man Renzo Rastelli, der ab seinem 20. Lebensjahr beginnt, sich mit Küchen zu beschäftigen, ist zu diesem Zeitpunkt als professioneller Fußballspieler bekannt. Er gründet die Newform Cucine mit dem Ziel, das Ausland zu "erobern". Seine Karriere verläuft recht steil: zu Beginn des Jahres 2000 übernimmt Rastelli die Zügel im ARAN Geschäft. Der Erfolg beginnt mit der genialen Idee des "pacco piatto" (flach-verpacken), die es ermöglicht, vierzig Küchen in einem Container zu verstauen. Seit seiner Gründung bewahrt das Unternehmen eine globale Einstellung unter Beibehaltung der Produktion im Industriegebiet von Atri in der italienischen Region Abruzzo. Im Jahr 2001 übernimmt die amerikanische Firma Masco Corporation die Gesellschaft, wobei Renzo Rastelli als Vorstandsmitglied (CEO) im Unternehmen tätig bleibt. 2005 investiert er aber sein eigenes, hart und leidenschaftlich erarbeitetes Vermögen und übernimmt ARAN World, das somit erneut zu einem italienischen Unternehmen wird. ARAN ist eine große, erfolgreiche Familie die den ersten Platz in Bezug auf Anzahl der ins Ausland exportierte Küchen einnimmt und stellt eine Ikone des Designs Made in Italy dar um die renommiertesten Wolkenkratzer der Welt einzurichten. Und das ist erst der Anfang.

## ИСТОРИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО УДИВИТЕЛЬНАЯ

Появление и развитие торговой марки ARAN удивительно. Главный герой этой истории Ренцо Растелли (Renzo Rastelli), человек, что называется self-made man, начинает заниматься кухнями в 20 лет, когда он более известен как начинающий футболист профессионал. Он основал Newform Cucine, и его целью тут же стало завоевание внешнего рынка. Далее последовала молниеносная карьера: в начале 2000 Растелли берет в свои руки бразды правления бизнесом ARAN и успех приходит из гениального решения поставок в компактной плоской упаковке, которая позволяет загрузить 40 кухонь в один контейнер. И с самого начала была взята установка на сохранение основного производства в Атри, в регионе Абруццо (Abruzzo). В 2001 году американская компания Masco Corporation приобретает предприятие, а Ренцо становится директором CEO. Но в 2005 году, из желания сохранить за собой отеческое наследие, плод многолетних трудов, посвящения и увлечения, Ренцо Растелли выкупает родное предприятие, возвращает ARAN World в ряды итальянских предприятий. ARAN World – это большая семья большого успеха, предприятие, которое стало первым экспортёром и стало иконой дизайна Made in Italy для оснащения самых престижных небоскрёбов в мире. И это только начало.

## La nascita e lo sviluppo del marchio ARAN è davvero affascinante.

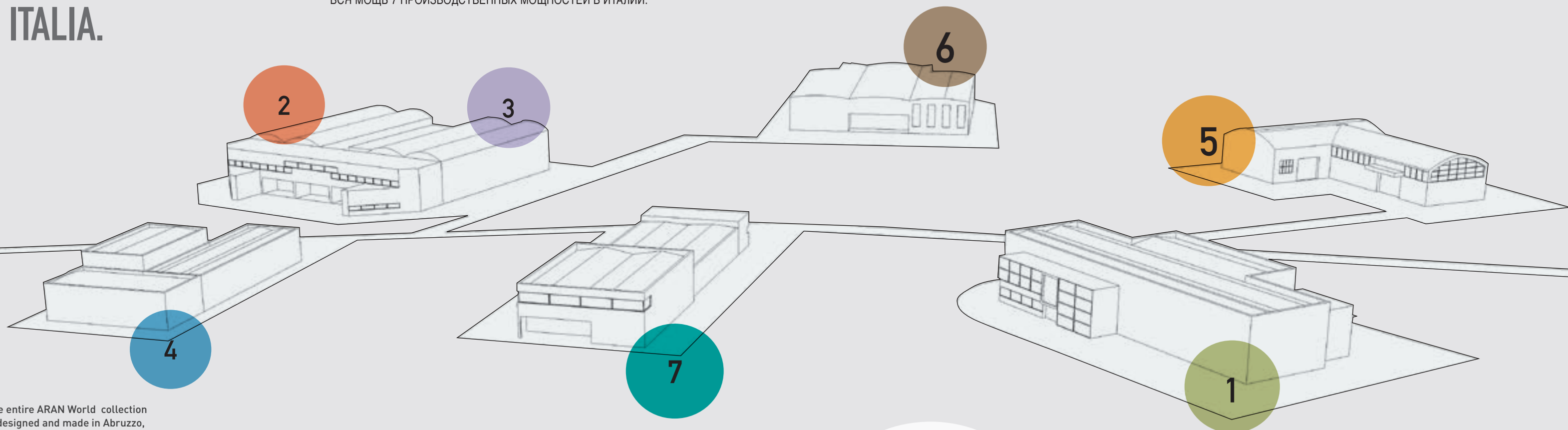
Protagonista Renzo Rastelli, un self-made man che inizia ad occuparsi di cucine a vent'anni quando è conosciuto da tutti per essere un calciatore professionista. Fonda la Newform Cucine e la sua vocazione è da subito quella di conquistare l'estero. La carriera è rapidissima: agli inizi del 2000 Rastelli prende in mano le redini del business ARAN e il successo nasce dalla geniale idea del pacco piatto, che consente di stivare ben quaranta cucine in un solo container. Sin dagli esordi l'attitudine è stata globale pur mantenendo la produzione nella zona industriale di Atri, in Abruzzo. Nel 2001 gli americani della Masco Corporation rilevano la società, Renzo Rastelli rimane in azienda come CEO, ma nel 2005 mettendo in gioco il proprio patrimonio personale frutto di anni di sacrificio e passione decide di rilevare ARAN World, che ritorna così ad essere un'azienda italiana. ARAN è una grande famiglia di grande successo, che diventa la prima azienda italiana per numero di cucine esportare all'estero e viene scelta come icona del design Made in Italy per arredare i più prestigiosi grattacieli al mondo. E questo per ora è solo l'inizio.



Renzo Rastelli con sua moglie.  
The President with his wife.

# TUTTA LA FORZA DI 7 UNITÀ PRODUTTIVE IN ITALIA.

THE FULL FORCE OF 7 PRODUCTION DEPARTMENTS IN ITALY.  
TODA LA FUERZA DE 7 UNIDADES DE PRODUCCIÓN EN ITALIA.  
TOUTE LA FORCE DE 7 UNITES DE PRODUCTION EN ITALIE.  
DIE VOLLE KRAFT VON 7 PRODUKTIONSSTANDORTEN IN ITALIEN.  
ВСЯ МОЩЬ 7 ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ В ИТАЛИИ.



The entire ARAN World collection is designed and made in Abruzzo, in 7 major manufacturing facilities highly automated and efficient, each certificate ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

La entera colección ARAN World es diseñada y realizada en Abruzzo, en siete grandes plantas de producción altamente automatizadas y eficientes, cada una certificada ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

Toute la collection ARAN World est conçue et réalisée dans les Abruzzes, au sein de sept grands installations de production hautement automatisées et efficaces, toutes certifiées ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

Die gesamte ARAN World Kollektion wird in den Abruzzes entworfen und in sieben hoch automatisierten und effizienten Produktionsstätten hergestellt. Alle Produktionsstätten sind nach ISO 9001 14001 OHSAS 18001 und ISO zertifiziert.

Полная коллекция ARAN World, которая спроектирована и реализована в Abruzzo на 7 производственных площадках, эффективных и полностью автоматизированных, каждая из которых сертифицирована ISO 9001, OHSAS 18001 и ISO 14001.

L'intera collezione ARAN World è progettata e realizzata in Abruzzo, in sette grandi impianti produttivi altamente automatizzati ed efficienti, ognuno certificato ISO 9001, OHSAS 18001 e ISO 14001.

PIÙ DI / MORE THAN  
**250**  
CUCINE PRODOTTE OGNI GIORNO  
DAILY PRODUCED KITCHENS

**1**  
**Sede amministrativa del gruppo e magazzino.**  
Administration department and warehouse.  
Sede amministrativa del gruppo y almacén.  
Siège Administratif du groupe et dépôt.  
Verwaltungssitz der Gruppe und Warenlager.  
Администрация и склад.

**2**  
**Produce le cucine ARAN non assemblate.**  
ARAN knock-down kitchens production department.  
Produce las cocinas ARAN desmontadas.  
Fabrication des cuisines ARAN non assemblées.  
Produktion von unmontierten Küchen.  
Производство кухни ARAN в наборе.

**3**  
**Sviluppa e produce le cucine ARAN assemblate.**  
ARAN assembled kitchens management and production department.  
Desarrolla y produce las cocinas ARAN montadas.  
Conception et fabrication des cuisines ARAN assemblées.  
Entwicklung und Produktion der vormontierten Küchen.  
Разработка и производство кухонь ARAN в сборе.

**4**  
**Produce i piani di lavoro.**  
Worktops production department.  
Produce las encimeras.  
Fabrication des plans de travail.  
Produktion der Küchenarbeitsplatten.  
Производство столешниц.

**5**  
**Produce le ante ed i complementi in legno.**  
Doors and other wood furnishing accessories production department.  
Produce las puertas y los complementos en madera.  
Fabrication des façades et des compléments en bois.  
Produktion der Fronten und Holzkomponenten.  
Производство деревянных дверок и элементов обстановки.

**6**  
**Fornisce i mobili da ufficio Newform Ufficio, le ante per gli armadi Newform Notte e per le cucine assemblate e non assemblate.**  
Office furniture production department for "Newform Ufficio" brand, doors warehouse production department for "Newform Notte" brand and for assembled/knock-down kitchens.  
Provee los muebles de oficina Newform Ufficio, las puertas para los armarios Newform Notte y para las cocinas montadas y desmontadas.  
Fourniture du mobilier de bureau Newform Ufficio, des façades pour dressings Newform Notte et pour les cuisines assemblées et non assemblées.  
Liefert die Newform Büromöbel, die Fronten der Newform Notte Schränke und der sowohl vormontierten als auch der unmontierten Küchen.  
Поставка офисной мебели Newform Ufficio, дверок для шкафов Newform Notte, для кухонь в сборе и наборе.

**7**  
**Produce i semilavorati per gli armadi, le cucine e gli uffici del gruppo.**  
Semifinished products department for kitchens, office furniture, wardrobes and beds.  
Produce los semiacabados para los armarios, para las cocinas y para las oficinas del grupo.  
Fabrication des produits semi-finis pour les dressings, les cuisines et les bureaux du groupe.  
Produktion von vorgefertigten Teilen für Schränke, Küchen und Büros der Gruppe.  
Производство полуфабрикатов для шкафов, кухонь и офисной мебели.



ARAN Cucine è leader in Italia nelle esportazioni e tra le prime aziende italiane in progettazione, produzione e distribuzione di cucine. **Le cucine ARAN sono le cucine italiane più acquistate all'estero.**



**FORZA PRODUTTIVA / PRODUCTIVE FORCE**

**55.000**

METRI QUADRATI COPERTI  
SQUARE METERS COVERED SURFACES

**120**

PAESI NEI 5 CONTINENTI  
COUNTRIES ALL OVER THE 5 CONTINENT

**500.000**

MIGLIA PERCORSE  
MILES COVERED

**350**

DIPENDENTI  
EMPLOYEES

**1.500**

PUNTI VENDITA NEL MONDO  
SELLING POINTS ABROAD

ARAN Cucine is the leader in Italy for exports and among the first Italian companies in design, production and distribution of kitchens. **ARAN kitchens are the most bought Italian kitchens in the world.**

ARAN Cucine es líder en Italia para las exportaciones y entre las primeras empresas italianas en el diseño, la producción y la distribución de muebles de cocina. **Las cocinas ARAN son las cocinas italianas más compradas al exterior.**

ARAN Cucine est leader en Italie dans l'export et parmi les premières entreprises italiennes pour la conception, production et distribution de cuisines. **Les cuisines ARAN sont les cuisines italiennes plus achetées à l'étranger.**

ARAN Cucine ist in Italien führend in Export, Planung, Produktion und Verkauf von Küchen. **ARAN Küchen zählen zu den meistgekauften Küchen im Ausland.**

ARAN Cucine занимает первое место по экспорту продукции и входит в число лидеров по проектированию, производству и дистрибуции кухонь. **Кухни ARAN наиболее часто покупаемые итальянские кухни вне Италии.**



# AMBIENTE IL VALORE DI UN IMPEGNO CONCRETO.

## ENVIRONMENT THE VALUE OF A CONCRETE COMMITMENT.

The company is focused on its commitment to the environment and the protection of social and ethical values of the forests with the FSC (Forest Stewardship Council) certification. Besides improving its own business management and contributing to the protection of the environment, the company has adopted a more responsible behaviour and has concretely helped in a rational use of the wealth of the world.

Con la certificación FSC (Forest Stewardship Council) la empresa, además de mejorar su propia gestión y contribuir en la salvaguarda de la naturaleza, cumple su compromiso empresarial hacia el medio ambiente y la defensa de los valores éticos y sociales de los bosques, adoptando un portamento más responsable y contribuyendo, en el concreto, a un uso más sostenible de los recursos del planeta.

Avec la certification FSC (Forest Stewardship Council), l'entreprise a amélioré sa gestion et contribue chaque jour à la sauvegarde de l'environnement. ARAN met professionnellement en évidence son engagement moral et social à l'égard du soin des zones vertes de la planète. L'adoption d'une conduite plus responsable, mène ARAN à protéger concrètement tout type de ressource.

Die FSC (Forest Stewardship Council) Zertifizierung bestätigt das Engagement des Unternehmens um Natur, Umwelt und die ethischen und sozialen Werte der in den Wäldern ansässigen Lebensgemeinschaften zu schützen. Dies geschieht durch verantwortungsvolles Handeln und durch den Beitrag zu einer nachhaltigen Nutzung der Ressourcen des Planeten.

Благодаря сертификации FSC (Forest Stewardship Council), наше предприятие не только улучшило управление производством, но и внесло свой вклад в сохранение природы, демонстрируя свое стремление к защите этических и социальных ценностей лесов, придерживаясь ответственного метода работы и содействуя тем самым практичному использованию природных ресурсов.

Con la certificazione FSC (Forest Stewardship Council) l'azienda, oltre a contribuire alla salvaguardia della natura, dimostra il proprio impegno verso l'ambiente e la tutela dei valori etici e sociali delle comunità che vivono nelle foreste, adottando un comportamento più responsabile e contribuendo ad un uso sostenibile delle risorse del pianeta.



## AUTOSUFFICIENZA ENERGETICA

Quattro impianti di produzione di energia elettrica assicurano

# 2,17 MW

di potenza di picco installata.

La produzione di energia elettrica è di circa 2500 MWh/anno.

### ENERGY SELF-SUFFICIENCY.

Four electric power generating facilities guarantee an installed capacity equal to 2,17 MW of peak. Electricity production is about 2500 MWh/year.

### AUTOSUFICIENCIA ENERGÉTICA.

Cuatro plantas de producción de energía eléctrica aseguran 2,17 MW de potencia de pico instalada. La producción de energía eléctrica es alrededor 2500 MWh/año.

### AUTONOMIE ÉNERGÉTIQUE.

Quatre installations de production d'énergie électrique garantissent 2,17 MW de puissance de pointe installée. La production en énergie électrique est d'environ 2500 MWh/an.

### ENERGETISCH UNABHÄNGIG.

Vier werkseigene Fotovoltaik Anlagen gewährleisten 2,17 MW Spitzenleistung. Die Stromproduktion liegt bei etwa 2500 MWh/Jahr.

### ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ НЕЗАВИСИМОСТЬ.

Четыре небольшие энергетические установки обеспечивают 2,17 МВт мощности. Всего производится около 2500 мегаватт- часов в год.



# CON NOI LA CERTEZZA DI ESSERE IN MANI SICURE.

WITH US, THE CERTAINTY  
TO BE IN SAFE HANDS.



## OHSAS 18001

LA POLITICA DI ARAN CUCINE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA SUL LAVORO SI ISPIRA AI PRINCIPI DELLA SALVAGUARDIA, DELL'INCOLUMITÀ E DELLA DIGNITÀ DELLA PERSONA UMANA. LA REALIZZAZIONE DI TALI PRINCIPI SI OTTIENE ATTRAVERSO L'ATTUAZIONE DI UN SISTEMA DI GESTIONE CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA INTERNAZIONALE.

ARAN Cucine has improved Occupational Health and Safety Assessment Series 18001 as part of its risk management strategy to address changing legislation and protect its workforce. OHSAS 18001 is the internationally recognised assessment specification for occupational health and safety management systems.

OHSAS 18001 es la especificación de evaluación reconocida internacionalmente para sistemas de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo. OHSAS 18001 trata las siguientes áreas clave: planificación para identificar, evaluar y controlar los riesgos, programa de gestión de OHSAS, estructura y responsabilidad, formación, concienciación y competencia, consultoría y comunicación, control de funcionamiento, preparación y respuesta ante emergencias, supervisión y mejora del rendimiento.

La Politique de ARAN Cucine pour la Santé et la Sécurité dans les lieux de travail est inspirée par les principes de sauvegarde et de dignité de la personne humaine et l'importance d'un développement renouvelable. La réalisation pratique des principes ici exposés peut être atteinte par le projet, la réalisation et l'entretien d'un Système de Gestion d'Entreprise pour la Santé et la Sécurité conformément aux demandes de la normative internationale OHSAS 18001 :2007

Die ARAN Cucine Politik für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz stützt sich auf die Grundsätze zur Erhaltung der Sicherheit und der Würde des Menschen. Die konkrete Umsetzung dieser Grundsätze wird durch ein Verwaltungssystem im Einklang mit der internationalen Norm OHSAS 18001 (2007) erreicht.

Политика ARAN Cucine в отношении здоровья и охраны труда основывается на принципах защиты здоровья и жизни сотрудников, достоинства человеческой личности и её постоянного развития. Конкретная реализация вышеизложенных принципов достигается путём разработки, внедрения и поддержания системы управления в отношении здоровья и безопасности труда в соответствии с требованиями международного стандарта OHSAS 18001: 2007.



## ISO 14001

ARAN CUCINE ADOTTA IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE BASATO SULLA NORMATIVA ISO 14001. SEGUENDO I PRINCIPI DELLA NORMA ISO 14001 ARAN WORLD GARANTISCE UNA SEMPRE CRESCENTE ATTENZIONE ALLA SALVAGUARDIA DELLA NATURA CON UNA GESTIONE DI RISORSE ENERGETICHE, RISORSE NATURALI, RIFIUTI E EMISSIONI ATMOSFERICHE.

ARAN Cucine has adopted an environmental management system based on ISO 14001. Following the ISO 14001 regulation rules, ARAN World assures a constant improvement on the environmental protection, handling natural resources, waste materials, atmospheric emissions and in particular energy resources.

ARAN Cucine ha emprendido el proceso que le permitiría implementar un sistema de gestión medioambiental basado en la norma internacional ISO 14001, como demostración de que ARAN World sigue creyendo en la necesidad de cuidar el medio ambiente. Este sistema permite gestionar todas las actividades que comportan un impacto en el medio ambiente.

ARAN Cucine a décidé de développer un système de gestion de l'environnement fondé sur la normative internationale ISO 14001, témoignant son engagement dans la sauvegarde de la nature. Le système de gestion de l'environnement est la structure principale qui gère toutes les activités qui ont un impacte sur l'environnement.

ARAN Cucine wendet das Umweltmanagementsystem auf Basis der ISO 14001 an. ARAN World gewährleistet im Einklang mit den Anforderungen der ISO 14001 eine immer größere Aufmerksamkeit zur Erhaltung der Natur im Umgang mit Energieressourcen, natürlichen Ressourcen, Abfall und Emissionen in die Atmosphäre.

ARAN Cucine которые применялись для системы качества, в начале 2000 года компания начала работу по внедрению системы управления окружающей средой, основанной на международной норме ISO 14001, что стало свидетельством того, что ARAN Cucine всегда верила в необходимость защиты природы.



## ISO 9001

IL SISTEMA QUALITÀ ARAN WORLD SOVRINTENDE OGNI PROCESSO AZIENDALE CHE HA INFLUENZA SULLA QUALITÀ, PROGETTAZIONE, PRODUZIONE, ASSISTENZA TECNICA E COMMERCIALIZZAZIONE A MARCHIO PROPRIO DI MOBILI, CON IL FINE DI SODDISFARE I CLIENTI.

The ARAN World quality system oversees every corporate process which affects quality, such as: design, manufacturing, technical services and sale with own furniture brands, in order to satisfy the customers.

El sistema calidad de ARAN World supervisa cada proceso de la empresa que influencia la calidad, como: proyecto, producción, asistencia técnica, y comercialización con su propia marca de muebles, con el fin de satisfacer a los clientes

Le système de la Qualité de ARAN World supervise tous les processus d'entreprise qui sont intéressés par cet aspect, à savoir: la conception du produit, la production, le service après vente, la commercialisation de meubles à son propre nom; le tout pour répondre au mieux aux exigences des clients.

Die ARAN WORLD Qualitätssicherung überwacht jeden Unternehmensprozess, der Einfluss auf die Qualität nimmt: Planung, Produktion, Kundendienst und Vermarktung der Möbel Eigenmarke mit dem Ziel, den Kunden zufrieden zu stellen.

Таким образом, система менеджмента качества ARAN World охватывает все производственные процессы, которые влияют на качество, такие как, например: проектирование и развитие продукции, техническая поддержка, а так же маркетинга собственной марки мебели в целях удовлетворения потребностей клиента.



# L'ECCELLENZA DEL SAPER FARE.

MANI SAPIENTI CHE,  
CON GRANDE MAESTRIA,  
CREANO EMOZIONI DA TOCCARE.

Artigianato di grande scuola, tecnologia all'avanguardia e design innovativo sono il simbolo di una tradizione che appartiene da sempre alla nostra Terra.

Il saper fare italiano è un prezioso talento, un'eredità, che con estrema passione coltiviamo ogni giorno. Progettare una cucina è per noi non solo costruire un mobile bensì creare uno spazio dove poter far vivere in famiglia e con i propri amici emozioni uniche.

**LA PASSIONE  
È IL NOSTRO PIÙ GRANDE SEGRETO.**

THE EXCELLENCE OF ITALIAN KNOW-HOW SKILLFUL HANDS THAT CREATE EMOTIONS TO TOUCH WITH GREAT MASTERY. High-quality craftsmanship school, avant-garde technology and innovative design are the symbol of a tradition that has always belonged to our land. Italian know-how is a precious talent, an inheritance, that we cultivate everyday with extreme passion. For us, designing a kitchen is not just manufacturing furniture but creating a space where people can experience unique emotions with their family and friends. **PASSION IS OUR GREATEST SECRET.**

LA EXCELENCIA DEL SABER HACER ITALIANO. MANOS SABIAS QUE, CON GRAN MAESTRÍA, CREAN EMOCIONES PARA TOCAR. Artesanía de gran escuela, tecnología de vanguardia y diseño innovador son el símbolo de una tradición que pertenece desde siempre a nuestra Tierra. El saber hacer italiano es una habilidad invaluable, que con mucha pasión cultivamos cada día. Diseñar una cocina, para nosotros no es solo construir el mueble sino crear un espacio donde poder vivir emociones únicas en familia y con sus amigos. **LA PASIÓN ES NUESTRO MÁS GRANDE SEGRETO.**

L'EXCELLENCE DU SAVOIR FAIRE ITALIEN. DES MAINS PLEINES DE SAVOIR QUI, AVEC GRANDE MAITRISE, CREENT DES EMOCTIONS PALPABLES. Artisanat de grande école, technologie d'avant-garde et design innovant sont le symbole d'une tradition qui appartient depuis toujours à notre Terre. Le savoir-faire italien est un talent précieux, un héritage que nous cultivons avec précision extrême chaque jour. Concevoir une cuisine, ce n'est pas seulement construire un meuble ; pour nous il s'agit de créer un espace où pouvoir faire cohabiter en famille et avec ses propres amis des émotions uniques. **LA PASSION EST NOTRE PLUS GRAND SECRET.**

DIE EXZELLENZ DES ITALIENISCHEN KNOW HOWS. WEISE HÄNDE, DIE MIT GROSSER GESCHICKLICHKEIT EMOTIONEN SCHAFFEN. Handwerk großer Schulen, modernste Technologie und innovatives Design sind das Symbol einer Tradition die schon immer zu unserer Heimat gehört. Das italienische KNOW-HOW ist ein wertvolles Talent, eine Erbschaft, die wir jeden Tag mit tiefster Leidenschaft pflegen. Eine Küche planen bedeutet für uns nicht einfach ein Möbel zu bauen, sondern einen Raum zu schaffen in dem man einzigartige Gefühle zusammen mit Familie und Freunden entfalten kann. **LEIDENSCHAFT IST UNSER GRÖSSTES GEHEIMNIS.**

ПРЕВОСХОДСТВО ИТАЛЬЯНСКОГО НОУ-ХАУ МАСТЕРСТВО И УМЕЛЫЕ РУКИ СОЗДАЮТ НАСТРОЕНИЕ ПРИКОСНОВЕНИЯ. Художественное мастерство, продвинутые технологии и новаторский дизайн являются традиционными символами нашей земли. И итальянское ноу-хау – это драгоценный талант, наследие, которое мы страстно преумножаем каждый день. Спроектировать кухню – это не только сделать мебельный модуль, но также создать удобное пространство, в котором будет жить семья, собираться друзья для совместного времяпрепровождения. **И УВЛЕЧЕННОСТЬ СВОИМ ДЕЛОМ – ЭТО САМЫЙ ГЛАВНЫЙ НАШ СЕКРЕТ.**



## LA NOSTRA FORZA È IL VALORE UMANO.

La costellazione di valori del marchio ARAN Cucine è solida, ben articolata, riconoscibile. L'attenzione ai bisogni concreti delle famiglie, prima di tutto. Una spiccata propensione all'empatia, a identificarsi con i clienti e i loro desideri attraverso un'offerta variegata, attraente, colorata. La vision aziendale è sognare che la cucina ARAN porti momenti di felicità in tutte le case del mondo, regalando esperienze di convivialità in un ambiente vicino ai propri bisogni ed anche più bello.

### OUR STRENGTH IS HUMAN VALUE.

The set of values of ARAN Cucine brand is solid, well-structured and recognisable. Attention to the real needs of families from all over the world, first of all. A strong inclination toward empathy to identify with customers and their needs through a varied, attractive and colourful offer. Company vision consist in dreaming that ARAN kitchen might bring moments of happiness in world homes, giving experience of conviviality in an ambiente close to your needs and even more beautiful.

### NUESTRA FUERZA ES EL VALOR HUMANO.

La constelación de valores de la marca ARAN Cucine es fuerte, muy bien articulada, reconocible. La atención a las necesidades concretas de las familias, antes de todo. Una marcada tendencia a la empatía a identificarse con los clientes y con sus deseos a través de una oferta varia, atractiva, colorada. La visión de la empresa es soñar que la cocina ARAN lleve momentos de felicidad en todas las casas del mundo, regalando experiencias de convivialidad en un ambiente cercano a las propias necesidades y aún más bello.

### NOTRE FORCE EST LA VALEUR HUMAINE.

La galaxie des valeurs de la marque ARAN Cucine est solide, bien articulée, reconnaissable. L'attention aux besoins concrets des familles, avant tout. Un penchant marqué à l'empathie et à l'identification avec ses clients et leurs désirs à travers une offre variée, attrayante, colorée. La vision d'entreprise est de rêver que la cuisine ARAN apporte des moments de bonheur dans toutes les maisons du monde, en donnant des expériences de convivialité dans un environnement proche aux besoins et aussi plus joli.

### UNSERE STÄRKE SIND DIE MENSCHLICHEN WERTE.

Die Werte-Konstellation der Marke ARAN Cucine ist solide, gut durchdacht und erkennbar. An erster Stelle steht die Aufmerksamkeit auf die konkreten Bedürfnissen der Familien. Eine starke Neigung, gegenüber den Kunden und deren Wünsche Einfühlvermögen zu bekunden, zeigt sich durch ein abwechslungsreiches, attraktives und farbiges Angebot. Die Vision des Unternehmens erfüllt sich im Traum, in dem die ARAN Küche glückliche Momente in jedes Haus der Welt bringt und Geselligkeit in einer den persönlichen Bedürfnissen angepasste Umgebung schenkt und noch schöneres.

НАШЕ ПРЕИМУЩЕСТВО – ЭТО ЦЕННОСТЬ ЧЕЛОВЕКА. Ценности марки ARAN Cucine включают обеспеченную и верифицируемую стабильность. Внимание к потребностям, прежде всего, семьи. Исключительную сопереживание по отношению к клиентам и к их потребностям посредством привлекательного и многообразного предложения. Мы уверены, что кухня ARAN привносит в каждую семью частичку счастья, даря всем наш опыт совместного переживания в среде не только приспособленной к нуждам человека, но и просто по-итальянски красивой.





# La nostra vetrina sul mondo

a due passi dall'azienda, centro creativo e produttivo.

## INTERNATIONAL FLAGSHIP STORE ARAN WORLD

SILVI MARINA - ITALY



OUR WINDOW ON THE WORLD VERY CLOSE TO THE COMPANY,  
A CREATIVE AND PRODUCTIVE CENTRE.

NUESTRO ESCAPARATE HACIA EL MUNDO AL LADO DE LA  
EMPRESA, CENTRO CREATIVO Y PRODUCTIVO.

NOTRE VITRINE SUR LE MONDE A COTE DE L'ENTREPRISE,  
CENTRE CREATIF ET PRODUCTIF.

UNSER FENSTER ZUR WELT NICHT WEIT VOM UNTERNEHMEN,  
ENTWICKLUNGS- UND PRODUKTIONSZENTRUM.

НАШЕ ОКНО В МИР В ДВУХ ШАГАХ ОТ ПРЕДПРИЯТИЯ,  
ЦЕНТР ТВОРЧЕСТВА И ПРОИЗВОДСТВА.







## ALL AROUND THE WORLD

showrooms

LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - SAN DIEGO  
NEW YORK - CHICAGO - MIAMI - TORONTO  
PANAMA - PUERTO RICO - CARACAS  
SANTIAGO - BUENOS AIRES - JOHANNESBURG  
CASABLANCA - CAIRO - JERUSALEM - BEIRUT  
JEDDAH - MUSCAT - DUBAI - DOHA - ANKARA  
ISTANBUL - LISBON - MADRID - BARCELONA  
PARIS - LYON - MARSEILLES - BRUXELLES  
AMSTERDAM - GENEVE - LUGANO - LONDON  
MANCHESTER - TRONDHEIM - HELSINKI  
VILNIUS - RIGA - TALLINN - ATHENS - LUBIANA  
SPLIT - BELGRADE - SARAJEVO - TIRANA  
WARSAW - MINSK - BUCHAREST - SOFIA - KIEV  
MOSCOW - SAINT PETERSBURG - NOVOSIBIRSK  
YEKATERINBURG - TBILISI - BAKU - ASTANA  
KARACHI - MUMBAI - NEW DELHI - SEOUL  
BEIJING - SHANGHAI - HONG KONG - JAKARTA  
MANILA - KUALA LUMPUR - SINGAPORE  
BANGKOK - TAIPEI - MELBOURNE - PERTH

Fin dalle origini abbiamo guardato oltre i confini nazionali.  
Un viaggio nel tempo, nel mondo del design, delle tendenze e delle forme.



**SINCE THE VERY BEGINNING WE LOOKED BEYOND ITALY BORDERS.**  
A JOURNEY THROUGH TIME, INTO DESIGN, TRENDS AND SHAPES WORLD.

**DESDE EL PRINCIPIO MIRAMOS MÁS ALLÁ DE LAS FRONTERAS NACIONALES.**  
UN VIAJE EN EL TIEMPO, EN EL MUNDO DEL DISEÑO, DE LAS TENDENCIAS Y DE LAS FORMAS.

**DÈS LES ORIGINES NOUS AVONS REGARDÉ AU-DELÀ DES FRONTIÈRES NATIONALES.**  
UN VOYAGE DANS LE TEMPS, DANS LE MONDE DU DESIGN, DES TENDANCES ET DES FORMES.

**VON BEGINN AN HABEN WIR ÜBER DIE NATIONALEN GRENZEN HINWEG GESCHAUT.**  
EINE REISE DURCH DIE ZEIT, IN DIE WELT VON DESIGN, TRENDS UND FORMEN.

**МЫ РАССМОТРЕЛИ ИСТОРИЮ С САМЫХ ИСТОКОВ ДО МАСШТАБОВ СТРАНЫ.**  
ПУТЕШЕСТВИЕ ВО ВРЕМЕНИ, В МИР ДИЗАЙНА, ТЕНДЕНЦИЙ И ФОРМ.



ARAN CUCINE È UNA MINIERA PIENA DI TALENTO, QUALITÀ, VALORE ESTETICO E INNOVAZIONE. È PER QUESTO CHE VIENE SCELTA PER ARREDARE I PIÙ PRESTIGIOSI GRATTACIELI E LE PIÙ AFFASCINANTI COSTRUZIONI AL MONDO.

ARAN CUCINE IS A MINE, FULL OF TALENTS, QUALITY, AESTHETIC VALUES AND INNOVATION. THAT'S WHY IT'S CHOSEN TO FURNISH THE MOST PRESTIGIOUS SKYSCRAPERS AND THE MOST BEAUTIFUL BUILDINGS OF THE WORLD.

ARAN CUCINE ES UNA MINA LLENA DE TALENTO, DE CALIDAD, DE VALOR ESTÉTICO Y DE INNOVACIÓN. ES POR ESTO QUE ES ELEGIDA PARA DECORAR LOS MÁS PRESTIGIOSOS RASCACIELOS Y LAS MÁS FASCINANTES CONSTRUCCIONES DEL MUNDO.

ARAN CUCINE EST UNE MINE PLEINE DE TALENT, QUALITÉ, VALEUR ESTHÉTIQUE ET INNOVATION. C'EST POUR CELA QU'ELLE EST CHOISIE POUR MEUBLES LES GRATTE-CIELS PLUS PRESTIGIEUX ET LES CONSTRUCTIONS PLUS FASCINANTES AU MONDE.

ARAN CUCINE IST EINE FUNDGRUBE VOLLER TALENT, QUALITÄT, ÄSTHETISCHER WERTE UND INNOVATION. AUS DIESEM GRUND WIRD DAS UNTERNEHMEN AUSERWÄHLT, UM DIE RENOMMIERTESTEN WOLKENKRATZER UND DIE SCHÖNSTEN BAUWERKE DER WELT EINZURICHTEN.

ARAN CUCINE ЭТО НЕИССЯКАЕМЫЙ ИСТОЧНИК ТАЛАНТОВ, КАЧЕСТВА, ЭСТЕТИЧЕСКИХ И НОВАТОРСКИХ ИДЕЙ И ИХ РЕАЛИЗАЦИИ. ИМЕННО ПОЭТОМУ НАС ВЫБИРАЮТ ДЛЯ ОСНАЩЕНИЯ ПРЕСТИЖНЫХ НЕБОСКРЭБОВ И УДИВИТЕЛЬНЫХ ДОМОВ.

**432 Park Avenue  
New York, USA**

# CONTRACT

**142** kitchens  
**482** bathrooms  
**214** wardrobes  
**78** laundries



# PRESTIGIOSE REALIZZAZIONI.

Le bellissime cucine ARAN arredano i lussuosi appartamenti di esclusivi grattacieli americani: a Miami il Trump Grande Ocean Resort & Residences.

Tra gli ultimi importanti progetti spiccano, nel 2015, tutti a New York, il palazzo 261 West and 25th Street, il palazzo Wave Building, il palazzo 20 East End Avenue, disegnato da Robert A.M. Stern Architects, riconosciuti a livello internazionale, e il grattacielo 432 di Park Avenue, che risulta a oggi il terzo più alto al mondo e il primo di New York.

Appartamenti lussuosissimi, i cui interni sono stati curati dal guru dell'Interior Design Deborah Berke, che tra i tanti marchi di pregio ha selezionato l'azienda ARAN per arredare ambienti cucina, bagni, camere, lavanderie, per un approccio progettuale dinamico ed equilibrato.

**PRESTIGIOUS PROJECTS.** The wonderful ARAN kitchens furnish the luxurious apartments of the exclusive american skyscrapers: the Trump Grande Ocean Resort and TResidences in Miami. Among the last important projects in 2015, all in New York, these one stands out: the 261 West and 25th Street building, the Wave Building, the 20 East and Avenue's building, designed by Robert A. M. Stern, Architects nationally recognised, and 432 Park Avenue's skyscraper, which today is the first tallest building in New York City and the third in the world. Apartments: very luxurious, whose interiors are signed by interior designer and guru Deborah Berke who, between the most prestigious brands, has chosen ARAN company to furnish kitchens, bathrooms, bedrooms, laundry rooms, for a dynamic and balanced design approach.

**PRESTIGIOSAS REALIZACIONES.** Las maravillosas cocinas ARAN decoran las lujosas viviendas de los exclusivos rascacielos americanos: en Miami el Trump Grande Ocean Resort & Residences. Entre los últimos importantes proyectos destacan, en el 2015, todos en Nueva York, el edificio 261 West End 25th Street, el edificio Wave Building, el edificio 20 East End Avenue, diseñado por Robert A.M. Stern Architects, reconocidos a nivel internacional, y el rascacielo 432 di Park Avenue, que resulta hoy el tercero más alto del mundo y el primero de Nueva York. Vivienda de gran lujo, cuyos interiores han sido diseñados por el guru del Interior Design Deborah Berke, el cual, entre muchas firmas de prestigio ha seleccionado la empresa ARAN para decorar los ambientes de cocina, de baño, de dormitorio, de lavandería, por un concepto de proyecto dinámico y equilibrado.

**RÉALISATIONS DE PRESTIGE.** Les magnifiques cuisines ARAN aménagent les appartements luxueux d'exclusifs gratte-ciels américains : à Miami le Trump Grand Ocean Resort & Residences. Parmi les derniers importants projets ressortent, en 2015, tous à New York, l'immeuble 261 West and 25th Street, l'immeuble Wave Building, l'immeuble 20 East End Avenue, dessiné par Robert A.M. Stern Architects, reconnus au niveau international, et l'immeuble 432 de Park Avenue, qui est aujourd'hui le troisième au monde pour hauteur et le premier à New York. Appartements très luxueux, dont les intérieurs ont été soignés par le gourou de l'Interior Design Deborah Berke, qui parmi les grandes marques de prestige a sélectionné l'entreprise ARAN pour meubler les environnements de cuisine, chambres, buanderies, pour une approche de projet dynamique et équilibrée.

**PRESTIGEPROJEKTE.** Die schönen ARAN Küchen gehören zu den Einrichtungen von luxuriösen Wohnungen exklusiver amerikanischer Wolkenkratzer: in Miami das Trump Grande Ocean Resort & Residences. Zu den letzten wichtigen Projekten im Jahr 2015 in New York zählen die Gebäude 261 Westen and 25th Street, das Wave Building 20 East End Avenue, entworfen von den international anerkannten Robert A.M. Stern Architects, und der Wolkenkratzer in der 432 Park Avenue, das derzeit dritthöchste Gebäude der Welt und höchste in New York. Die Innenräume der luxuriösen Wohnungen wurden von Guru Innendesigner Deborah Berke eingerichtet, die unter den vielen renommierten Marken die Firma ARAN auserwählte um in Küchen, Badezimmer, Schlafzimmer und Waschräume dynamische und ausgewogene Akzente zu setzen.

**Прекрасными кухнями ARAN** обставлены локс апартаменты в эксклюзивных небоскрёбах Америки: в Майами Trump Grande Ocean Resort & Residences. Среди последних важных реализованных или находящихся на этапе реализации проектов, все в Нью Йорке: здание 261 West and 25th Street, Wave Building, 20 East End Avenue, спроектированный Robert A.M. Stern Architects, признанным на международном уровне архитектурным бюро, небоскрёб 432 di Park Avenue, третий по высоте в мире и первый в Нью Йорке небоскрёб. Дизайн люксовых апартаментов разработан гуром интерьеров Design Deborah Berke, которая среди многих марок выбрала фабрику ARAN для оснащения кухонь, ванных комнат, спален и прачечных, за уравновешенный и динамичный подход к проекту и реализации.

1. TRUMP TOWER  
FLORIDA - MIAMI
2. LANHAI YUAN  
WUHAN - CHINA
3. FERREL - RESIDENCE  
SINGAPORE
4. AQUA - PUNTA DEL ESTE  
URUGUAY
5. ESPIRITO SANTO PLAZA  
FLORIDA - MIAMI - USA
6. 20 EAST END  
NY - USA
7. AURA  
TORONTO - CANADA







**20 EAST END,  
NEW YORK CITY**



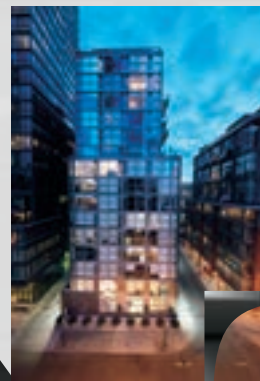
**310 EAST 53RD STREET,  
NEW YORK CITY**



**TERRAZZO, NASHVILLE, TN**



**SIX90NE RESIDENCES,  
BOSTON, MA**



**GLAS, TORONTO  
CANADA**



**900 BISCAYNE BLVD,  
MIAMI, FL**



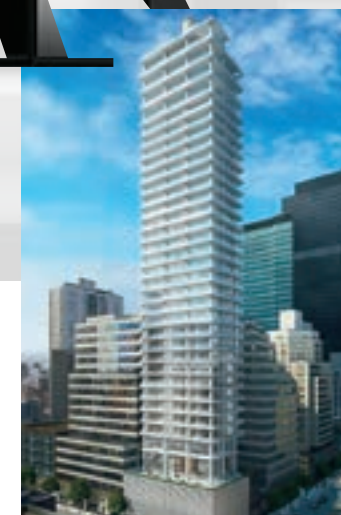
# CONTRACT



**TOWER AT OPOP,  
ST. LOUIS, MO**



**261 W 25TH STREET,  
NEW YORK CITY**



**200 E 59TH STREET,  
NEW YORK CITY**





# IDEAL SHOP

ARAN CUCINE  
HA IDEATO UNO STRUMENTO  
PER AIUTARTI NEL TUO LAVORO,  
PER ACCOMPAGNARTI DURANTE  
L'ALLESTIMENTO DEL TUO NEGOZIO.



Ricco di informazioni tecniche, è questo un progetto da noi molto amato, che vuole essere fonte di ispirazione con idee e suggerimenti studiati con estrema attenzione per ogni singolo contesto. Obiettivo principale è quello di offrire uno strumento che sia a portata di mano di tutti, dando linee guida per la creazione di un ambiente in perfetto total look. **La nostra "missione" è aiutare tutti a creare spazi unici che regalino un mood perfetto, comfort e bellezza.**



DEDICATO  
A TE!



IL TUO NEGOZIO IDEALE CON NOI È REALE!  
YOUR IDEAL SHOP BECOMES WITH US REAL!



**DEDICATED TO YOU!**  
ARAN CUCINE DESIGNED AN INSTRUMENT WHICH CAN HELP YOU IN YOUR JOB, TO WALK YOU THROUGH SETTING UP YOUR SHOP.  
Full of technical information, this project, very dear to us, aims to be a source of inspiration with ideas and suggestions carefully studied in every single case. The main objective is to design an instrument so that everyone can have everything at their fingertips, providing guidelines for the creation of a coordinated "total look" environment, the excellence of creativity. Our "mission" is to help everyone to create unique environments that offer a perfect mood, comfort and beauty.

**DEDICADO A TI!**  
ARAN CUCINE HA PENSADO A UN INSTRUMENTO PARA AYUDARTE EN TU TRABAJO, PARA ACOMPAÑARTE DURANTE EL EQUIPAMIENTO DE TU TIENDA.  
Rico de informaciones técnicas, este es un proyecto que nosotros queremos mucho, que quiere ser fuente de inspiración con ideas y sugerencias estudiadas con extrema atención por contexto individual. El objetivo principal consiste en ofrecer un instrumento que sea al alcance de la mano de todos, dando directrices para la creación de un ambiente en perfecto total look. Nuestra "misión" es ayudar a todos para crear espacios únicos que regalen un mood perfecto, comfort y belleza.

**DÉDIÉ À VOUS!**  
ARAN CUCINE A CONÇU UN INSTRUMENT POUR T'AIDER DANS TON TRAVAIL, POUR T'ACCOMPAGNER DANS L'AMÉNAGEMENT DE TON MAGASIN.  
Riche en informations techniques, c'est un projet que nous aimons beaucoup, qui se veut une source d'inspiration avec des idées et des suggestions étudiées avec beaucoup d'attention pour tout contexte. L'objectif principal est celui d'offrir un instrument à la portée de tous, en proposant de préconisations pour la création d'un environnement total look. Notre "mission" est celle d'aider tout le monde à créer des espaces uniques qui donnent un mood parfait, du confort et de la beauté.

**SPEZIELL FÜR SIE!**  
ARAN CUCINE HAT EIN TOOL ERSTELLT, DAS IHNEN BEI DER ARBEIT HELFEN UND BEI DER AUSSTATTUNG IHRES SCHOPPS BEGLEITEN WIRD.  
Es ist ein Projekt das wir sehr lieben, reich an ausführlichen technischen Informationen, das durch Ideen und aufmerksam studierte Anregungen eine Quelle von Inspiration in jedem Kontext sein soll. Hauptziel ist es, ein greifbares Instrument zu bieten, das Richtlinien zur Erstellung einer Umgebung in vollkommenem Total Look beinhaltet. Unsere "Mission": jedem behilflich zu sein, einzigartige Plätze zu schaffen die eine perfekte Stimmung, Komfort und Schönheit vermitteln.

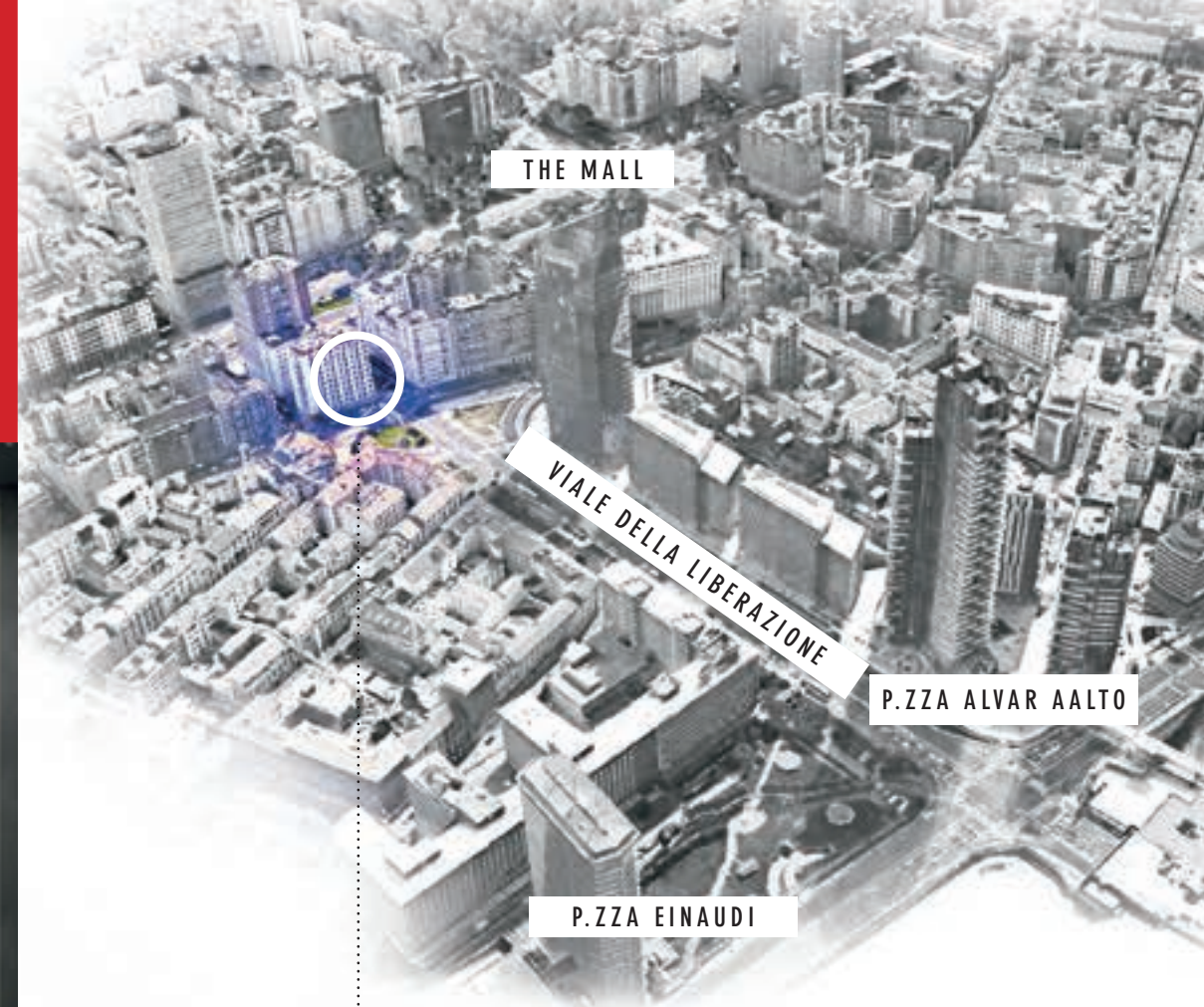
**ИДЕАЛЬНЫЙ МАГАЗИН.**  
ARAN CUCINE ПРИДУМАЛ ИНСТРУМЕНТ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАМ В ВАШЕЙ РАБОТЕ, ПОМОЧЬ В ОФОРМЛЕНИИ ВАШЕГО МАГАЗИНА.  
Это наш любимый проект полный технической информации, сделан с большим вниманием к каждой детали, и мы уверены, что он станет источником вдохновения практических идей. Этот проект даёт вам в руки важный инструмент по созданию совершенной цельной среды, что называется, total look: совершенство творчества, продукции и услуг. Наша миссия заключается в том, чтобы помочь в создании уникального пространства, которое бы дарило хорошее настроение, комфорт и красоту.





# MILANO

## FLAGSHIP STORE





CHOOSE  
YOUR  
STYLE!

Scegli  
il tuo stile!

SHABBY

Timeless  
CLASSIC

ECLETTICO

urban

MINIMAL

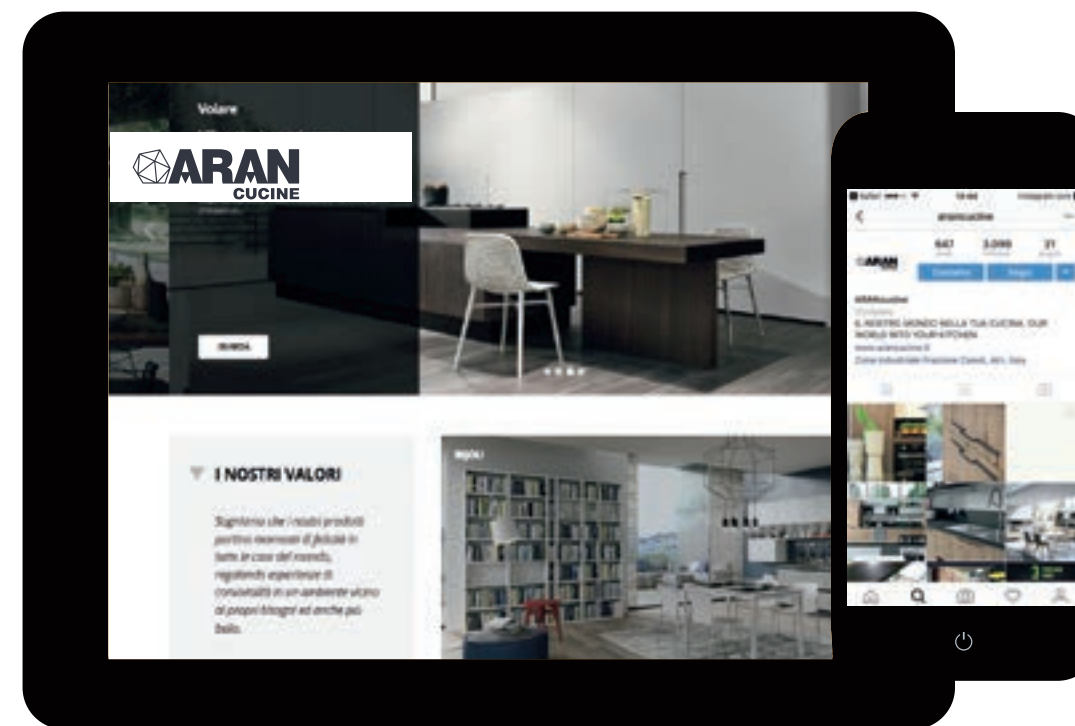
DESIGN

GARAGE

## BENVENUTI IN RETE.

ARAN  
CUCINE

Un portale completo, pratico e sempre aggiornato per creare una finestra di dialogo tra le persone e l'azienda. ARAN Cucine offre un'ampia gamma di informazioni sui suoi valori, sui prodotti, sulle novità migliorando l'esperienza utente con una navigazione più intuitiva e coinvolgente. Un viaggio sempre a portata di mano, all'interno di una realtà fatta di persone, storia e design. Con un'attenzione alle immagini, alle grafiche e ai testi, i nostri portali sfruttano le potenzialità tecnologiche più aggiornate ed innovative. Per essere insieme con voi ovunque.



[www.arancucine.it](http://www.arancucine.it)

WELCOME TO THE NETWORK  
A COMPLETE PLATFORM.  
It's a complete, handy and updated portal to create a dialogue between people and the company. ARAN Cucine offers a wide range of information about its values, products and news improving user experience with a more engaging and intuitive navigation. A travel, always at hand, through a reality made up of people, history and design. With a focus on images, graphics and texts, our portals use the most updated and innovative technical potentials. To be everywhere with you.

BIENVENIDOS EN LA RED.  
UN PORTAL COMPLETO.  
Un portal completo, práctico y siempre actualizado para crear una ventana de diálogo entre las personas y la empresa. ARAN Cucine ofrece una amplia gama de informaciones sobre sus valores y sus productos, sobre las novedades, mejorando la experiencia del usuario con una navegación más intuitiva y apasionante. Un viaje, siempre al alcance de la mano, dentro de una realidad hecha de personas, de historia y de diseño. Con una atención a las imágenes, a las gráficas y a los textos, nuestros portales explotan las potencialidades tecnológicas más actualizadas e innovadoras. Para estar siempre con vosotros en todas partes.

BIENVENUS EN LIGNE.  
UN PORTAIL COMPLET.  
Un portail complet, pratique et régulièrement mis à jour pour créer une fenêtre de dialogue entre les personnes et l'entreprise. ARAN Cucine offre une gamme vaste d'informations sur les valeurs, les produits, les nouveautés en améliorant l'expérience de l'utilisateur par une navigation plus intuitive et captivante. Un voyage, toujours à portée de main, à l'intérieur d'une réalité faite de personnes, histoire et design. Avec un regard particulier aux images, aux graphismes et aux textes, nos portails exploitent le potentiel technologique plus innovant et moderne. Pour être toujours avec vous.

WILLKOMMEN IM NETZ  
EIN KOMPLETTES PORTAL.  
Ein umfassendes, praktisches Portal, das ständig auf dem neusten Stand gehalten wird um ein Dialogfenster zwischen Menschen und Unternehmen zu schaffen. ARAN Cucine bietet eine breite Palette an Informationen über die eigenen Werte, Produkte und Neuheiten um dadurch die Erfahrung der Benutzer durch intuitive und ansprechende Navigation zu verbessern. Eine stets griffbereite Reise in eine Realität, die Mensch, Geschichte und Design umfasst. Mit besonderem Augenmerk auf Bilder, Grafik und Text nutzt unser Portal das Potential innovativer und modernster Technologie.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В СЕТЬ УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПОРТАЛ. Универсальный портал, практичный, постоянно обновляемый, обеспечивает диалог между предприятием и людьми. ARAN Cucine предоставляет разного рода информацию о продукции, о новинках, о собственных ценностях, это обеспечено интуитивной и увлекательной навигацией по сайту. Это такая экскурсия, которая всегда под рукой, встреча с людьми, с историей и дизайном. Надо подчеркнуть внимание к образам, к графике, к текстам, то есть наш портал использует весь потенциал самых инновационных и продвинутых технологий. Для того, чтобы быть с вами, где бы вы ни были.





ANDREA IANNONE



## ARAN ❤️ SPORT

ARAN CUCINE HA SPONSORIZZATO CAMPIONI DEL MOTOCICLISMO 125 QUALI ANDREA IANNONE CON APRILIA, LUKAS PESEK E NICOLAS TEROL CON LA DERBI, ANDREA ZANETTI CON KTM E APRILIA, FABRIZIO LAI E MICHELE CONTI CON LA HONDA, TOMOYOSHI KOYAMA CON KTM, JONAS FOLGER, TAKAAKI NAKAGAMI.

ARAN Cucine has sponsored 125cc motorcycle champions like Andrea Iannone on his Aprilia, Lukas Pesek and Nicolas Terol with Derbi, Andrea Zanetti on his KTM and Aprilia, Fabrizio Lai and Michele Conti riding a Honda, Tomoyoshi Koyama with KTM, Jonas Folger, Takaaki Nakagami.

ARAN Cucine ha patrocinado campeones de motociclismo 125 como Andrea Iannone con Aprilia, Lukas Pesek y Nicolas Terol con Derbi, Andrea Zanetti con KTM y Aprilia, Fabrizio Lai y Michele Conti con Honda, Tomoyoshi Koyama con KTM, Jonas Folger, Takaaki Nakagami.

ARAN Cucine a sponsorisé des champions de la moto 125 tels que Andrea Iannone avec Aprilia, Lukas Pesek et Nicolas Terol avec Derbi, Andrea Zanetti avec KTM et Aprilia, Fabrizio Lai et Michele Conti avec Honda, Tomoyoshi Koyama avec KTM, Jonas Folger, Takaaki Nakagami.

ARAN Cucine hat Champions des Motorradsports 125 gesponsert, wie zum Beispiel Andrea Iannone mit Aprilia, Lukas Pesek und Nikolas Terol mit Derbi, Andrea Zanetti mit KTM und Aprilia, Fabrizio Lai und Michele Conti mit Honda, Tomoyoshi Koyama mit KTM, Jonas Folger, Takaaki Nakagami.

ARAN Cucine sponsoroval championov motogonok 125 takih как Andrea Iannone с Aprilia, Lukas Pesek и Nicolas Terol с Derbi, Andrea Zanetti с KTM и Aprilia, Fabrizio Lai и Michele Conti с Honda, Tomoyoshi Koyama с KTM, Jonas Folger, Takaaki Nakagami.



ARAN CUCINE È L'UNICA AZIENDA DEL SETTORE ARREDAMENTO AD AVER OTTENUTO IL RICONOSCIMENTO "SUPERBRANDS" AL FIANCO DI BRAND AFFERMATI A LIVELLO INTERNAZIONALE E NAZIONALE COME ALITALIA, AMAZON, FASTWEB.

ARAN Cucine is the only company, within furniture sector, to gain the "Superbrands Awards" recognition next to nationally and internationally well-known brands like Alitalia, Amazon, Fastweb.

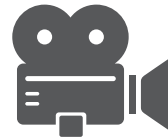
ARAN Cucine es la única compañía en la industria del mueble que ha obtenido el reconocimiento "Superbrands Awards" junto con las marcas afirmadas a nivel internacional y nacional, como Alitalia, Amazon, Fastweb.

ARAN Cucine est la seule entreprise du secteur de l'aménagement qui a été décorée du prix "Superbrands Awards" à côté de brands affirmés à niveau international et national comme Alitalia, Amazon, Fastweb.

ARAN Cucine ist das einzige Unternehmen im Einrichtungsektor, das die "Superbrands" Anerkennung neben national und international anerkannten Marken wie Alitalia, Amazon und Fastweb bekommen hat.

ARAN Cucine является единственным мебельным предприятием, которое получило престижную премию "Superbrands" наряду с такими признанными брендами международного уровня как Alitalia, Amazon, Fastweb.

## GRANDE FRATELLO SCEGLIE ARAN CUCINE



LAZIENDA ABRUZZESE HA ARREDATO CON LA PROPRIA CUCINA COVER LA CASA DE "IL GRANDE FRATELLO" NEL 2015 E NELL' AUTUNNO DEL 2016 LA PRIMA EDIZIONE DE "IL GRANDE FRATELLO VIP".

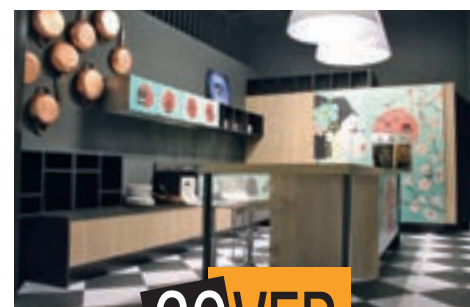
The company, situated in Abruzzo, furnished the house of "Il Grande Fratello" with its Cover kitchen in 2015 and the first edition of "Il Grande Fratello Vip" in autumn 2016.

La empresa de Abruzzo ha decorado con su cocina Cover la casa de "Il Grande Fratello" en el 2015 y en el otoño 2016 la primera edición de "Il Grande Fratello Vip".

L'entreprise des Abruzzes a aménagé avec sa cuisine Cover la maison du "Big Brother" en 2015 et en automne 2016 la première édition du "Big Brother - Vip".

"Grande fratello" wählt ARAN Cucine. Das Unternehmen aus den Abruzzen hat 2015 das Haus der Sendung "Il Grande Fratello" und im Herbst 2016 "Il Grande Fratello VIP" eingerichtet.

Фабрика из Абрुццо установила собственную кухню Cover в реали шоу Большой брат в 2015, а осенью 2016 в первом выпуске Большой брат VIP.



## L'ALTA MODA SCEGLIE ARAN CUCINE

ARAN CUCINE, TRAMITE IL SUO SHOWROOM A BEVERLY HILLS, ARREDA LE CASE DI MOLTE CELEBRITÀ, ATTORI, CAMPIONI DELLO SPORT E STILISTI, COME AD ESEMPIO TOMMY HILFIGER.



Through its showroom in Beverly Hills, ARAN Cucine furnishes the houses of many celebrities, actors, sport champions and fashion designers like Tommy Hilfiger.

ARAN Cucine, a través de su showroom en Beverly Hills, decora las casas de muchas celebridades como actores, deportistas y diseñadores, como por ejemplo la de Tommy Hilfiger.

ARAN Cucine, grâce à son nouveau showroom à Beverly Hills, meuble les maisons de beaucoup de célébrités, acteurs, champions du sport et stylistes, comme par exemple Tommy Hilfiger.

Die gehobene mode wählt ARAN Cucine. Durch das showroom in Beverly Hills, richtet ARAN Cucine die Häuser vieler Berühmtheiten, Schauspieler, Sport Champions und Stilisten ein, wie zum Beispiel Tommy Hilfiger.

ARAN Cucine через свой флагманский салон в Беверли Хилз обставляет дома многих местных знаменитостей, актёров, спортсменов и стилистов, как, например, дом Томми Хилфигера.

## INTIMISSIMI FASHION PROJECT



ARAN CUCINE E INTIMISSIMI, SIMBOLI DELL'ECCELLENZA DEL "MADE IN ITALY" NEL MONDO, HANNO STRETTO UN'IMPORTANTE PARTNERSHIP PER REALIZZARE UNA SERIE DI PARTICOLARI EVENTI E INIZIATIVE IN RUSSIA, RIVOLTI AD UN AMPIO PUBBLICO DI APPASSIONATI DI MODA E DESIGN.

Two well-known Italian brands – Intimissimi, the exquisite lingerie manufacturer, and ARAN Cucine, the best-selling Italian kitchen in the world, joined for a series of common projects and celebrated the beginning of the journey with a great luxury event.

ARAN Cucine e Intimissimi, símbolos de la excelencia del "made in Italy" en el mundo, han creado una importante partnership para realizar una serie de eventos e iniciativas especiales en Rusia, dirigidos a un amplio público amante de moda y diseño.

ARAN Cucine et Intimissimi, symboles de l'excellence du "made in Italy" dans le monde ont soudé un important partenariat pour la réalisation d'une série d'événements et initiatives en Russie, ciblant un public vaste de passionnés de mode et design.



ARAN Cucine and Intimissimi, die Symbole der Exzellenz von "Made in Italy" in der ganzen Welt darstellen, haben eine Zusammenarbeit eingegangen, um verschiedene besondere Veranstaltungen und Initiativen in Russland zu realisieren. Diese werden an einem breiten Publikum von Mode und Design-Liebhaber gerichtet.

Два известных итальянских бренда – производитель изысканного нижнего белья Intimissimi и бестселлер итальянских кухонь во всем мире ARAN Cucine – объединились этой осенью для серии совместных проектов.

## MARIA GRAZIA CUCINOTTA PER UNA LOCATION D'ECCEZIONE

ARAN CUCINE HA OSPITATO PRESSO IL PROPRIO FLAGSHIP STORE DI SILVI MARINA LE RIPRESE DEL CORTOMETRAGGIO "TIMBALLO, UNA GRANDE CUCINA" CON MARIA GRAZIA CUCINOTTA MIRANDO A DARE UN MESSAGGIO DI SPERANZA PER IL FUTURO.



ARAN Cucine hosted in its Flagship store in Silvi Marina the shooting of the short film "Timballo, una grande cucina" with Maria Grazia Cucinotta, aiming to give a message of hope for the future.

ARAN Cucine organizó en su Flagship Store de Silvi Marina el rodaje del cortometraje "Timballo, una grande cucina" con Maria Grazia Cucinotta, con la intención de dar un mensaje de esperanza para el futuro.

ARAN Cucine a accueilli auprès de son Flagship Store de Silvi Marina le tournage du court-métrage "Timballo, une grande cuisine" avec Maria Grazia Cucinotta, dans le but de transmettre un message d'espoir pour l'avenir.

Im Flagship-Store von ARAN Cucine in Silvi Marina wurden die Aufnahmen des Kurzfilms "Timballo, una grande cucina" mit der berühmten italienischen Schauspielerin Maria Grazia Cucinotta erstellt. Der Kurzfilm hatte das Ziel, eine positive Nachricht für die Zukunft zu vermitteln.

ARAN Cucine предоставил свой флагманский шоурум в Сильви Марина для съемок короткометражного фильма «Тимбало, большая кухня» с Мария Грация Кучинотта с посланием надежды в будущее.

ARAN Cucine is integral part and involved in the project launch "istituto tecnico tecnologie del legno". WE CULTIVATE TALENT!

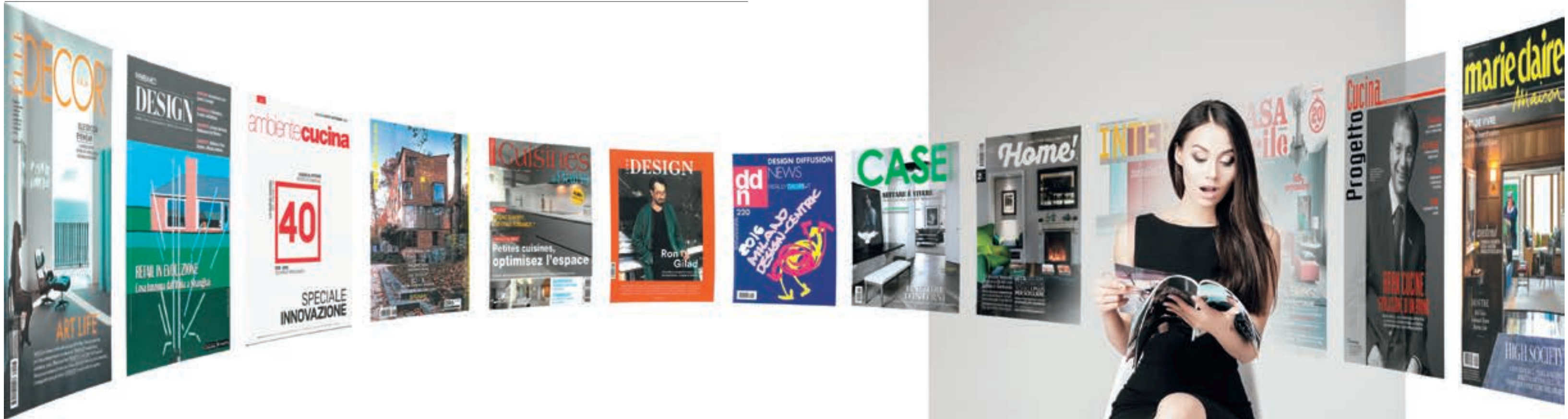
ARAN Cucine es parte integrante del proyecto de lanzamiento del instituto técnico tecnologías de la madera. ¡CULTIVAMOS TALENTOS!

ARAN Cucine fait partie du projet de lancement de l'institut technique des technologies du bois. NOUS FORMONS LES TALENTS!

ARAN Cucine ist am einführungsprojekt des technischen instituts für holzbearbeitungstechnik fest beteiligt. WIR FÖRDERN TALENTE!

ARAN Cucine является неотъемлемой частью института технологии обработки древесины. МЫ КУЛЬТИВИРУЕМ ТАЛАНТЫ!





# NON STUPIRTI SE CI TROVI NELLE RIVISTE DI TUTTO IL MONDO!



Continuiamo ad investire in Italia e all'estero, programmando la pianificazione con estrema attenzione e scegliendo ogni volta i mezzi e le riviste più adatte, al fine di rafforzare l'identità della nostra azienda e garantire riconoscibilità del nostro prodotto.

La nostra, è una strategia di comunicazione ben strutturata, che ci vede presenti sia su riviste di settore che su magazine fashion e d'arredo. Esserci, vuol dire saperci raccontare al mondo, condividendo novità e cambiamenti che viviamo lungo tutto il nostro percorso.

DON'T BE SURPRISED TO FIND US IN THE MAGAZINES ALL OVER THE WORLD .

We continue to invest in Italy and abroad, setting up planning carefully and choosing each time the most appropriate media and magazines in order to strengthen our brand identity and guaranteeing the recognition of the product. Our strategy is a carefully planned communication strategy, which sees us involved in both trade publications and design, furnishing magazines. To be present means that we know how to tell the world about us, sharing news and changes we are experiencing along our route.

¡NO TE EXTRAÑES SI NOS ENCUENTRAS EN LAS REVISTAS DE TODO EL MUNDO!

Seguimos invirtiendo en Italia y al exterior, programando la planificación con extrema atención y eligiendo cada vez los medios y las revistas más adecuadas, con el fin de reforzar la identidad de nuestra empresa y garantizar el reconocimiento de nuestro producto. La nuestra es una estrategia de comunicación bien estructurada, que nos ve presentes tanto en las revistas del sector que en las revistas de moda y de decoración. Estar significa saber contar de nosotros al mundo, compartiendo novedades y cambios que vivimos a lo largo de todo nuestro camino.

NE SOIS PAS SURPRIS DE NOUS RENCONTRER DANS LES MAGAZINES DU MONDE ENTIER !

Nous continuons à investir en Italie et à l'étranger, en programmant la planification avec attention extrême et choisissant chaque fois les moyens et les magazines plus adaptés, avec le but de renforcer l'identité de notre entreprise et garantir l'identification de notre produit. La nôtre, est une stratégie de communication bien structurée, qui nous voit présents aussi bien dans les magazines spécialisés que dans les magazines fashion et d'aménagement. Etre présents signifie savoir raconter le monde, en partageant les nouveautés et changements que nous vivons tout au long de notre parcours.

SEI NICHT ÜBERRASCHT, WENN DU UNS IN DEN ZETSCHRIFTEN DER GANZEN WELT FINDEST!

Wir fahren fort, in Italien und im Ausland durch genaue Planung und Auswahl der geeignetsten Mittel und Zeitschriften zu investieren, um die Identität des Unternehmens und den Erkennungswert unseres Produkts zu stärken. Unsere Strategie basiert auf eine gut strukturierte Kommunikation, durch eine Präsenz sowohl in Fachzeitschriften als auch in Einrichtungs- und Modezeitschriften. Dabei sein bedeutet, der Welt von uns zu erzählen, Neuheiten und Änderungen mitzuteilen, die wir auf unserem Weg erleben.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПУБЛИКАЦИИ НЕ УДИВЛЯЙТЕСЬ, ЕСЛИ ОБНАРУЖИТЕ НАС ВО ВСЕХ ЖУРНАЛАХ МИРА!

Мы продолжаем инвестировать в Италию и за границей в имиджевую рекламу, каждый раз выбирая наиболее подходящие издания, которые бы обеспечили узнаваемость нашего бренда. Наша стратегия заключается в том, чтобы быть представленными в как в специализированных изданиях, так и в журналах моды и интерьера. Публиковаться для нас значит уметь рассказать миру о наших новинках, о событиях, о том, чем мы живём.



# PIÙ DI 1000 FINITURE PER REALIZZARE IL TUO PROGETTO CON LA MASSIMA ATTENZIONE ALLA QUALITÀ DEI MATERIALI DAL LEGNO AI LAMINATI, DAI LACCATI AI NOBILITATI, PASSANDO PER IL VETRO!

ARAN Cucine mette a disposizione della clientela un'ampia gamma di finiture, decorativi e materiali ad alto impatto emotivo dove la tecnologia di produzione è alla base della qualità del prodotto. Bellezza, tradizione, design, ricerca e qualità si uniscono per offrire ogni possibilità di scelta e personalizzazione. La diversità di cultura e di ambiente è per ARAN motivo di continua ricerca e fonte di grande creatività.

## MATERIALI

**MORE THAN 1000 FINISHES TO REALIZE YOUR PROJECT WITH THE MAXIMUM ATTENTION TO THE QUALITY OF MATERIALS.**  
From wood to laminate, from lacquered to wood chipboard, passing through glass!

ARAN Cucine offers its clients a wide range of finish, decorations and materials of a strong emotional impact, in which production technology provides the basis for a good quality product. Beauty, tradition, design, research and quality combines together to offer different possibilities of choice and personalization. Environmental and cultural diversity represents for ARAN the reason for the constant research and also a source of great creativity.

**MÁS DE 1000 ACABADOS PARA REALIZAR TU PROYECTO CON LA MÁXIMA ATENCIÓN A LA CALIDAD DE LOS MATERIALES.** ¡De la madera a los laminados, de los lacados a la melamina, pasando por el vidrio!

ARAN Cucine pone a disposición de sus clientes una amplia gama de acabados, decorativos y materiales de elevado impacto emotivo donde la tecnología de producción está a la base de la calidad del producto. Belleza, tradición, diseño, investigación y calidad se unen para ofrecer cada posibilidad de elección y de personalización. La diversidad de cultura y de ambiente es para ARAN motivo de investigación continua y fuente de grandiosa creatividad.

**PLUS DE 1000 FINITIONS POUR REALISER TON PROJET AVEC UN SOIN PARTICULIER À LA QUALITÉ DES MATÉRIAUX.**  
Du bois aux stratifiés, des laqués aux mélaminés, en passant par le verre!

ARAN Cucine met à disposition de la clientèle une gamme vaste de finitions, décors et matériaux avec un impacte émotionnel important où la technologie de production est à la base de la qualité du produit. Beauté, tradition, design, recherche et qualité s'unissent pour offrir toute possibilité de choix et personnalisation. La diversité de culture et d'environnement sont pour ARAN une raison importante pour une recherche continue et source de grande créativité.

**MEHR ALS 1000 ARTEN DES OBERFLÄCHENFINISH UM IHR PROJEKT MIT HÖCHSTER AUFMERKSAMKEIT AUF QUALITÄT DER MATERIALIEN ZU REALISIEREN.** Ob Holz oder Laminat, lackiert oder veredelt, bis hin zu Glas.

ARAN Cucine bietet den Kunden eine breite Auswahl des Oberflächenfinish, Dekorationen und emotional ansprechenden Materialien an mit einer Fertigungsweise als Grundlage der Produktqualität. Schönheit, Tradition, Design, Forschung und Qualität vereint um hohes Maß an Auswahl und Individualisierung zu bieten. Unterschiedliche Kulturen und Lebensgewohnheiten motivieren ARAN zu kontinuierlicher Forschung, Kreativität, Professionalität und Kompetenz in den vielen Projekten, die das Unternehmen jährlich realisiert.

**БОЛЕЕ 1000 ОТДЕЛОК ДЛЯ ВОПЛОЩЕНИЯ ВАШЕГО ПРОЕКТА С МАКСИМАЛЬНЫМ ВНИМАНИЕМ К КАЧЕСТВУ МАТЕРИАЛОВ.**  
От древесины до ламината, от лака до благородных панелей с переходом к стеклу!

ARAN Cucine предоставляет на выбор клиентам широкую гамму отделок, декоративных и инновационных материалов высокого эмоционального заряда, когда технология производства становится основой качества продукции. Красота, традиция, дизайн, поиск нового и качество объединяются для того, чтобы предложить любую возможность выбора и персонализации. Разность культур и среды обитания вдохновляют ARAN Cucine на поиск и творчество.





## OGNI CENTIMETRO E' PREZIOSO!

### OTTIMIZZIAMO GLI SPAZI PER OTTIMIZZARE IL TUO TEMPO.

Le nostre cucine sono progettate in ogni centimetro per rispondere a un pubblico sempre più attento ed esigente che punta ai dettagli e a un'organizzazione più che perfetta del proprio spazio. Le numerose possibilità di organizzazione prevedono scomparti ottimizzati, funzionali, in cui la scansione degli spazi è netta e precisa al fine di avere ogni cosa al suo posto, perché l'organizzazione regala ciò che di più prezioso si ha: il tempo.

ONLY THE BEST EQUIPMENTS INSIDE OUR KITCHENS EVERY CENTIMETER IS PRECIOUS! WE OPTIMIZE YOUR SPACE TO OPTIMIZE YOUR TIME. Every centimeter of our kitchens is designed to respond to a more careful and demanding public, focused on details and an organisation of the space, more than perfect. Different solutions of organisation require perfect and functional compartments, where the space layout is net, in order to have everything in its place, because the perfect organization gives you the most precious thing we have: time.

DENTRO NUESTRAS COCINA COCINAS SOLO GRANDES EQUIPAMIENTOS ¡CADA CENTIMETRO ES PRECIOSO! OPTIMIZAMOS LOS ESPACIOS PARA OPTIMIZAR TU TIEMPO. Nuestras cocinas están diseñadas en cada centimetro para responder a un público siempre más atento y exigente que mira a los detalles y a una organización más que perfecta de su propio espacio. Las numerosas posibilidades de organización incluyen compartimentos perfectos, funcionales, en los cuales el escaneado de los espacios es neto y definido con el fin de tener cada cosa en su lugar, pues la organización perfecta regala lo que tenemos de más precioso: el tiempo.

DANS NOS CUISINES SEULEMENT DES GRANDS AMENAGEMENTS CHAQUE CENTIMETRE EST PRECIEUX. NOUS OPTIMISONS LES ESPACES POUR OPTIMISER TON TEMPS. Chaque centimètre de nos cuisines est conçu pour répondre à un public toujours plus attentif et exigeant qui vise les détails et une organisation plus que parfaite de son propre espace. Les nombreuses possibilités d'organisation prévoient des rangements parfaits, fonctionnels, dans lesquels la gestion des espaces est nette et précise afin d'avoir chaque chose à sa place, parce que l'organisation parfaite offre ce qu'on a de plus précieux: le temps.

NUR WICHTIGE GERÄTE IN UNSEREN KÜCHEN. JEDER ZENTIMETER IST WERTVOLL. RÄUME OPTIMIEREN UM IHRE ZEIT ZU OPTIMIEREN. Jeder cm unserer Küchen ist geplant um aufmerksamen und anspruchsvollen Kunden, die jedes Detail und eine mehr als perfekte Organisation wünschen, gerecht zu werden. Die zahlreichen Organisationsmöglichkeiten der perfekten und funktionellen Fächern, bieten eine klare und genaue Aufteilung in der alles seinen Platz findet, denn eine perfekte Organisation schenkt einem das kostbarste was man besitzen kann: Zeit.

ВНУТРИ НАШИХ КУХОНЬ ЛУЧШАЯ НАЧИНКА КАЖДЫЙ САНТИМЕТР ДРАГОЦЕНЕН НАДО ОПТИМИЗИРОВАТЬ ПРОСТРАНСТВО, ЧТОБЫ ОПТИМИЗИРОВАТЬ ВРЕМЯ. Отвечая требованиям времени, наши кухни спроектированы с учётом каждого сантиметра, с вниманием к каждой детали, с внимательной организацией собственного пространства. Многочисленные возможности по организации кухни предусматривают функциональные отсеки, модули, аксессуары, когда каждая вещь находится на своем месте и под рукой, потому как совершенное пространство дарит нам самое ценное – время.





100%  
DESIGNER



PREMIO COMPASSO D'ORO ALLA CARRIERA.  
COMPASSO D'ORO LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD.

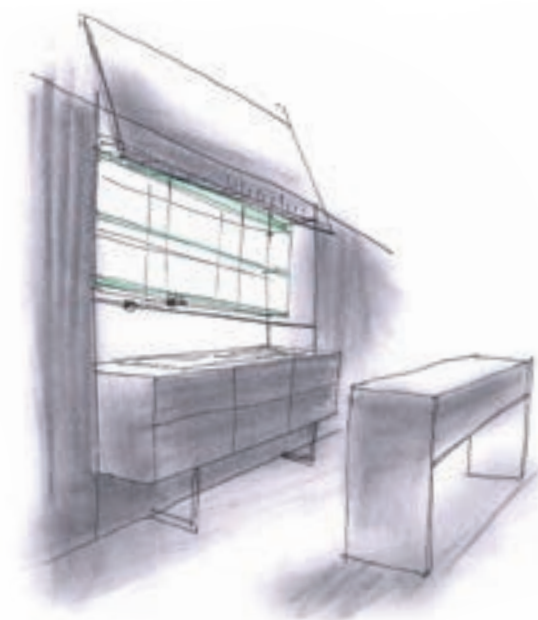
THE FIGURE OF MAKIO HASUIKE STANDS OUT IN CONTEMPORARY DESIGN. His work is far from being considered a mere auto-celebrating mannerism expression and instead search for innovation through the ability to look beyond and ahead leading to answers to current and future desires. Graduating from the "University of Arts of Tokyo" in 1962 Makio Hasuike begins his career in Japan. He works one year as a designer for Seiko, designing 20 different clocks for the Olympic Games to be held in Tokyo in 1964. Since 1963 he establishes himself in Italy working in different fields of design. In 1968 he founded his own studio in Milan, Makio Hasuike & Co. Makio Hasuike, member of the founding committee of the Master in Strategic Design at the Polytechnic of Milan, has been often invited to be part of the jury of international design competitions.

LA FIGURA DE MAKIO HASUIKE EN EL PANORAMA DEL DISEÑO CONTEMPORÁNEO ES UN COMPONENTE DE ÉLITE. Su trabajo evita el retorno nostálgico autocomplaciente: persigue la innovación a través de la proyección hacia el futuro y la anticipación de respuestas a las necesidades reales o que en estas se convertirán. Graduado en la Universidad de Artes de Tokio en 1962, su preparación profesional comienza en Japón, donde trabaja durante un año como diseñador en Seiko, realizando los proyectos de 20 diferentes tipologías de relojes para los Juegos Olímpicos de Tokio '64. Desde 1963 se encuentra en Italia, donde continúa su actividad en diferentes campos del diseño. Abre su propio estudio en Milán, Makio Hasuike & Co. en 1968. Miembro del Comité Fundador del Master en Diseño Estratégico en el Politecnico di Milano es a menudo invitado a participar en jurados de concursos internacionales de diseño.

L'IMAGE DE MAKIO HASUIKE DANS LE PANORAMA DU DESIGN CONTEMPORAIN EST UNE COMPOSANTE MAJEURE. Son travail évite un retour nostalgique à l'autocélébration: il poursuit l'innovation à travers la projection dans l'avenir et l'anticipation des réponses à des besoins réels ou qui certainement le deviendront. Diplômé à l'Université des Arts de Tokyo en 1962, sa préparation professionnelle commence au Japon où il a travaillé pendant un an en tant que concepteur chez Seiko en réalisant la conception de 20 différentes typologies de horloges pour les Jeux Olympiques à Tokyo dans le '64. Depuis 1963, il est en Italie où il poursuit ses activités dans différents domaines de la conception. Il lance son propre studio à Milan, Makio Hasuike & Co. en 1968. Membre du comité fondateur du Master en Design stratégique au Politecnico di Milano est souvent invité à siéger au jury de concours internationaux de design.

MAKIO HASUIKE STELLT IM PANORAMA DES HEUTIGEN DESIGNS EINE WICHTIGE FIGUR DAR. Seine Arbeit meidet nostalgische Wiederholungen und strebt Innovation durch Projektion in die Zukunft und vorzeitliche Antworten auf reale zukünftige Bedürfnisse. Er absolviert 1962 sein Studium an der University of Arts in Tokio, und arbeitet danach ein Jahr lang als Designer bei Seiko in Japan. Dort erstellt er Projekte für 20 Typologien von Uhren für die Olympischen Spiele 1964 in Tokio. Seit 1963 setzt er seine Arbeit als Designer in verschiedenen Bereichen in Italien fort. Im Jahr 1968 eröffnet er in Mailand sein eigenes Studio -Makio Hasuike & Co-. Als Mitglied des Gründungskomitee's des Masters in Strategic Design an der Politecnico di Milano, wird er oft als Jurymitglied für internationale Designwettbewerbe eingeladen.

МАКИОХАСУИКЕВ ПАНОРАМЕ СОВРЕМЕННОГО ДИЗАЙНА ЯВЛЯЕТСЯ ОСНОВНОЙ ФИГУРОЙ. Его работы избегают ностальгического возвращения к самолюбанию: он скорее стремится к новому через призму будущего, предвзято отвечая на реальные потребности, которые только должны появиться. Выпускник университета искусств Токио в 1962 году, его профессиональная деятельность начинается в Японии, где он в течение года работал в качестве дизайнера в Seiko, разрабатывая 20 типов различных часов для Олимпийских игр 1964 в Токио. С 1963 года он переезжает в Италию, где продолжил свою деятельность в различных областях дизайна. В 1968 году открыл свою собственную студию в Милане Makio Hasuike & Co. Член Учредительного Комитета Master di Design Strategico Миланского политехнического университета. Мастера часто приглашают в жюри международных конкурсов в сфере дизайна.



## MAKIO HASUIKE

L'IMPORTANZA DELLA GIUSTA COLLABORAZIONE.  
THE IMPORTANCE OF THE RIGHT COLLABORATION.



La famiglia Rastelli con il designer Makio Hasuike. The Rastelli family with designer Makio Hasuike.

Makio Hasuike è l'ultima collaborazione eccellente arrivata in ARAN Cucine. Il progettista giapponese, che ha disegnato Sipario, è stato recentemente insignito del Compasso d'Oro alla carriera e per i 50 anni di attività in Italia.

Makio Hasuike is an excellent and integral addition to ARAN Cucine. The Japanese designer, who designed Sipario, was recently awarded with the Compasso d'Oro for his career and for 50 years of activity in Italy.

La figura di Makio Hasuike nel panorama del design contemporaneo costituisce un elemento di spicco. Il suo lavoro rifugge da nostalgici ritorni autocelebrativi: egli persegue l'innovazione attraverso la proiezione verso il futuro e l'anticipazione di risposte a bisogni reali o che tali diverranno. Laureatosi alla University of Arts of Tokyo nel 1962, la sua preparazione professionale inizia in Giappone dove lavora per un anno come designer presso la Seiko realizzando i progetti di 20 tipologie di orologi per i Giochi Olimpici di Tokyo del '64. Dal 1963 è in Italia dove prosegue la sua attività in differenti settori del design. Apre il suo studio a Milano, Makio Hasuike & Co. nel 1968. Membro del Comitato Fondatore del Master di Design Strategico del Politecnico di Milano è spesso invitato a far parte di giurie per concorsi di design internazionali. Diversi progetti di design hanno ottenuto prestigiosi premi e riconoscimenti e continuano ad essere oggetto di mostre ed esposizioni permanenti in svariati musei del mondo fra i quali il MoMA di New York e la Triennale di Milano.



SIPARIO  
Design: Makio Hasuike & Co.



# Sipario

Come in una rappresentazione teatrale va in scena l'arte del cucinare. Il palco è un monoblocco in aggetto, compatto e attrezzato per la preparazione e la cottura. Il sipario è un pensile mono anta dotato di ripiani in vetro con aspirazione e illuminazione integrata. La scena si completa con le colonne e il banco isola di complemento. Elettrodomestici ad incasso si alternano con vani a giorno, nel rispetto della doppia profondità delle colonne. Lo spettacolo ha inizio, attori e spettatori sono entrambi protagonisti, coinvolti nella rappresentazione del preparare, cucinare e gustare.

Like in a theatrical representation the art of cooking is a performance. The stage is imposing, compact, equipped for preparation and cooking. The curtain is a wall cabinet with glass shelves and integrated lighting. The scenery is completed with the tall units and kitchen island. Built-in appliances create a compact design, respecting the double depth of the tall units. The show begins, actors and audience are both protagonists, involved in the representation of the preparation, cooking and taste.

Al igual que en una obra de teatro se pone en escena el arte de cocinar. El escenario es de una sola pieza que sobresale, compacto y equipado para la preparación y la cocción. La cortina es un mueble aéreo de una sola puerta equipado con estantes de vidrio con extracción e iluminación integradas. La escena se completa con las columnas y la bancada de isla de complemento. Electrodomésticos integrados se alternan con muebles abiertos, en el respeto de la doble profundidad de las columnas. El espectáculo empieza, actores y espectadores son ambos protagonistas, que participan en la representación de preparar, cocinar y disfrutar.

Comme dans une représentation théâtrale, la scène est l'art culinaire. La scène est compacte, équipée pour la préparation et la cuisson. La scène est toute en un meuble haut à une seule porte, étagères vitrées avec aspiration et éclairage interne. Le reste se complète par des colonnes et l'îlot en complément. Electroménagers encastrables s'alternent à des niches ouvertes, dans le respect de la double profondeur des colonnes. Le spectacle commence, les acteurs et le public sont les deux grands protagonistes, impliquer dans cette magnifique représentation, préparer, cuisiner et déguster.

Genau wie in einer Theatervorstellung, geht die Kunst des Kochens in Szene. Die Bühne besteht aus einem imposanten und kompakten Bereich in einem Stück, ausgestattet zum Zubereiten und Kochen. Der Vorhang besteht aus einem eintürigen Hängeschrank mit Glasböden, Haube und integrierter Beleuchtung. Die Szene wird durch Hochschränke und einer Kücheninsel vollendet. Einbaugeräte wechseln sich mit offenen Regalen ab, im Einklang mit der doppelten Tiefe der Hochschränke. Die Vorstellung beginnt, Schauspieler und Publikum sind gleichermaßen Hauptdarsteller beim Vorbereiten, Kochen und Genießen.

Как в театральном представлении на сцене кулинарное искусство. Сцена – это выступающий вперед моноблок, компактный и оборудованный для обработки продуктов и приготовления различных кушаний. Занавесом здесь служит огромный навесной шкаф с одной цельной дверкой со стеклянными полками, со встроенной вытяжкой и освещением. Сцена обрамлена колоннами, спереди белый остров. Встроенная техника чередуется с открытыми нишами, которые дважды повторяют ширину колонн. Представление начинается, и актёры, и зрители становятся главными действующими лицами, готовыми колдовать над едой и наслаждаться.





Composizione in FENIX NTM® grigio bromo su supporto in multistrato. Piano di lavoro inox. Piano di lavoro dell'isola in FENIX NTM®.

Composition on plywood support in grigio bromo FENIX NTM® doors. Stainless steel worktop. Island worktop in FENIX NTM®.

Composición en FENIX NTM® grigio bromo sobre soporte en contrachapado. Plano de trabajo inox. Plano de trabajo de la isla en FENIX NTM®.

Composition en FENIX NTM® grigio bromo sur support en multipli. Plan de travail inox. Plan de travail de l'îlot en FENIX NTM®.

Komposition aus FENIX NTM® grigio bromo auf Schichtholzplatte. Edelstahl Arbeitsplatte. Insel-Arbeitsplatte aus FENIX NTM®.

Композиция в отделке FENIX NTM® серый хром с основанием из многослойной фанеры. Столешница – нержавеющая сталь. Столешница острова из FENIX NTM®.





# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

# SIPARIO

Modern & Design

## FENIX NTM®

OBW	OM4	OC0	OCW	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
Bianco Alaska	Beige Luxor	Castoro Ottawa	Grigio Londra	
OK9	OMV	ODW		
Grigio Efeso	Grigio Bromo	Nero Ingo		

## ESSENZE.

Woods essences - Esencias - Essences - Essenzen - Эссенция

OSU	OSX	ORU	ODO	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
Noce chiaro	Noce medio	Noce scuro	Rovere naturale	

## LACCATI PRO.

Pro lacquered - Lacado Pro - Laqué Pro - Lackiert Pro - Лакированный Pro

ONS ONR	OGH 033	OGI 075	OGM 069	LUCIDO GLOSSY BRILLO BRILLANTS HOCHGLANZ ГЛЯНЦЕВЫЕ	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
Bianco assoluto	Corda	Tortora	Visone		
OCU 031	000 00N	000 00P	0GG 0G8		
Grigio siliceo	Bosco	Menta	Grigio grafite		



Ante in FENIX NTM® bianco Alaska e grigio bromo. Pensile in cristallo e cappa inox con aspirazione frontale. Top in acciaio inox con fuochi stampati. Gambe basamento in acciaio inox. Elementi a giorno in FENIX NTM® grigio bromo con ripiano centrale in cristallo.

Doors in FENIX NTM® Alaska white and bromo grey. Glass wall unit and St. Steel hood with front intake. Counter top in St. Steel with integrated burners. Cabinet legs also in St. Steel. Open elements in FENIX NTM® bromo grey with glass shelves.

Puertas en FENIX NTM® blanco Alaska y gris bromo. Mueble aéreo en cristal y campana inox con aspiración frontal. Encimera en acero inox con fuegos impresos. Patas base en acero inox. Elementos abiertos en FENIX NTM® gris bromo con estante central en cristal.

Portes en FENIX NTM® blanc Alaska et gris brome. Meubles hauts en cristal et hotte inox avec aspiration frontale. Plan de travail en acier inox avec feux imprimés. Piètement en acier inox. Eléments ouverts en FENIX NTM® gris brome avec décoration centrale en cristal.

Fronten in FENIX NTM® Alaska Weiß und Grau Bromo. Hängeschrank Kristall und Edelstahlabzugshaube mit frontaler Absaugung. Edelstahlarbeitsplatte mit eingravierten ebenflächigen Kochfeldern. Beine Unterschranke in Edelstahl. Offene Elemente in FENIX NTM® Grau Bromo mit Kristallglas Böden.

Дверки из FENIX NTM® белая Аляска и серый бром. Навесной шкаф из стекла, а вытяжка с фронтальным воздухоприемником из нержавеющей стали. Столешница из нержавеющей стали со штампованными конфорками. Опорные ноги основания из нержавеющей стали. Открытые модули из FENIX NTM® серый бром с центральной вставкой из стекла.



# L'ITALIA STATI

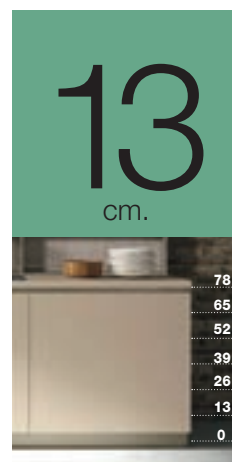
NUOVE SOLUZIONI





## I NUMERI DI LAB13.

LAB13 NUMBERS. LOS NÚMEROS DE LAB13. LES NOMBRES DE LAB13.  
LAB 13 IN ZAHLEN. ЛАБ13 В ЦИФРАХ.



LA MISURA IN ALTEZZA DEI MOBILI SI BASA SU MULTIPLI DI 13 CM.

The height of the cabinets is based on multiples of 13 cm.

La medida en altura de los muebles se basa en múltiplos de 13 cms.

La hauteur des meubles est pensée sur des multiples de 13 cm.

Die Höhe der Möbel basiert auf Vielfachen von 13 cm.

Модули по высоте кратны 13 см.



INCREMENTO DELLA CAPACITÀ CONTENITIVA.

More storage capacity.

Incremento de la capacidad contenitiva.

Augmentation de la capacité de rangement.

Steigerung des Fassungsvermögens.

Увеличение вместимости.



PROFONDITÀ OTTIMALE DEL PIANO DI LAVORO.

The ideal countertop depth.

Profundidad optimal del plano de trabajo.

Profondeur idéale du plan de travail.

Ideale Tiefe der Arbeitsplatte.

Оптимальная глубина столешницы.



ALTEZZA PERSONALIZZABILE DEL PIANO DI LAVORO.

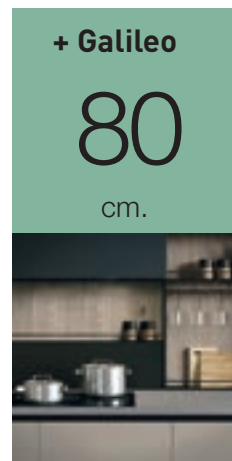
Correct height compared to biometric parameters.

Altura personalizable del plano de trabajo.

Hauteur personnalisable de la zone de travail.

Höhe der Arbeitsplatte individuell anpaßbar.

Можно регулировать высоту столешницы.



PIANO DI LAVORO PIÙ PROFONDO.

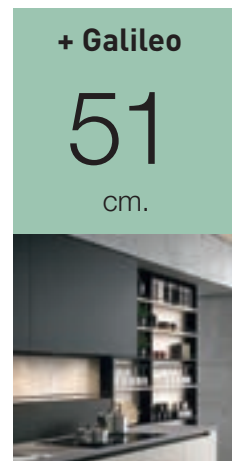
Deeper countertops.

Plan de travail plus profond.

Plano de trabajo mas profundo.

Tiefere Arbeitsplatte.

Столешница глубже.



PENSILI PIÙ PROFONDI.

Deeper wall units.

Muebles aéreos más profundos.

Meubles hauts plus profonds.

Tiefere Hängeschränke.

Более глубокие навесные шкафы.

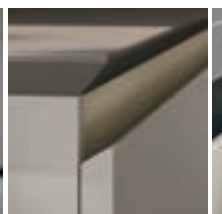
TIPOLOGIE DI ANTE. Doors types. Tipología de puertas. Typologie de portes. Türen. Типы дверок.



PLANA



PLANA 37°



ACUTA



FORMA SAGOMATA

MASSIMA PERSONALIZZAZIONE.

Maximum customization.

Máxima personalización.

Personnalisation maximale.

Maximale persönliche Gestaltung.

Максимум персонализации.

Modern & Design

UN LABORATORIO CUCINA  
DAL GRANDE CONTENIMENTO  
CHE UNISCE LA BELLEZZA AL DESIGN  
E LA QUALITÀ ALLA CONVENIENZA.



A HIGH CAPACITY KITCHEN LAB, WHICH COMBINES BEAUTY WITH DESIGN, QUALITY WITH CONVENIENCE.

UN LABORATORIO COCINA DE GRAN CAPACIDAD QUE UNE LA BELLEZA AL DISEÑO, Y LA CALIDAD A LA CONVENIENCIA.

UN LABORATOIRE CUISINE AVEC GRANDE CAPACITE DE RANGEMENT QUI RALLIE LA BEAUTE AU DESIGN ET LA QUALITE A LA RENTABILITE.

EINE KÜCHE-LABOR MIT EINER GROSSEN SPEICHERFÄHIGKEIT, DIE SOWOHL SCHÖNHEIT UND DESIGN ALS AUCH QUÄLITAT UND ANGEMESSENHEIT VERBINDET.

ЛАБОРАТОРИЯ КУХНИ БОЛЬШОЙ ВМЕСТИМОСТИ, КОТОРАЯ ОБЪЕДИНЯЕТ КРАСОТУ И ДИЗАЙН, КАЧЕСТВО И УДОБСТВО.





Basi laccate opaco grigio silicio RAL 7032. Pensili laccato opaco grigio grafite RAL 7024. Colonne in rovere nodato sabbia.  
Galileo alluminio nero.  
Columns in sand knotted oak. Base silicon grey RAL 7032 matt lacquer. Wall units in graphite grey matt lacquer RAL 7024. Galileo in black aluminum finish.  
Muebles bajos lacados mate gris silicio RAL 7032. Muebles aéreos lacados mate gris grafito RAL 7024. Muebles columnas en roble anudado arena.  
Galileo aluminio negro.

Meubles bas laqués gris silicium mat RAL 7032. Meubles hauts laqués mate gris graphite RAL 7024. Meubles colonnes en chêne noueux sable.  
Galileo aluminium noir.

Unterschranke lackiert Siliziumgrau matt RAL 7032. Hängeschranke lackiert Graphitgrau matt RAL 7024. Hochschranke in Asteiche Sand.  
Galileo Aluminium Schwarz.

Лакированные тумбы в матовой отделке серый кремневый RAL 7032. Навесные шкафы – матовый лак серый графит RAL 7024. Шкафы в отделке песочный сучковатый дуб. Галилео – черный алюминий.





Basi laccato opaco corda, parete boiserie in rovere cipria. Pensili laccato opaco visone. Zoccolo H. 10 cm e gola alluminio titanio. Top Okite® Easy Bronze 1710 spazzolato spessore 3 cm profilo a 35°. Colonne "pocket doors" in laccato opaco corda con moduli attrezzati.



Bases in rope matt lacquer, wall boiserie in powder oak finish. Wall cabinets in milk matt lacquer. Plinth H. 10 cm and c-channel in titanium-aluminum. Countertop in OKITE® Easy Bronze 1710 polished beveled edges 35°, thickness 3 cm. Columns "pocket doors" in rope matt lacquer with internal units equipped with storage organiser.

Muebles bajos lacados mate cuerda, pared boiserie en roble maquillaje. Muebles aéreos lacados mate visón. Zócalo H. 10 cms y uñero aluminio titanio. Encimera OKITE® Easy Bronze 1710 pulido espesor 3 cms perfil 35°. Muebles columnas puertas retranqueables en lacado mate cuerda con módulos equipados.

Meubles laqués en corde mat, cloison boiserie en chêne poudre. Meubles hauts laqués mate vison. Socle H.10 cm et gorge aluminium titane. Plan de travail OKITE® Easy Bronze 1710 brossé épaisseur 3 cm profil à 35°. Colonnes portes escamotables en laque corde mat avec modules spécifiques.

Unterschränke lackiert matt Warmgrau, Wand mit Holztafelung in Eiche Pulver. Hängeschränke lackiert matt Nerz. Sockel H. 10 cm und Aluminium-Titan-Griffmulde. Arbeitsplatte OKITE® Easy Bronze 1710 gebürstet, Dicke 3 cm bei 35° Profil. Hochschränke "pocket doors" lackiert, matt Warmgrau mit ausgestatteten Modulen.

Тумбы матовый лак пенка, буазери из кипрского дуба. Цоколь H10 см и алюминиевая выемка в титановой отделке. Топ OKITE® Easy Bronze 1710 в щеточной обработке толщиной 3 см с наклонным профилем в 35°. Шкафы со скрытыми дверками матовый лак пенка с оснащенными модулями.





Basi e colonne in FENIX NTM® beige luxor 0719. Pensili in FENIX NTM® castoro ottawa 0714. Galileo profondità 15 cm in alluminio titanio, schiena e mensola in lpl rovere cenere. Zoccolo h. 10 cm e gola in alluminio titanio. Top in FENIX NTM® beige luxor spessore 4 cm.

Bases and columns in FENIX NTM® beige luxor 0719. Wall cabinets in FENIX NTM® castoro ottawa 0714. Galileo depth 15 cm in titanium-aluminum, back panel and shelf in LPL in ash oak. Plinth H.10 cm and c-channel in titanium-aluminum. Countertop in FENIX NTM® beige luxor, thickness 4 cm.

Muebles bajos y columnas en FENIX NTM® beige luxor 0719. Muebles aéreos en FENIX NTM® castoro ottawa 0714. Galileo profundidad 15 cms en aluminio titanio, respaldo y estante en LPL roble ceniza. Zócalo H. 10 cm y uñero en aluminio titanio. Encimera en FENIX NTM® beige luxor espesor 4 cms.

Meubles bas et colonnes en FENIX NTM® beige luxor 0719. Meubles Hauts en FENIX NTM® castoro ottawa 0714. Galileo profondeur 15 cm en aluminium titane, dos et étagère en LPL chêne cendres. Socle H.10 cm et gorge en aluminium titane. Plan de travail en FENIX NTM® beige luxor épaisseur 4 cm.

Unterschranke und Hochschranke in Luxorbeige FENIX NTM® 0719. Hängeschranke in FENIX NTM® Biber ottawa 0714. Galileo Tiefe 15 cm Titan-Aluminium, Rücken und Regal LPL Eiche Asche. Socket H. 10 cm und Griffmulde Titan-Aluminium. Top FENIX NTM® Luxor Beige Dicke 4 cm.

Тумбы матовый лак пенка, буазери из кипрского дуба. Цоколь H10 см и алюминиевая выемка в титановой отделке. Топ ОКИТЕ® табачный 2170 в щеточной обработке толщиной 3 см с наклонным профилем в 35°. Шкафы со скрытыми дверками матовый лак пенка с оснащенными модулями.





Basi LPL rovere Nuova Zelanda e LPL beton. Pensili con anta in telaio alluminio nero con vetro tessuto scuro. Colonne con Laundry Cab in LPL rovere Nuova Zelanda e anta in alluminio con vetro tessuto scuro. Telaio in ferro fill nero con mensole spessore 28 mm rovere Nuova Zelanda. Gola e zoccolo H. 10 cm alluminio nero.

Muebles bajos LPL roble Nueva Zelanda y LPL beton. Muebles aéreos con puerta en marco aluminio negro con vidrio tejido oscuro. Muebles columnas con lavandería en LPL roble Nueva Zelanda y puerta en aluminio con vidrio tejido oscuro. Marco en hierro fill negro con estantes espesor 28 mm roble Nueva Zelanda. Uñero y zócalo H. 10 cms aluminio negro.

Meubles bas LPL chêne Nouvelle Zélande en LPL béton. Meubles hauts avec porte cadre aluminium noir avec verre tissu foncé. Meubles colonnes avec Laundry Cab en LPL chêne Nouvelle Zélande et porte en aluminium avec verre tissu foncé. Cadre en fer Fill noir avec étagères épaisseur 28 mm chêne Nouvelle Zélande. Gorge et socle H. 10 cm aluminium noir.

Bases in New Zealand oak LPL finish and LPL beton. Glass door wall units with black aluminum frames and dark glasses. Columns in LPL New Zealand oak. The new Laundry Cab has glass door with black aluminum frame and dark glass. Black metal shelf holder with high thickness shelves 28 mm in New Zealand oak. C-channel and plinth H. 10 cm in black aluminum.

Unterschranke LPL Neuseeland Eiche LPL und LPL Beton. Hängeschränke Fronten mit schwarzem Aluminiumrahmen und dunklem Gewebeglas. Hochschranke mit Laundry Cab in LPL Neuseeland Eiche und Aluminium-Front mit dunklem Gewebeglas. Eisenrahmen Fill Schwarz mit Regal Dicke 28 mm Eiche Neuseeland. Griffmulde und Socket H. 10 cm Aluminium Schwarz.

Тумбы ламинат LPL новозеландский дуб и ламинат LPL бетон. навесные шкафы - стекло темная ткань в рамке из черного алюминия. Шкафы с прачечной - ламинат в отделке новая зеландия, и дверка с рамой из алюминия и стеклом темная ткань. Черная рама крепления полок fill с полками толщиной 28 мм в отделке новая зеландия. выемка и цоколь H10 см черный алюминий.



# FINITURE E COLORI.

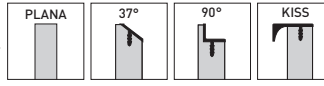
FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ



Modern & Design

## LAB13 LAMINATI LPL.

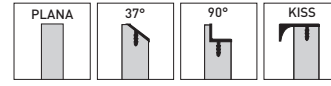
LPL Laminat Lab13. Lab13 Laminado LPL. Lab13 Stratifié LPL. LPL laminat LAB13. Lab13 Ламинат LPL.



<b>0W0</b>  Bianco luna	<b>0CJ</b>  Rovere cipria	<b>0AM</b>  Rovere cenere	<b>0YW</b>  Rovere Nuova Zelanda
<b>0RU</b>  Noce scuro	<b>0RW</b>  Noce	<b>0BN</b>  Beton CEMENTO LPL	<b>0TW</b>  Vesuvio OSSIDATO LPL

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## LAB13 PET.



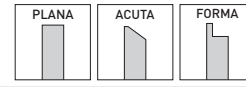
<b>0BV 0DO</b>  Bianco segnale	<b>0ZC 0ZD</b>  Tele grigio
<b>0AH 0AR</b>  Grigio seta	<b>0SZ 0RZ</b>  Grigio beton

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## FENIX NTM®

<b>0BW</b>  Bianco Alaska	<b>0M4</b>  Beige Luxor	<b>0C0</b>  Castoro Ottawa	<b>0CW</b>  Grigio Londra	<b>0K9</b>  Grigio Efeso	<b>0MV</b>  Grigio Bromo	<b>0DW</b>  Nero Ingo
---------------------------------	-------------------------------	----------------------------------	---------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-----------------------------



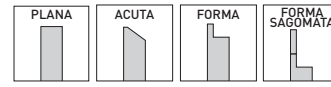
OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## LAB13 ESSENZE.

Wood Essences Lab13. Lab13 Esencias. Lab13 Essences. Lab13 Essenzen. Lab13 Эссенция.

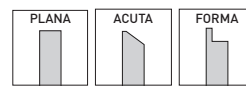
<b>005</b>  Rovere bianco	<b>0OR</b>  Rovere sabbia	<b>0OS</b>  Rovere fumè	<b>0GW</b>  Rovere moka
<b>0DE</b>  Noce canaletto	<b>0OT</b>  Rovere nodato sabbia	<b>0OU</b>  Rovere nodato fumè	<b>0OV</b>  Rovere nodato moka

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ



## LAB13 PORTLAND.

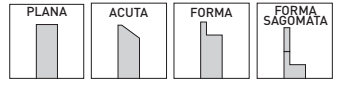
<b>0GJ</b>  Light grey	<b>0HU</b>  Silver grey	<b>0HV</b>  Dark grey	<b>0H3</b>  Sand	<b>0K7</b>  Old grey	<b>0K8</b>  Grau
------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------	----------------------------	------------------------



OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## LAB13 LACCATI PRO.

Pro Lacquered Lab13. Lab13 Lacado Pro. Lab13 Laqué Pro. LAB13 lackiert Pro. Lab13 Лакированный Pro.



<b>0NS 0NR</b>  Bianco assoluto	<b>061 005</b>  Bianco puro RAL 9010	<b>0WC 0W3</b>  Avorio chiaro RAL 1015	<b>0AS 052</b>  Grigio oliva RAL 7002	<b>0GH 033</b>  Corda PANTONE WARM GRAY 4U	<b>0GI 075</b>  Tortora PANTONE WARM GRAY 6U	
<b>0GM 0G9</b>  Visone PANTONE WARM GRAY 11U	<b>0CU 031</b>  Grigio siliceo RAL 7032	<b>000 00N</b>  Bosco PANTONE 5615U	<b>00Q 00P</b>  Menta PANTONE 561U	<b>0DA 0D1</b>  Azzurro polvere PANTONE 536U	<b>0EP 0EQ</b>  Blu oltremare RAL 5002	<b>0GG 0G8</b>  Grigio grafite RAL 7024
<b>0EY 0CQ</b>  Blu verde RAL 5001	<b>0OD 0NV</b>  Blu zaffiro RAL 5003	<b>0BL 004</b>  Nero profondo RAL 9005	<b>0NU 0JV</b>  Rosso traffico RAL 3020	<b>0OG 0OE</b>  Pesca PANTONE 472U	<b>0OI 0OH</b>  Mou PANTONE 471U	<b>0OM 0OL</b>  Paprika PANTONE 484C

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## METALLIZZATO

Metallic. Metalizada. Métallisée. Metallic. Металлические.

<b>00F</b>  Officina	<b>0ME</b>  Champagne	<b>0GB</b>  Grigio scuro	<b>009</b>  Oro	<b>0VY</b>  Bianco alluminio	<b>0BK</b>  Madreperla
----------------------------	-----------------------------	--------------------------------	-----------------------	------------------------------------	------------------------------

EFFETTO METALLO  
Metal effect.  
Efecto metal.  
Effet métal.  
Metall-Nachbildung.  
Металлический эффект.

## LAB13 LACCATO.

Lacquered Lab13. Lab13 lacado. Lab13 laqué. LAB13 lackiert. Lab13 Лакированный.

<b>061 005</b>  Bianco	<b>0WC 0W3</b>  Avorio chiaro	<b>0J1 0J5</b>  Grigio seta	<b>0AS 052</b>  Grigio oliva	<b>0AK 0AJ</b>  Grigio ardesia
------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

## ANTE VETRO.

Glass Doors. Puertas Vidrio. Portes En Verre. Glasfronten. Дверки стекло.

<b>TOW NOW</b>  Tessuto scuro	<b>TTC NTC</b>  Bronzo	<b>TO6 NO6</b>  Stop sol
-------------------------------------	------------------------------	--------------------------------

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ



# FINITURE E COLORI.

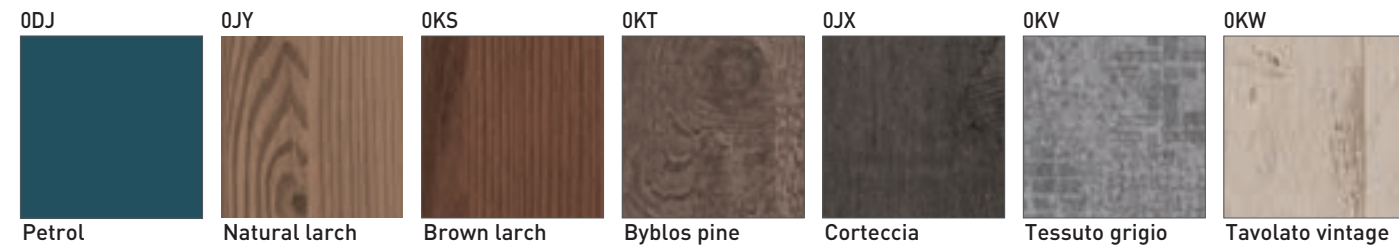
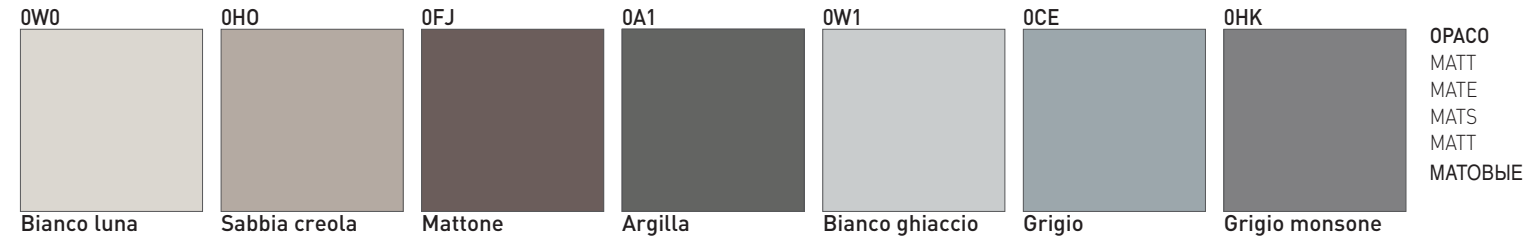
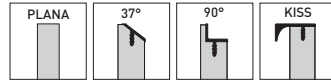
FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ



Modern & Design

## LAB13 LAMINATO.

Laminate Lab13. Lab13 laminado. Lab13 stratifié. Schichstoff Lab13. Lab13 ламинат.

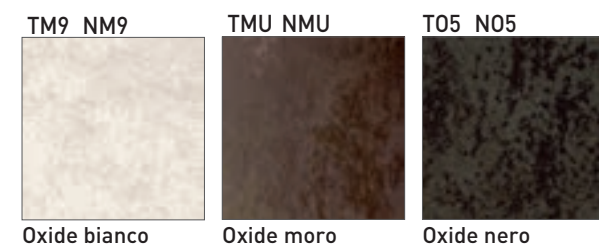
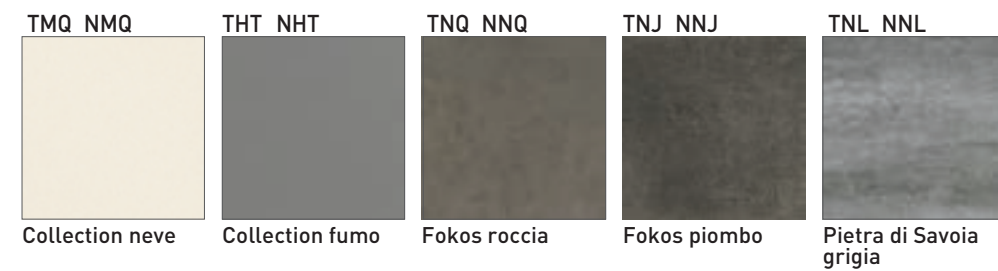


## LAB13 VETRO.

Glass Lab13. Lab13 vidrio. Lab13 verre. Glas Lab13. Lab13 стекло.

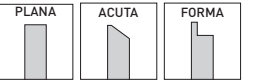


## LAB13 GRÈS.

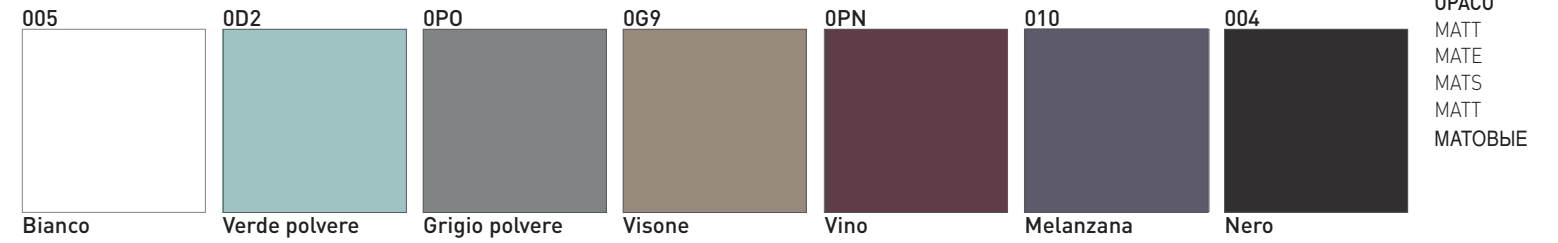


## LAB13 POLIMERICO.

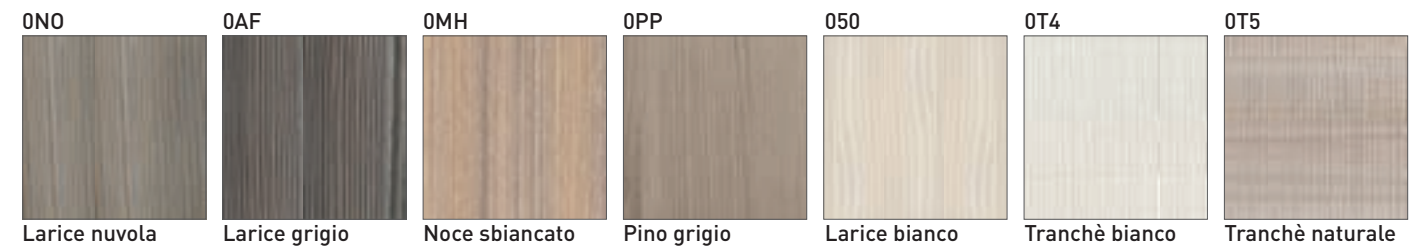
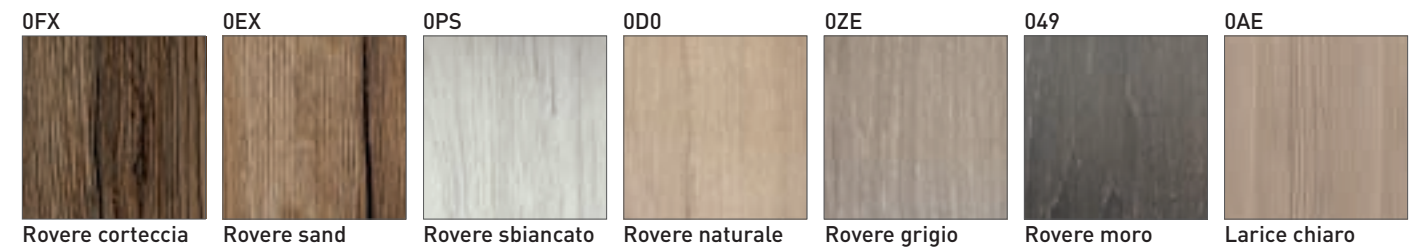
Pro Lacquered Lab13. Lab13 Lacado Pro. Lab13 Laqué Pro. LAB13 lackiert Pro. Lab13 Лакированный Pro.



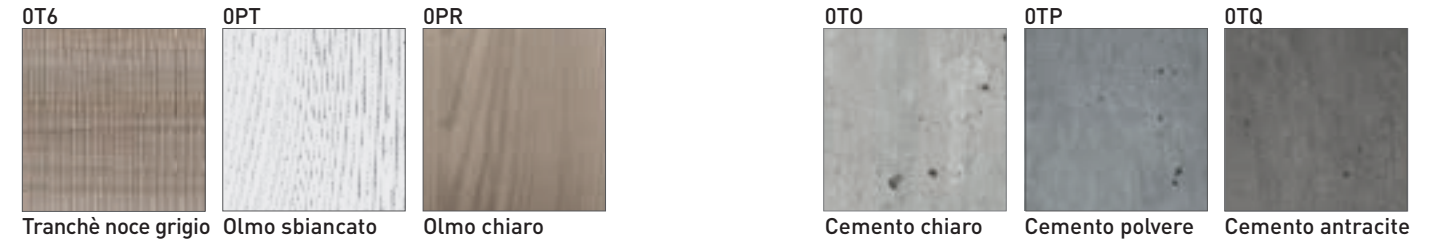
### FINITURA OPACA. Matt finish - Acabado mate - Finition mates - Oberflächen Matt - Матовая отделка



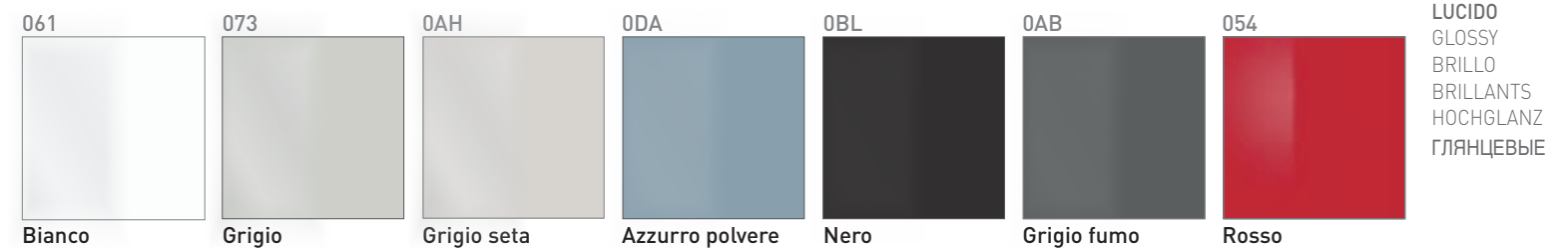
### FINITURA LEGNO OPACO. Matt wood finish - Acabado mate madera - Finition mates bois - Finish Holz Matt - Цвет дерева матовые



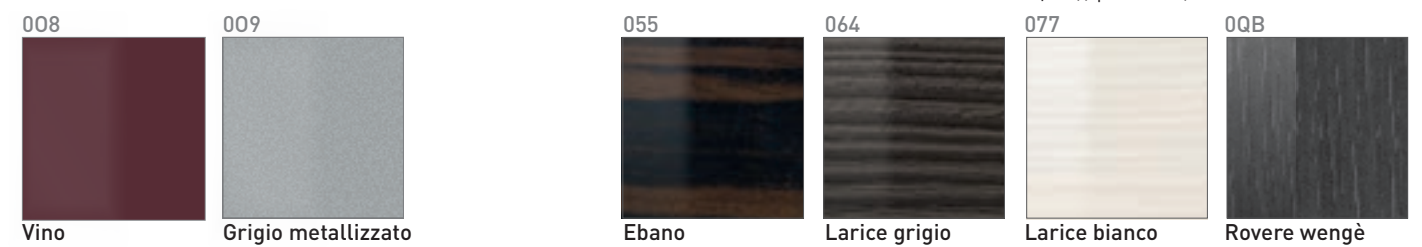
### FINITURA CEMENTO. Cement finish - Acabado cemento Finition ciment - Finish Beton - Отделка цемент



### FINITURA LUCIDA. Glossy finish - Acabado brillo - Finition brillante - Oberflächen Glänzend - Лакированные глянцевые



### FINITURA LEGNO LUCIDA. Glossy wood finish - Acabado madera brillo Finition bois brillants - Finish Holz Glänzend - Цвет дерева глянцевые





# COVER

## LA CUCINA CAMALEONTICA.

L'anta Cover è un vero e proprio gioiello di tecnica e vanta un brevetto che ne tutela idea di base e design.

Il sistema anta è formato da un pannello in laminato LPL accoppiato a una sottile lamiera che costituisce l'ideale supporto metallico per le Cover intercambiabili, flessibili pellicole in vinile magnetico stampabile.

La prototipazione e l'industrializzazione di questa anta, hanno richiesto l'impegno e il coinvolgimento dell'intera azienda ARAN World, che ha gestito internamente la messa a punto del sistema tecnologicamente più adeguato a supportare questa idea rivoluzionaria.

Il risultato finale è quello di un'anta in grado di trasformarsi continuamente con un semplice gesto, intercettando quel bisogno di unicità che contraddistingue ogni consumatore e la voglia di continuo cambiamento tipica dei nostri giorni.

BREVETTATO

EXCLUSIVE  
SYSTEM

PATENTED

### COVER, OUR CHAMELEON KITCHEN.

Cover door is a real jewel of technique and boasts a patent which protects its basic concept and design. The door system is made by a laminate LPL panel coupled to a thin sheet which represents the ideal metal support for the interchangeable covers, flexible sheets in printable magnetic vinyl. The door is then perfected by adding an aluminium frame, which refines both the washbasin and the edges of the magnetic cover. Prototyping and industrialization of this door required the commitment and the involvement of the entire ARAN World company, that has entirely managed the assembly of a system, the most technologically appropriate to support this revolutionary idea. The final result is a door capable of renewing itself continually with one simple act, intercepting the need for uniqueness which characterizes consumers and the desire to change continually, typical of our days.

### COVER, LA COCINA CAMALEÓNICA.

La puerta Cover es una verdadera joya de técnica y presume de una licencia que protege su idea de base y su diseño. El sistema puerta es formado por un panel en laminado LPL unido a una delgada lámina que constituye el ideal soporte metálico para las Cover intercambiables, flexibles películas en vinilo magnético imprimible. La puerta luego es perfeccionada mediante la adición de un marco de aluminio que acaba tanto los cantos que la superficie de apoyo de la Cover magnética. El prototipado y la industrialización de esta puerta han requerido la dedicación y la participación de la entera empresa ARAN World, que ha gestionado internamente el desarrollo del sistema tecnologicamente más adecuado para apoyar esta idea revolucionaria. El resultado final es una puerta capaz de transformarse continuamente con un simple gesto, interceptando aquel deseo de unicidad que caracteriza cada consumidor y aquella gana de transformación continua típica de nuestra época.

### COVER, LA CUISINE CAMELEON.

La façade Cover est un vrai joyau de technique et jouit d'un brevet qui protège l'idée de base et le design. Le système façade est formé par un panneau en stratifié LPL couplé avec une lamine fine qui constitue le support métallique idéal pour les Covers interchangeables, des pellicules flexibles en vinyle magnétique imprimable. La porte est ensuite perfectionnée par l'ajout d'un cadre en aluminium qui affine les chants et la surface de support du cover magnétique. La réalisation du prototype et l'industrialisation de cette porte, ont demandé l'engagement et l'implication de toute l'entreprise ARAN World, qui a géré en interne la mise au point du système technologiquement plus adéquat pour supporter cette idée révolutionnaire. Le résultat final est celui d'une porte en mesure de se transformer continuellement avec un simple geste, identifiant le besoin d'unicité qui caractérise tout consommateur et le désir d'un changement continu typique de nos jours.

### COVER, DIE CHAMÄLEONARTIGE KÜCHE.

Die Frontabdeckung ist ein wahres, technisches Juwel mit einem Patent, das Grundidee und Design schützt. Die Front besteht aus einer mit einem dünnen Blech verbundenen LPL Laminatplatte als idealer Metallträger der austauschbaren Abdeckungen aus flexibler druckbarer, magnetischer Vinylfolie. Ein Aluminiumrahmen umhüllt Laminatplatte und Metallträger und rundet das Gesamtbild elegant ab. Herstellung des Prototyps und Industrialisierung dieser Front, haben das Engagement und die Beteiligung des gesamten Unternehmens ARAN World gefordert, das intern das am besten geeignete Verfahren entwickelt hat um diese revolutionäre Idee zu verwirklichen. Das Endergebnis ist eine Front, die in der Lage ist, in einfacher Weise ständig das Erscheinungsbild zu ändern und das Bedürfnis von Einzigartigkeit das jeden Verbraucher auszeichnet und das typische Verlangen eines ständigen Wandels unserer Zeit erfüllt.

### COVER – КУХНЯ-ХАМЕЛЕОН.

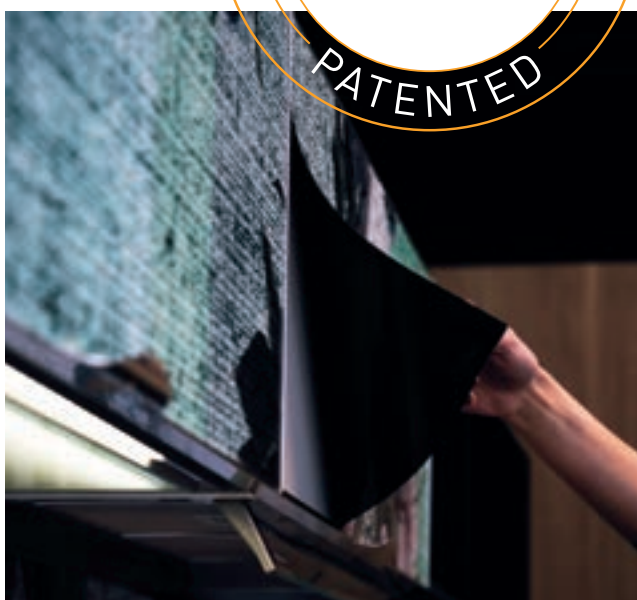
Дверка Cover – это, собственно, наша техническая жемчужина, запатентованная как базовая идея и как дизайнерское исполнение. Дверка представляет из себя соединённые на металлической пластине панели ламината LPL, которые служат основой для гибких сменных магнитных панелей из винила. И на панелях можно печатать что угодно. Создание прототипов и ввод в производство такой революционной дверки потребовало усилий со стороны фабрики ARAN World по разработке цельного и адекватного технологического процесса. В результате у нас есть модель, которая в состоянии легко и быстро сменить внешний вид по желанию владельца с учётом его индивидуальности и прочих веяний моды или настроения.



INQUADRA IL QR CODE.  
guarda il video e scopri come  
cambiare il volto della tua  
cucina.

SCAN THE QR CODE.  
Watch the video and find out  
how to change the look of your  
kitchen.

Modern &amp; Design





## STAMPA DELLE NUOVE GRAFICHE E CAMBIA VOLTO ALLA TUA CUCINA OGNI VOLTA CHE VUOI!

PRINT NEW GRAPHICS AND CHANGE LOOK TO YOUR KITCHEN WHENEVER YOU WANT!

IMPRIME LAS NUEVAS GRÁFICAS Y CAMBIA LA CARA DE TU COCINA CADA VEZ QUE QUIERAS!

IMPRIME DES NOUVELLES GRAPHIQUES ET CHANGE L'IMAGE DE TA CUISINE COMME TU LE PRÉFÈRES!

DRUCKEN SIE NEUE GRAFIKEN UND IHRE KÜCHE WIRD ERNEUERT, WANN UND WIE DIR GEFÄLLT!

ПЕЧАТЬ НОВУЮ ГРАФИКУ И НОВОЕ ЛИЦО ВАШЕЙ КУХНЕ, КОГДА ВЫ ХОТИТЕ!



### DECOR FLOWER



Composizione con cover magnetiche serie Decor Flower, elementi a giorno rovere bruges. Piano di lavoro nero ingo FENIX NTM® h 2 cm, penisola tranchè rovere bruges h 6 cm.

Composition made of Decor Flower series door with magnetic cover, oak bruges tranchè open shelf elements. 2 cm thick nero ingo FENIX NTM® worktop, 6 cm thick peninsula with bruges oak tranchè doors.

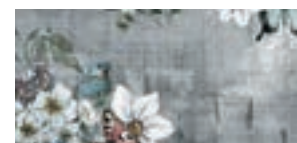
Composición con puertas con cover magnéticas serie Decor Butterflies, elementos abiertos roble bruges. Plano de trabajo negro ingo FENIX NTM® h 2 cms, península tranchè roble bruges h 6 cms.

Composition avec portes avec covers magnétiques série Décor Flower, éléments ouverts chêne bruges. Plan de travail noir FENIX NTM® h 2 cm, péninsule tranchè chêne bruges.

Komposition mit Fronten und Magnetfolien Decor Flower, offene Elemente Eiche Bruges. Arbeitsplatte nero ingo FENIX NTM® h 2 cm, Halbinsel Tranchè Eiche Bruges h 6 cm.

Композиция с магнитными дверками Cover из серии Decor Flower, открытые модули – дуб Брюгге. Столешница – чёрный FENIX NTM® 2 см, полуостров – траншэ дуб Брюгге 6 см.

### DECOR BUTTERFLIES



Variante composizione con cover magnetiche serie Decor Butterflies.

Option of Decor Butterflies series door with magnetic cover.

Variante composición con cover magnéticas serie Decor Butterflies.

Variante composition avec covers magnétiques série Décor Butterflies.

Komposition Variante mit Magnetfolie der Serie Decor Butterflies.

Варианты композиции с магнитными дверками серии Decor Butterflies.



# IL VALORE DI ESSERE UNICI. THE VALUE OF BEING UNIQUE.

El valor de ser únicos / La valeur d'être uniques / Der wert einzigartig zu sein / Ценность уникальности

 **ARAN**  
CUCINE



# LE FINITURE SONO INFINITE, IMPOSSIBILE METTERLE TUTTE!

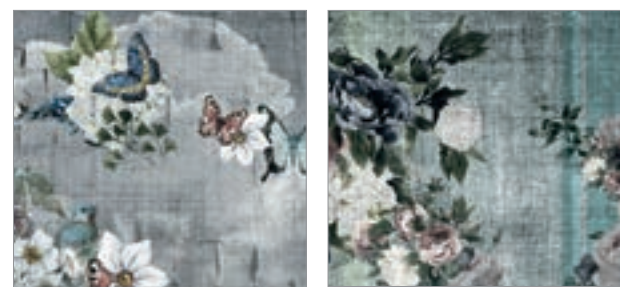
ALL THE POSSIBILITIES ARE ALMOST ENDLESS, IMPOSSIBLE TO PUT THEM ALL!  
 LOS ACABADOS SON INFINITOS, IMPOSSIBLE PONERLOS TODOS!  
 PAS DE LIMITES À TA CRÉATIVITÉ AVEC LE MODÈLE COVER  
 DIE PHANTASIE HAT KEINE ABEDINGUNG MIT DEM MODEL "COVER"  
 КОЛИЧЕСТВО ОТДЕЛОК БЕСКОНЕЧНО, НЕВОЗМОЖНО ОПУБЛИКОВАТЬ ВСЕ!

SOLO ALCUNE DELLE FINITURE DISPONIBILI.  
 Some of the available finishes.  
 Solo algunos de los acabados disponibles.  
 Ci-dessous quelques-unes des finitions disponible.  
 Nur einige der verfügbaren Ausführungen (Finish).  
 Доступны только некоторые отделки.

<b>Y9</b>  Giallo melone RAL 1028	<b>E0</b>  Giallo brillante RAL 1026	<b>EP</b>  Giallo traffico RAL 1023	<b>U5</b>  Arancio rosso chiaro RAL 2008
<b>EQ</b>  Rosa chiaro RAL 3015	<b>EW</b>  Arancio salmone RAL 2012	<b>JV</b>  Rosso traffico RAL 3020	<b>R8</b>  Rosso rubino RAL 3003
<b>CR</b>  Verde chiaro RAL 6027	<b>A0</b>  Blu pastello RAL 5024	<b>F6</b>  Menta turchese RAL 6033	<b>M0</b>  Blu acqua RAL 5021
<b>G0</b>  Verde traffico RAL 6024	<b>CS</b>  Verde turchese RAL 6016	<b>GU</b>  Grigio ardesio RAL 7015	<b>04</b>  Nero profondo RAL 9005
<b>HJ</b>  Soft blu capri RAL 5019	<b>HR</b>  Soft rosso traffico RAL 3020	<b>HS</b>  Soft verde chiaro RAL 6027	<b>HZ</b>  Soft rosa chiaro RAL 3015
<b>HW</b>  Soft violetto pastello RAL 4009	<b>HX</b>  Soft blu acqua RAL 5021	<b>J0</b>  Soft verde traffico RAL 6024	<b>J2</b>  Soft tele magenta RAL 4010
<b>JC</b>  Stripe blu capri RAL 5019	<b>JD</b>  Stripe rosso traffico RAL 3020	<b>JE</b>  Stripe verde chiaro RAL 6027	<b>JF</b>  Stripe rosa chiaro RAL 3015
<b>JG</b>  Stripe violetto pastello RAL 4009	<b>JH</b>  Stripe blu acqua RAL 5021	<b>JJ</b>  Stripe verde traffico RAL 6024	<b>JK</b>  Tele magenta RAL 4010

<b>J3</b>  Brick	<b>J4</b>  Stone	<b>J6</b>  Book
<b>J8</b>  Grey inn	<b>J9</b>  Green inn	<b>JA</b>  Baroque
<b>HG</b>  Verticale #1 RAL 3015 RAL 7035	<b>HI</b>  Verticale #2 RAL 9003 RAL 9005	<b>HL</b>  Verticale #3 RAL 9003 RAL 4009

SCEGLI IN LIBERTÀ  
 COME DECORARE LA TUA CUCINA  
**SEMPRE ALLO STESSO PREZZO!**  
 Feel free to choose  
 how to decorate your kitchen  
 always at the same price!



DECOR BUTTERFLIES DECOR FLOWER

**COVER**

Modern & Design

BREVETTATO  
 EXCLUSIVE  
**SYSTEM**  
 PATENTED

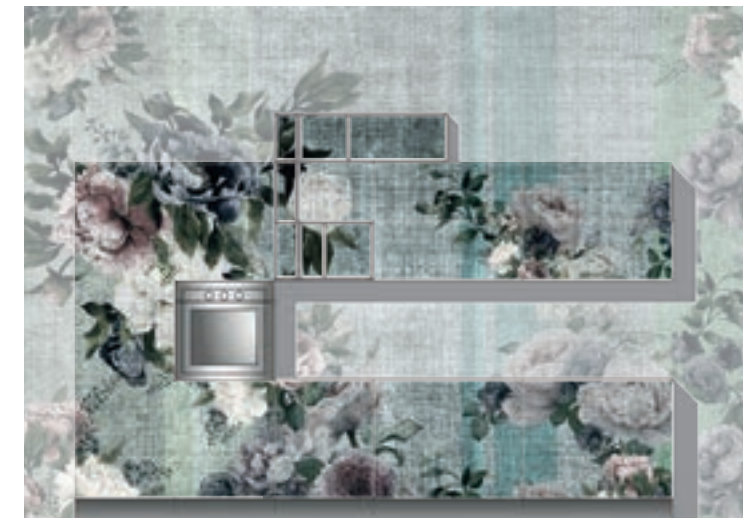


## Special TV Edition GRANDE FRATELLO VIP

Con il modello Cover non ci sono limiti alla fantasia, puoi anche decidere di decorare la tua cucina in total look con l'esclusiva collezione di wallpaper ARAN Cucine per creare un effetto trompe-l'oeil davvero sorprendente.

No limits of your imagination when it comes to use Cover. You can dress your kitchen by using an ARAN Cucine exclusive collection of wallpapers to create a trompe-l'oeil effect, very impressive. All the possibilities are almost endless, impossible to put them all!

### TOTAL LOOK - WALLPAPER FLOWERS



Con el modelo Cover no hay límites a la fantasía, puedes también decidir de decorar tu cocina en total look con la exclusiva colección de wallpaper ARAN Cucine para crear un efecto trompe-l'oeil realmente sorprendente.

Tu peux aussi décider de décorer ta cuisine en total look avec la collection exclusive de papier-peints ARAN Cucine pour créer un effet trompe-l'œil vraiment surprenant.

Mit dem Modell "Cover" sind der Fantasie keine Grenzen gesetzt. Sie können Ihre Küche mit der exklusiven wallpaper Kollektion von ARAN Cucine dekorieren um einen überraschenden trompe-l'oeil Effekt zu erzielen.

С моделью COVER можно не сдерживать свою фантазию, можете декорировать свою кухню с эксклюзивной коллекцией обоев от ARAN Cucine для создания удивительного эффекта trompe-l'oeil обмана зрения.



# GUARDARE OLTRE SEGUIRE IL Faro





# Faro

Il modello Faro, in MDF da 22 mm di spessore rivestito con foglia polimerica, è caratterizzato dalla linearità dell'anta, leggermente raggiata sui bordi. Disponibile nelle versioni con maniglia o gola concava a più profili, e in grado di elevarsi al di sopra delle mode passeggere, Faro è amato per semplicità e sofisticato rigore.

**Composizione in melanzana opaco con moduli a giorno e sistema spalla in quercia mandorla. Maniglia eclisse e schienale magnetico. Top forty e piano penisola Sixty, finitura wall plamky.**

Matt aubergine composition with oak almond open units and wall system.

Eclipse handle and magnetic back panel. Forty top and Sixty peninsula top, wall plamky finish.

Composición en berenjena mate con módulos abiertos y laterales portantes en encina Almendra.

Tirador eclisse y respaldo magnético. Encimera forty y plano península Sixty, acabado wall plamky.

Implantation en aubergine mate avec modules ouverts et système modulaire en chêne amande.

Poignée eclipse et crédence magnétique. Plan de travail forty et plan péninsule Sixty, finition wall plamky.

Komposition Aubergine matt mit offenen Modulen und Wandregalkombination in Mandel Eiche.

Eclipse Griff und magnetische Rückseiten. Arbeitsplatte forty und Halbinselplatte Sixty mit wall plamky Oberfläche.

Модель Faro, дверка мдф 22 мм толщиной в полимерной плёнке, простой прямоугольной формы с легким закруглением кромки. Производится как в версии с ручкой, так и с объёмной выемкой. Модель способна превзойти тенденции преходящей моды строгостью и простотой линий, бесконечными сочетаниями поверхностей и разных материалов.



The Faro model, 22 mm thick in MDF covered in polymeric sheet, is characterised by the linearity of the door, slightly rounded on the edges. Available in both versions, with handle or concave recess opening, in more than one profile; Faro is loved for its simplicity and sophisticated rigour, able to rise above short-lived fashion trends.

El modelo Faro, en dm de 22 mms de espesor revestido con hoja en polilaminado, es caracterizado por la linealidad de la puerta, suavemente redondeada en los cantos. Disponible en las versiones con tirador o con uñero cóncavo con más perfiles, sabe elevarse por encima de las modas pasajeras, Faro es amada por su simplicidad y su sofisticado rigor.

Le modele Faro, en MDF de 22 mm d'épaisseur revetu avec feuille polymere, est caracterise par la linearite de la porte, legerement arrondie sur les chants, disponible dans les versions avec poignee ou gorge concave avec plusieurs profils, en mesure de s'élever au dessus des modes phemeres, Faro est apprecie pour sa simplicité et sa rigueur sophistiquee.

Das Modell Faro, eine polymer beschichtete, 22 mm starke Trägerplatte in MDF, kennzeichnet sich durch die Linearität der Fronten und leicht abgerundeten Kanten. Erhältlich mit Griff oder konkaver Griffmulde mit mehreren Profilen, in der Lage sich über die vergänglichen Stilrichtungen zu erheben. Faro ist aufgrund seiner Einfachheit und anspruchsvollen Härte beliebt.

Модель Faro, дверка мдф 22 мм толщиной в полимерной плёнке, простой прямоугольной формы с легким закруглением кромки. Производится как в версии с ручкой, так и с объёмной выемкой. Модель способна превзойти тенденции преходящей моды строгостью и простотой линий, бесконечными сочетаниями поверхностей и разных материалов.

Modern & Design





**Basi polimerico rovere sbiancato, colonne grigio polvere, modulo a giorno e mensole laccato opaco blu pastello RAL 5024.**

Polymeric white oak bases, dusty grey columns, matt lacquered pastel blue RAL 5024 open units and shelves.

Muebles bajos polimérico roble blanqueado, columnas gris polvo, módulo abierto y estantes lacados mate azul pastel RAL 5024.

Meuble bas polymère chêne blanchi, colonnes gris poudre, modules ouverts et étagères laquées bleu mat pastel RAL 5024.

Unterschränke Polymer Eiche gebleicht, Hochschränke Pulvergrau, Offene Module und Konsolen Pastellblau matt RAL 5024.

Тумбы в полимерной отделке выбеленный дуб, шкафы серый порошок, открытые модули и полки лак синий пастельный RAL 5024.

**FARO**

Modern & Design



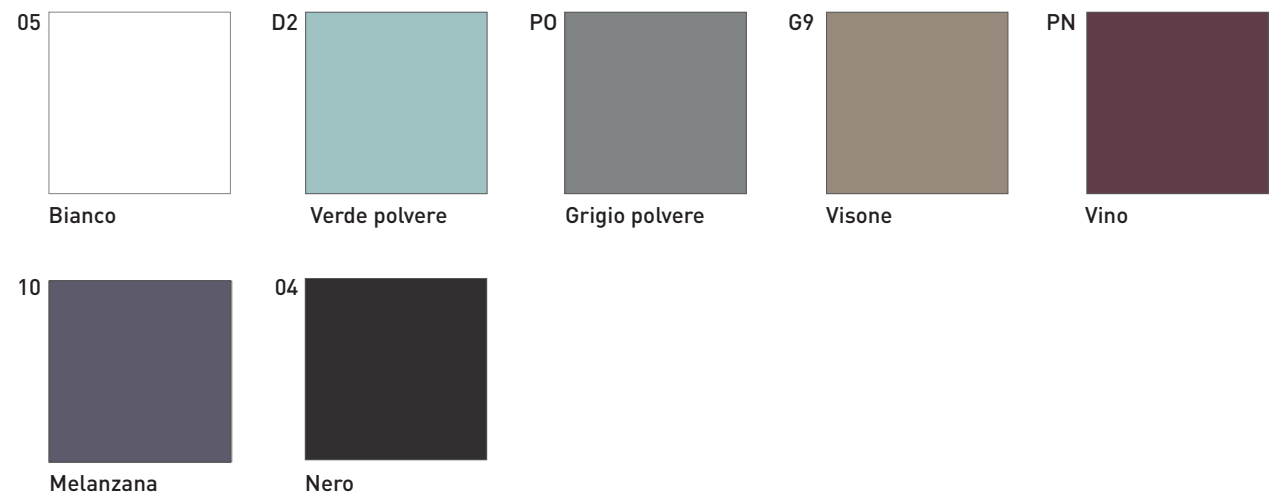


# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

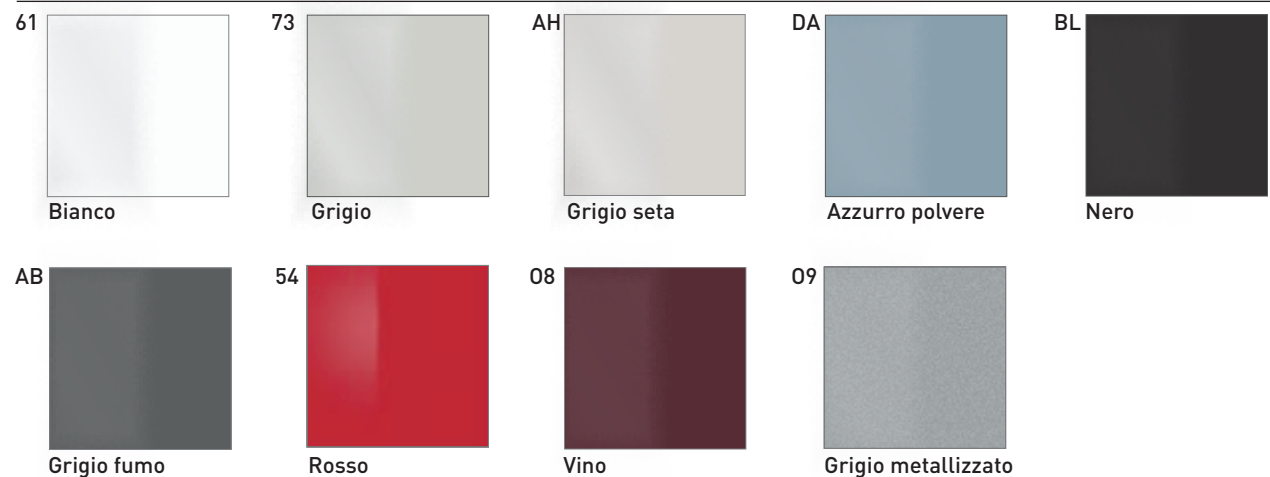
## FINITURA OPACA.

Matt finish - Acabado mate - Finition mates - Oberflächen Matt - Матовая отделка



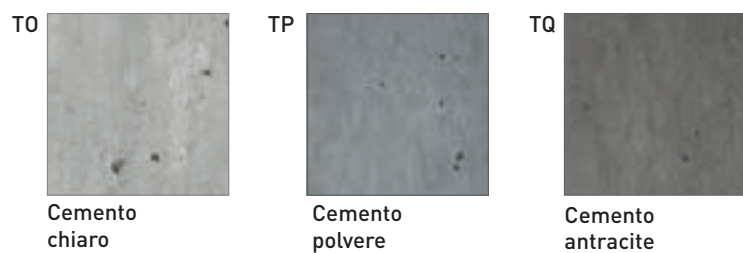
## FINITURA LUCIDA.

Glossy finish - Acabado brillo - Finition brillante - Oberflächen Glänzend - Лакированные глянцевые



## FINITURA CEMENTO.

Cement finish - Acabado cemento - Finition ciment - Finish Beton - Отделка цемент



# FARO

Modern & Design

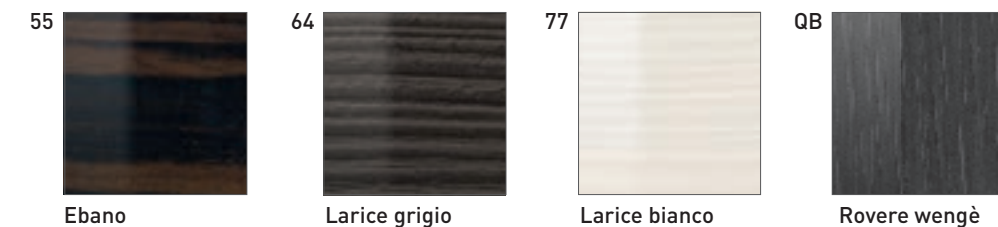
## FINITURE LEGNO OPACO (venatura verticale). Matt wood finish (vertical grain) - Acabado mate madera (vetas verticales)

Finition mates bois (veinage vertical) - Finish Holz Matt (Maserung vertikal) - Цвет дерева матовые (вертикальная текстура)



## FINITURE LEGNO LUCIDO (venatura orizzontale).

Glossy wood finish (horizontal grain)  
Acabado madera brillo (vetas horizontales)  
Finition bois brillants (veinage horizontal)  
Finish Holz Glänzend (Maserung horizontal)  
Цвет дерева глянцевые (горизонтальная текстура)

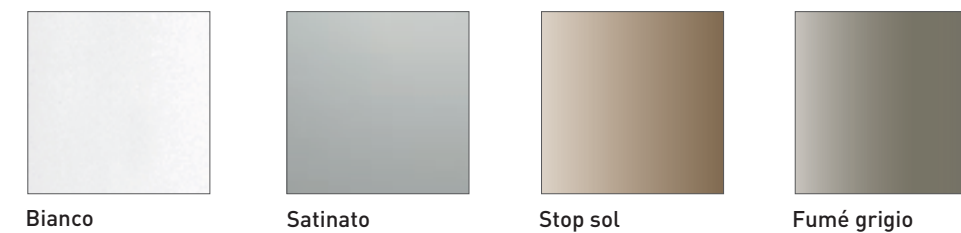


## FINITURE LEGNO LUCIDO (venatura verticale).

Glossy wood finish (vertical grain)  
Acabado madera brillo (vetas verticales)  
Finition bois brillants (veinage vertical)  
Finish Holz Glänzend (Maserung vertikal)  
Цвет дерева глянцевые (вертикальная текстура)

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло





# Quadro

Il modello Quadro, in MDF rivestito con foglia polimerica, è caratterizzato da un telaio di soli 12mm che conferisce all'anta un gusto raffinato e senza tempo. Quadro combina l'armonia delle linee, dei materiali e delle finiture, alla costante ricerca della perfezione di forme e volumi. Disponibile nelle versioni con maniglia o gola concava, per progetti eleganti e di design, dove è il colore ad essere protagonista.

The Quadro model, in MDF covered in polymeric sheet, is characterised by a 12mm frame which gives the door an elegant and timeless style. Quadro combines the harmony of lines, materials and finishes with the search for perfection of shapes and volumes. Available in both versions, with handle or concave recess opening, for elegant and design projects, where the main character is the colour.

El modelo Quadro, en dm revestido con hoja en polilaminado, es caracterizado por un marco de apenas 12 mms que confiere a la puerta un gusto refinado y sin tiempo. Quadro combina la armonía de las líneas, de los materiales y de los acabados, con la constante búsqueda de la perfección de las formas y de los volúmenes. Disponible en las versiones con tirador o con uñero cóncavo, para proyectos elegantes y de diseño, donde es el color el verdadero protagonista.

Le modele Quadro, en mdf revetu avec feuille polymere, est caracterise par un cadre de seulement 12 mm qui embellit la porte avec un gout raffine et hors du temps. Quadro rallie l'harmonie des lignes, des materiaux et des finitions, a la recherche constante de la perfection des formes et des volumes. Disponible dans les versions avec poignee ou gorge concave, pour des projets elegants et de design, ou la couleur doit etre protagoniste.

Das Modell Quadro, in MDF mit Polymerfolie beschichtet und 12 mm Rahmen, der einen ausserlesenen und zeitlosen Eindruck verleiht. Quadro bringt Linien, Materialien und Oberflächen in Einklang, auf der ständigen Suche von Form- und Volumenvollendung. Erhältlich mit Griff oder konkaver Griffmulde für elegante Designprojekte, bei denen die Farbe im Vordergrund steht.

Модель Quadro, дверка из мдф в полимерной плёнке, характеризуется тонкой в 12 мм рамке по периметру дверки, которая придает модели вневременной изысканный вид. Quadro сочетает в себе гармонию линий, материалов и отделку с постоянным поиском совершенства формы и содержания. Производится в версии как с ручкой, так и с системой объемной выемки для реализации дизайнерских идей, где главную роль играет цвет.





Composizione verde polvere opaco. Pensili a vetro stop sol con telaio Jhon alluminio testa di moro.

Matt dust green doors. Wall units with stop sol glass and dark brown aluminium Jhon frame.

Composición verde polvo mate. Muebles aéreo vitrina stop sol con marco Jhon aluminio marrón oscuro.

Implantation vert poudre mate. Meubles hauts vitrés stop sol avec cadre aluminium brun foncé.

Komposition in Pulvergrün matt. Glashängeschränke Stopsol mit Jhon Rahmen Alu dunkelbraun.

Композиция в отделке зелёный в порошке матовый. Навесные шкафы со стеклом stop sol в алюминиевой тёмно – коричневой рамке Jhon.

QUADRO

Modern & Design





Composizione con parete lineare e corpo colonne h. 146,3 in tranché noce grigio e gola e zoccolo testa di moro.  
Cappa trave in grigio Londra e top Okite® Easy Grey 1709. Libreria spalla Joint con fianchi e ripiani grigio Londra.

146,3 cm high grey walnut tranché linear wall and columns unit, dark brown c-channel and plinth.  
London grey hood beam and Easy Grey 1709 Okite® worktop. Joint wall bookcase with London grey sides and shelves.

Composición con pared lineal y cuerpo columnas h. 146,3 en tranché nogal gris y uñero y zócalo marrón oscuro.  
Campana trave en gris Londres y encimera Okite® Easy Grey 1709. Librería de laterales portantes joint con laterales y estantes gris Londres.

Implantation avec linéaire et bloc colonnes h. 146,3 en tranché noyer gris et gorge et socle brun foncé.  
Hotte poutre en gris Londres et plan de travail Okite® Easy Grey 1709. Librairie montant joint avec joues et étagères gris Londres.

QUADRO

Modern & Design

Komposition mit linearem Wandregalaufsatz und Hochschränken H 146,3 in tranché Nussbaum Grau, Griffmulden und Sockel Dunkelbraun,  
Abzugshaube Londongrau, Arbeitsplatte Okite® Easy Grey 1709. Wandregal Seitenteile und Böden Londongrau.

Прямая композиция с рядом колонн н146,3 в отделке транше серый орех и темно-коричневым цоколем.  
Вытяжка траве в цвете серый лондон и столешница Okite® Easy Grey 1709 полки из системы стеллажей spalla joint в цвете серый лондон.



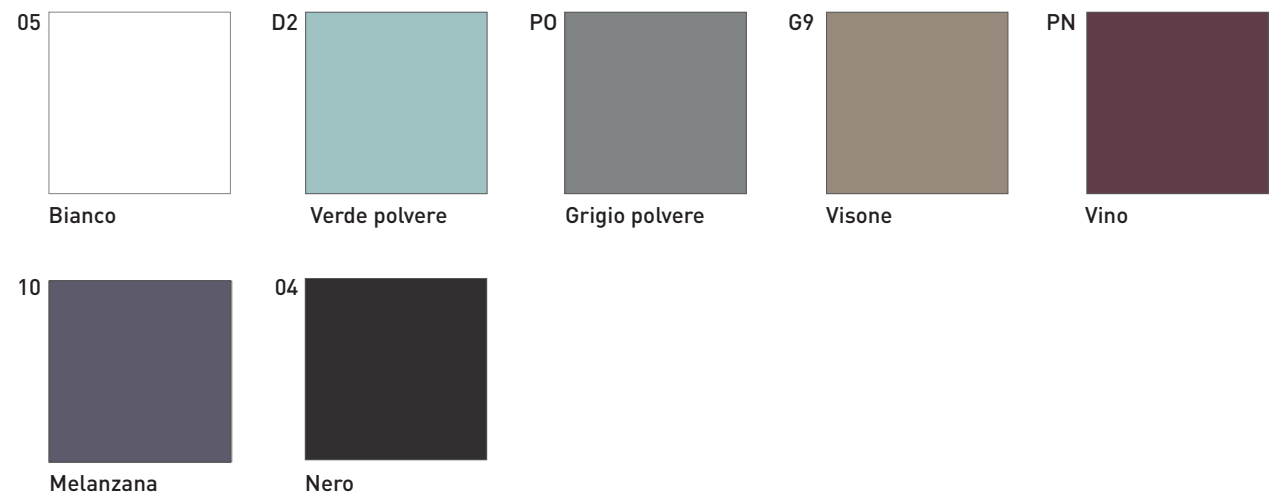


# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

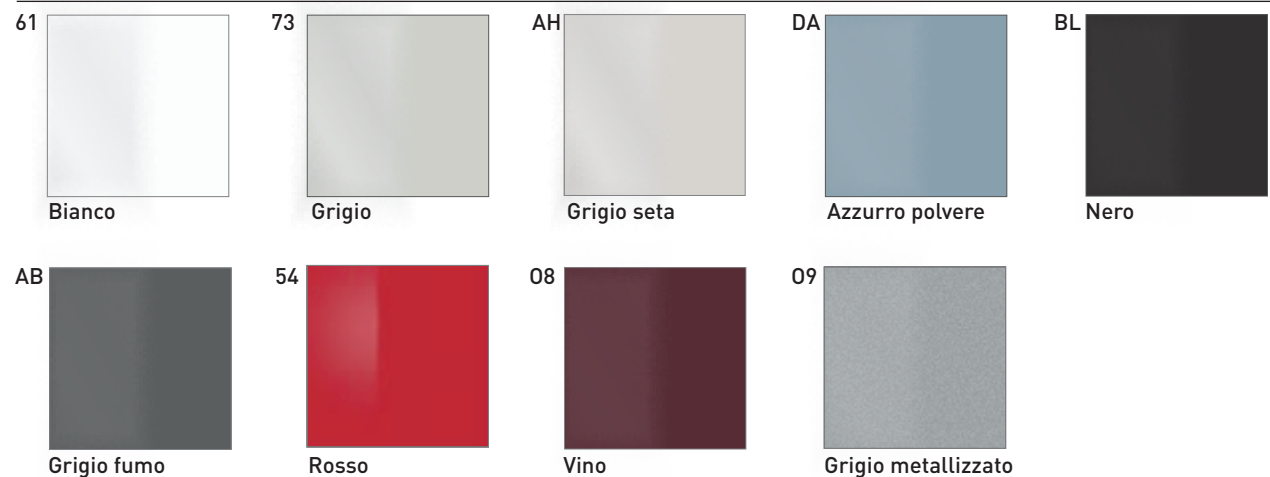
## FINITURA OPACA.

Matt finish - Acabado mate - Finition mates - Oberflächen Matt - Матовая отделка



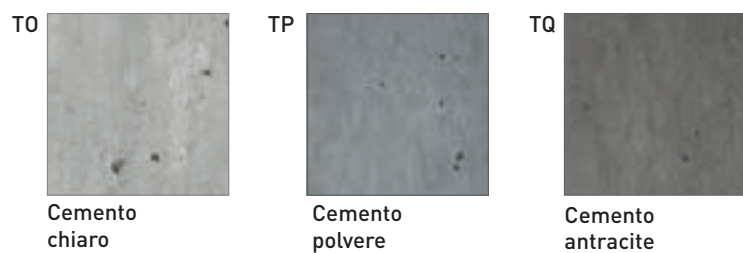
## FINITURA LUCIDA.

Glossy finish - Acabado brillo - Finition brillante - Oberflächen Glänzend - Лакированные глянцевые



## FINITURA CEMENTO.

Cement finish - Acabado cemento - Finition ciment - Finish Beton - Отделка цемент



# QUADRO

Modern & Design

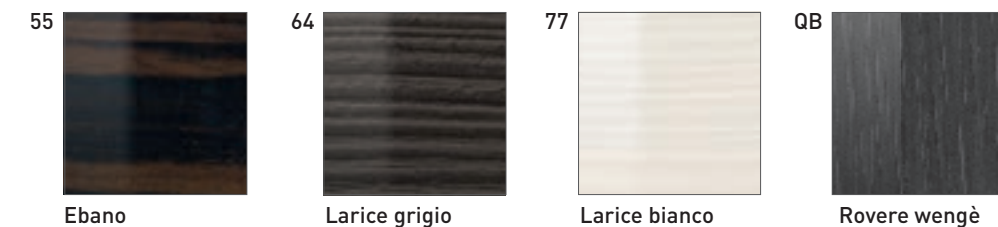
## FINITURE LEGNO OPACO (venatura verticale). Matt wood finish (vertical grain) - Acabado mate madera (vetas verticales)

Finition mates bois (veinage vertical) - Finish Holz Matt (Maserung vertikal) - Цвет дерева матовые (вертикальная текстура)



## FINITURE LEGNO LUCIDO (venatura orizzontale).

Glossy wood finish (horizontal grain)  
Acabado madera brillo (vetas horizontales)  
Finition bois brillants (veinage horizontal)  
Finish Holz Glänzend (Maserung horizontal)  
Цвет дерева глянцевые (горизонтальная текстура)

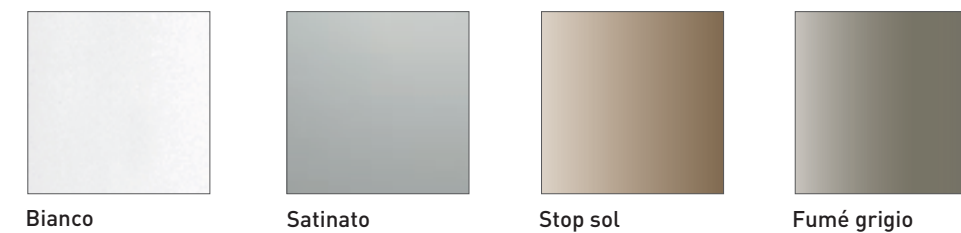


## FINITURE LEGNO LUCIDO (venatura verticale).

Glossy wood finish (vertical grain)  
Acabado madera brillo (vetas verticales)  
Finition bois brillants (veinage vertical)  
Finish Holz Glänzend (Maserung vertikal)  
Цвет дерева глянцевые (вертикальная текстура)

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло





# Mia

Con la sua linea giovane ed accattivante, la sua ampia gamma di decorativi, Mia diventa la cucina adatta allo stile di vita di tutti i giorni. Le finiture, che vanno dai tranché ai frassini, dalle essenze legno alla malta, ne sottolineano il carattere metropolitano e sempre versatile, in continuo divenire. Personalizzazione, la parola chiave. Decisiva l'impronta glamour data dalle ante vetro, disponibili in laccato bianco, satinato, stop sol, fumé scuro. Mia è disponibile con maniglia 64 160 320 mm, gola concava, gola piatta.

With its highly contemporary and attractive design, its wide range of finishes, Mia becomes a kitchen to suit your lifestyle and needs. Finishes ranging from tranché to ash finishes, from wood finishes to malta, emphasizing its metropolitan and versatile character, constantly evolving. Customization is the keyword. Glamour, a strong impression given by glass doors, available in white lacquer, satin, stop sol, dark glass. Mia is available with handle, center pull 64-160-320 mm, c-channel, flat channel.

Con su línea joven y cautivante, con su amplia gama de decorativos, Mia deviene la cocina adapta al estilo de vida de todos los días. Las varias soluciones subrayan su carácter metropolitano y siempre versátil, en continuo devenir. Personalización, la palabra clave. Decisiva es la marca glamour que dan las puertas vidrio, disponibles en blanco, satinado, stopsol, fumé gris con los innumerables y actuales acabados como colores lisos, maltas y las inevitables esencias madera entre cuyas destacan los fresnos y los tranché. Mia está disponible con tirador 64-160-320 mm, uñero cóncavo, uñero plano.

Avec sa ligne jeune et captivante, sa gamme vaste de finitions, Mia devient la cuisine adaptée au style de vie quotidien. Les solutions multiples mettent en relief le caractère métropolitain et toujours polyvalent, en transformation continue. Le mot clé: personnalisation. Décisive l'empreinte glamour donnée par la combinaison des portes vitrées, disponibles en blanc, sablé, stop-sol, fumé gris avec les innombrables et actuelles finitions comme les couleurs, les maltés et les inévitables essences bois parmi lesquelles se font remarquer le frêne et le tranché. Mia est disponible avec poignée 64-160-320 mm, gorge concave, gorge plate.

Mit seiner jungen und attraktiven Linien und der großen Auswahl an dekorativen Elementen eignet sich die Mia Küche zum täglichen Lebensstil. Die verschiedenen Lösungen betonen den vielseitigen, sich ständig entwickelnden Metropol Charakter. Persönlich gestalten ist das Schlüsselwort. Entscheidend ist der Glamour Effekt durch die Glastfronten erhältlich in den Farben Weiß, Satin, Stopsol, Rauchgrau. Mia ist erhältlich mit 64, 160 oder 320 mm Griff, konkaver und flacher Griffmulde.

Благодаря своей широкой гамме декоративных отделок, молодежному и привлекательному стилю, Mia становится моделью каждого дня. Разные технологические и дизайнерские решения подчеркивают гибкий, постоянно меняющийся, столичный характер модели. Ключевое слово персонализация. Сочетание стеклянных дверок, которые могут быть в белой, сатирированной, солнцезащитной и дымчато-серой отделке, с одним из множества всевозможных актуальных отделок, таких как, например, однотонный цвет, или декоративная штукатурка, или одна из феноменальных имитаций древесины (ясень, треш), производит впечатление очень обаятельного и своеобразного, даже гламурного стиля. Mia может быть как с ручкой 64-160-320 мм, так и с объемной или плоской выемкой.



Modern &amp; Design

Composizione con ante in LPL rovere moresco; gole e zoccoli alluminio brill. Linee pulite per la spalla realizzata in rovere moresco, qui utilizzata a centro stanza come divisorio tra la cucina e la zona living.

Composition with LPL doors in moresco oak; c-channel and plinth in aluminum brill finish. Clean lines for the wall system in moresco oak, here shown in the center of the room as a divider between the kitchen and the living area.

Composición con puertas en LPL roble moresco; uñero y zócalo aluminio brill. Líneas limpias para los laterales portanes realizados en roble moresco; aquí utilizados en el centro de la habitación como división entre la cocina y el comedor.

Composition avec porte en LPL chêne moresque; gorges et socles aluminium brillant. Lignes propres pour le système avec montant réalisé en chêne moresque, dans ce cas utilisé comme séparation entre l'ambiance living et cuisine.

Komposition mit LPL Fronten Eiche Moresco; Griffmulden und Sockel aus Aluminium. Regalsystem in Eiche Moresco mit klaren Linien, hier als Trennung zwischen Küche und Living-Bereich.

Композиция с фасадами из LPL Ровере Мореско, выемка и гола алюминиевые. Чистые прямые линии подвесной системы реализованы в отделке Ровере Мореско, в данной композиции система установлена в центре комнаты в качестве разделяющей перегородки между кухней и зоной living.





**Composizione con ante in LPL olmo tafira, shade portland, moduli a giorno laccato opaco visone abbinati a basi e pensili con ante inclinate; zoccoli testa di moro.**

Kitchen composition with LPL doors in olmo Tafira, shade portland, open shelf units in mink matt lacquer combined with bases and wall units with inclined doors; the plinth is dark brown.

Composición con puertas en LPL olmo tafira, shade portland, módulos abiertos lacados mate visón combinados con muebles bajos y aéreos con puertas inclinadas; zócalos marrón oscuro.

Composition avec portes en LPL olmo tafira, shade portland, modules ouverts profilées laqués vison mat en combinaison à meubles bas et meubles hauts avec portes profilées; socles brun.

Komposition mit LPL Fronten Olmo tafira, Shade Portland, mit offenen Elementen matt lackiert in Verbindung mit Unter- und Oberschränken mit geneigten Fronten; Sockelleiste Testa di Moro.

Композиция с фасадами из LPL Olmo Tafira и Shade Portland, открытый модуль лакированный матовый в норковой отделке, в сочетании с тумбами и навесными шкафами с наклонными дверками и тёмно – коричневым цоколем.шкафами с наклонными дверками и тёмно – коричневым цоколем.



## MIA

Modern & Design

**Composizione con ante LPL rovere Nuova Zelanda con pensili decorati in malta effetto graffiato; zoccoli grigio Londra. Tavolo Metropolis fisso con piano bianco dalle dimensioni 90x160 cm. La spontaneità è la materia che ha ispirato la realizzazione del living con pensili bianco puro.**

Composition with doors in LPL New Zealand oak and wall units in plaster topcoat - rough decorative finish; London grey plinths. The 90x160 cm Metropolis table has a white surface. Designing spontaneity is the secret of this living furniture with decor wall units in pure white.

Composición con puertas LPL roble Nueva Zelanda con muebles aéreos decorados en malta efecto rayado; zócalo gris Londres. Mesa Metropolis fija con plano blanco de 90x160 cms de tamaño. La espontaneidad es la materia que ha inspirado la realización del comedor blanco puro.

Composition avec portes LPL chêne Zélande avec meubles hauts décors en malte effet griffé socles gris Londres. Table Metropolis fixe avec plan blanc de dimensions 90x160 cm. La spontanéité est la matière qui inspire la réalisation du living blanc pure.

Komposition mit LPL Fronten rovere Nuova Zelanda dekorierte Oberschränke malta Effekt graffiato, Sockelleiste grigio Londra. Tisch Metropolis mit weißer Tischplatte, Maße 90x160cm. Spontan zweifarbig bianco puro.

Композиция с фасадами из LPL новозеландский дуб в отделке бетона – царапанный эффект; цоколь Grigio Londra. Стол Metropolis фиксированный с белой рабочей поверхностью 90 x 160 см. Спонтанность – ключевое слово, вдохновившее на реализацию зоны living с использованием навесных шкафов на чисто-белом фоне.







Composizione con pensili con frontali in vetro fumè grigio e telaio Jhon, citazione delle vetrine di un tempo, rinnovate con tecniche contemporanee, e pensile con cappa integrata alto 50,2 cm; gola e zoccoli testa di moro.

Composition with glass wall units in smoked grey colour and Jhon frame, which reminds old glass window panes, renewed with contemporary techniques. Wall unit with integrated hood h. 50,2 cm; dark brown c-channel and plinths.

Composición con muebles aéreos con frentes en vidrio fumé gris y marco Jhon, cita de las vitrinas de un tiempo, renovadas con técnicas contemporáneas, y mueble aéreo con campana integrada alto 50,2 cms; uñero y zócalo marrón oscuro.



Composition avec meubles hauts à portes vitrées fumé gris et cadre Jhon, semblable aux vitrines des années passées, renouvelées par des techniques contemporaines, et meuble haut avec hotte intégrée hauteur 50,2 cm; gorge et socle brun.

Komposition mit Hängeschränken mit graugetönter Glasfront Rahmen Jhon, erinnert an frühere Zeiten, aber modernisiert durch zeitgemäße Techniken, Oberschrank mit integrierter Dunstabzugshaube H 50,2 cm, Griffmulde und Sockelleiste Testa di Moro.

Композиция включает навесные шкафы с фасадами из дымчато-серого стекла в рамке Jhon, как отзвук витрин прошлых лет, обновлённый современной техникой; навесной шкаф со встроенной вытяжкой выс. 50,2 см; выемка и цоколь в тёмно-коричневой отделке.

MIA

Modern & Design

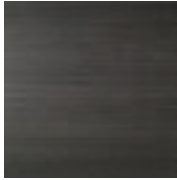


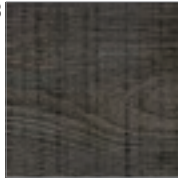

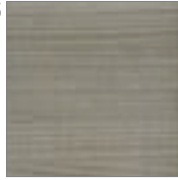


# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

ZT		61			OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ		LUCIDO GLOSSY BRILLO BRILLANTS HOCHGLANZ ГЛЯНЦЕВЫЕ
	Bianco seta		Bianco				



**FINITURE LEGNO (venatura orizzontale).** Wood colours (horizontal grain) - Colores maderas (vetas horizontales)  
Finitions bois (veinage horizontal) - Holz-Ausführungen (Maserung horizontal) - Отделки деревянные (горизонтальная текстура)

48		FB		60		E3		E4		E5	
	Grafite		Frassino bianco		Rovere scuro		Tranché frassino grigio		Tranché olmo Jerez		Tranché olmo Tafira


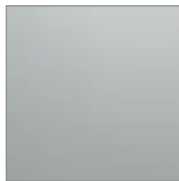
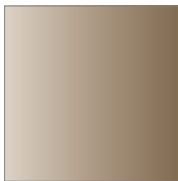
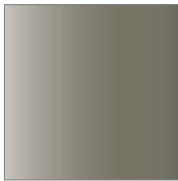
**FINITURE LEGNO (venatura verticale).** Wood colours (vertical grain) - Colores maderas (vetas verticales)  
Finitions bois (veinage vertical) - Holz-Ausführungen (Maserung vertikal) - Отделки деревянные (вертикальная текстура)

CK		YW		VK	
	Rovere graffiato		Rovere Nuova Zelanda		Rovere moresco

**FINITURE EFFETTO MALTA.** Plaster effect finishes - Acabados efecto argamasa  
Finitions effet malthe - Ausführungen Beton-Effekt - Отделка имитация штукатурки

RY		ZY	
	Shade Portland		Light Portland

**ANTA VETRO.**  
Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло

			
Bianco	Satinato	Stop sol	Fumé grigio

MIA

Modern & Design





# L'ISOLA DEL VETRO

BRILLANTE Bijou



# Bijou

Bijou: quando il design incontra la tecnologia più avanzata. Bijou mette al centro del suo progetto il vetro e un materiale altamente tecnologico e all'avanguardia, quale il gres porcellanato lavorato in lastre sottilissime incredibilmente resistenti a calore, graffi, urti e qualsiasi tipo di usura, lasciando le sue proprietà e la sua bellezza inalterate nel tempo. E' un prodotto che si avvale di una tecnologia sostenibile e rispettosa dell'intero ecosistema, non rilascia alcuna sostanza nell'ambiente e può essere facilmente riciclato in altri cicli produttivi.

**Vetro bianco lucido.** Glossy white glass.  
Vidrio blanco brillo. Verre blanc brillant.  
Glas weiß glänzend. Стекло белое глянцевое.



Bijou: when design meets the most advanced technology. The primary key characteristics that qualify the Bijou project are the glass and a high-tech material such as the resistance to heat, scratches, bumps thin porcelain sheet; this kind of sheet leaves its properties and its beauty intact over time. We're talking about a product innovation in sustainable energy technologies that is respectful of the entire ecosystem and does not release any substance in the environment and can be easily recycled in other production cycles.

Bijou: cuando el diseño encuentra la tecnología más avanzada. Bijou pone al centro de su proyecto el vidrio y un material de alta tecnología y de vanguardia, como el gres porcelánico trabajado en planchas finísimas increíblemente resistentes al calor, a las rayas, a los golpes y a cualquier otro tipo de desgaste, dejando su propiedad y su belleza inalteradas en el tiempo. Es un producto que utiliza una tecnología sostenible y respetuosa con el medio ambiente, no libera ninguna sustancia en el medio ambiente y puede ser fácilmente reciclado en otros ciclos de producción.

Bijou fixe au centre de son projet le verre et un matériel très technologique et nouveau, comme le grès en porcelaine usiné en plaque très fines résistantes à la chaleur, aux rayures, aux chocs et à n'importe quels types d'usures, en laissant ses propriétés et sa beauté inchangé dans le temps. C'est un produit avec une technologie soutenable et respectueuse de tout l'écosystème. C'est un produit à une technologie soutenable et respectueuse de tout l'écosystème, en ne laisse aucune substance dans l'environnement et peut être facilement recyclés dans d'autres cycles de production.

Bijou: wenn Design und moderne Technologie aufeinander treffen. Im Bijou Programm spielen zwei Materialien eine zentrale Rolle: Glas und das innovative Feinsteinzeug in dünnen Platten verarbeitet. Diese Platten sind hitzebeständig, kratzfest, stoßfest und gegen jegliche Art der Abnutzung resistent. Eigenschaften und Schönheit bleiben auch nach langer Zeit unverändert. Die Herstellung ist umweltfreundlich und für das Ökosystem unbedenklich, es gibt keinerlei giftige Substanzen frei und kann einfach recycelt werden.

Віжю ставить в центр проекту скло – високотехнологічний матеріал, знаходящийся на гребні високих технологій, чьє качество, как вида обработанного фарфора, характеризується устійчивістю к высоким температурам, механическим повреждениям типа царапин, ударам и износу, что позволяет сохранить на долгое время его качества и красоту. Данный продукт разработан на основе технологий, базирующихся на принципах уважения к нашей экосистеме, он не провоцирует никаких выбросов и не оставляет после себя никакого типа материала, подлежит полной переутилизации.

Modern &amp; Design





## BIJOU

Modern & Design



**Superfici acciaio inox vestono di modernità la cucina. Il gres in Pietra di Savoia grigia è rasserenato dal bianco, lucido sui vetri e opaco negli elementi a giorno Bilma, fino ad aprirsi alla luminosa e personalizzabile libreria in PET opaco.**

Stainless steel surfaces give the kitchen a contemporary touch. The grey stoneware, Pietra di Savoia is complimented by the glossy white glass and by the white open elements from the Bilma range extending its look to the bright free standing library in matt white pet.

Superficies acero inox vesten de modernidad la cocina. El gres en Pietra di Savoia gris es serenado por el cristal blanco brillo y por los elementos abiertos blancos Bilma y se abre a la luminosa librería con sistema libre y a los componentes personalizables en pet blanco mate.



Surfaces en acier inoxydable portent à une cuisine moderne. Le grès Pietra di Savoia est rassuré par le verre blanc brillant et éléments ouverts blanc Bilma et ouvre sur le système de bibliothèque lumineuse avec des composants libres et personnalisables en Pet blanc mat.

Edelstahloberflächen verleihen der Küche Modernität. Das graue Steinzeug aus Pietra di Savoia wird durch das weiße glänzende Glas und den mattweißen offenen Elementen Bilma aufgehellt was durch das offene mattweiße frei gestaltbare PET Regal noch zusätzlich betont wird.

Стальные поверхности придают кухне современный вид. Металлокерамика в сером савойском камне приглушается белым глянцевым стеклом и открытыми элементами Bilma, открывающими свету книжный стенд с персонализированными компонентами в отделке белый матовый пет.



È tempo di scelte orgogliosamente personali. Forte, protettiva, seducente, la cucina Bijou si racconta tramite le eleganti tonalità del vetro opaco quali il candido bianco, l'affascinante blu colomba, l'audace giallo zolfo e il grigio seta, che esaudisce desideri di luce enfatizzata dall'alluminio brill di gola, zoccoli, telaio. Senza tralasciare le sofisticate sfumature del nero che si rivela suadente sul piano di lavoro e sugli elementi a giorno Bilma, mostrando anche il suo lato scintillante sul pensile.

## BIJOU

Modern & Design



Now is the time to make fresh and innovative choices. Bold, warm and attractive the kitchen range Bijou expresses itself through elegant tones of matt glass such as pure white, dove blue, bold colours such as sulphur yellow or charming hues such as silk grey that fulfill the desires of light when it brightly sparkles on the glass wall cabinets. Shown with aluminum c-channel, plinths, frame and the black worktop with a seductive touch on the open elements from Bilma.

Es tiempo de decisiones orgullosamente personales. Fuerte, protectora, seductora, la cocina Bijou se cuenta a través de las elegantes tonalidades del vidrio mate como el blanco, cándoroso, el azul paloma, fascinante, el amarillo azufre, audaz, el gris seda, que accede a deseos de luz junto con el aluminio brill de uñeros, zócalos, marcos, y el negro, que luce su lado seductor en el plan de trabajo, en los elementos abiertos Bilma y cuando resplandece, brillante, en el mueble aéreo.

Il est temps de choix fièrement personnels. Forte, protectrice, séduisante. La cuisine Bijou se raconte à travers les élégantes nuances du verre mat comme le blanc, candide, le bleu colombe, fascinant, le jaune soufre, audacieux, le gris soie, qui accorde désirs de lumière avec l'aluminium Brill de la gorge, socle, cadre, et le noir, qui dégaine son côté séduisant sur le plan de travail, sur les éléments ouvert Bilma et quand il brille, sur le meuble haut.

Es ist an der Zeit, persönliche, stolze Entscheidungen zu treffen. Stark, schützend, charmant, die Küche Bijou erzählt sich durch die eleganten Nuancen von Mattglas in Reinweiß, attraktivem Taubenblau, mutigem Schwefelgelb und Seidengrau, und führt zu betonem Licht durch das Aluminium Brill von Griffmulde, Sockel und Rahmen. Nicht zu vernachlässigen sind die schwarzen Nuancen der Arbeitsplatte, der offene Elemente Bilma und der glänzenden Hochschränke.

Время с гордостью сделать личный выбор. Мощная, оберегающая, соблазнительная кухня Bijou рассказывает о себе через элегантные оттенки матового стекла чисто белого или голубой голубки, обаятельная в жёлтой сере, смелая в сером шёлке, отвечающая свету вместе с алюминием голы, цоколей, рамок, и в чёрном приоткрывающая свою соблазнительную сторону через рабочие поверхности, открытые элементы Вилма и глянцевый блеск навесных шкафов.



## BIJOU

Modern & Design



**Il gres Oxide moro delle ante e il cedro beige degli elementi a giorno e del piano penisola trasmettono un senso di calore antico che, unito ai bagliori dell'acciaio del piano di lavoro con lavello saldato, rendono contemporaneo e aggregante questo ambiente cucina.**

The stoneware doors in Oxide moro finish and the open elements in cedar beige, together with the breakfast table, convey a sense of warmth security, combined with the brightness of the stainless steel worktop, creating a contemporary kitchen environment.

El gres Oxide moro de las puertas y el cedro nata de los elementos abiertos y del plano península transmiten un sentido de calor antiguo que, junto con el resplandor del acero del plano de trabajo con fregadero soldado y de uñero y del zócalo brill, renden contemporáneo y agregante este ambiente cocina.

Le grès Oxide moro des portes et le cèdre beige des éléments ouverts et du plan de travail péninsule transmettent un sentiment de chaleur antique, joint aux éclairs du plan de travail en acier avec évier soudé et de la gorge et des les socles brill, rendent contemporaine et attractive cette cuisine.

Das Steinzeug Oxide Moro der Türen und das Zedernbeige der offene Elemente und der Halbinsel vermitteln ein Gefühl von antiker Wärme, die verbunden mit dem Glanz der Edelstahl Arbeitsplatte mit verschweißtem Spülbecken, das Küchenambiente zeitgemäß und gemütlich erscheinen läßt.

Дверки в отделке gres Oxide moro, открытые элементы и стол в цвете бежевый кедр сообщают ощущение тепла, а стальное покрытие рабочей поверхности, мойки, цоколей и выемки делают композицию современной и агрегированной.







**Bijou Straty segato tinto è vanitosa, impeccabile, abbinata ai vetri opachi blu acqua dei pensili e al bianco essenziale del piano di lavoro e degli elementi a giorno.**

The stained sawnwood Bijou Straty is breezy and flawless, combined with the water blue matt glass of the wall cabinets and the essential white of the worktop and the open elements.

Bijou Straty acabado aserrado tinto es vanidosa, impecable, combinada con los vidrios mate azul agua de los muebles aéreos y con el blanco esencial del plano de trabajo y de los elementos abiertos.

Bijou Straty scié tinté est charme, impeccable, en accord aux verres mats bleu eau des meubles hauts et au blanc essentiel du plan de travail et des éléments ouverts.

Bijou Straty, in der Ausführung Sägerau gefärbt. Verbunden mit dem wasserblauen, matten Glass der Hängeschränke und dem Weiß der Arbeitsplatte und der offene Elemente erscheint sie selbstgefällig und vollkommen.

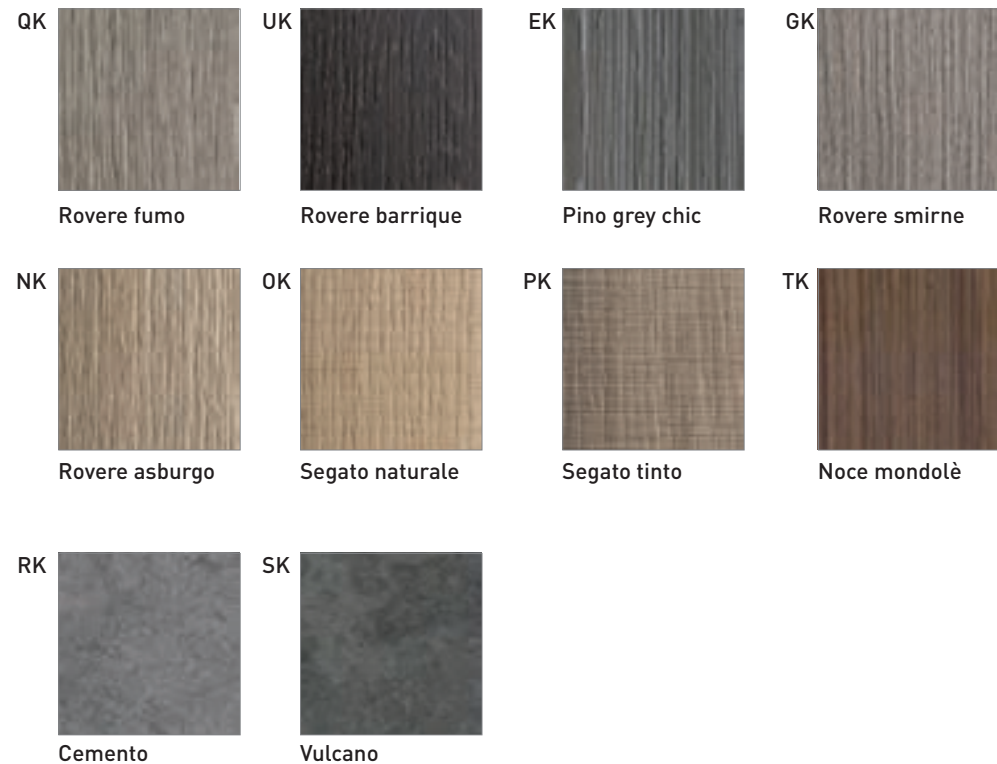
Bijou Straty из окрашенных пиломатериалов тщеславная. безупречная, украшена матовыми аквамариновыми стёклами навесных шкафов и белыми открытыми элементами и столешницей.



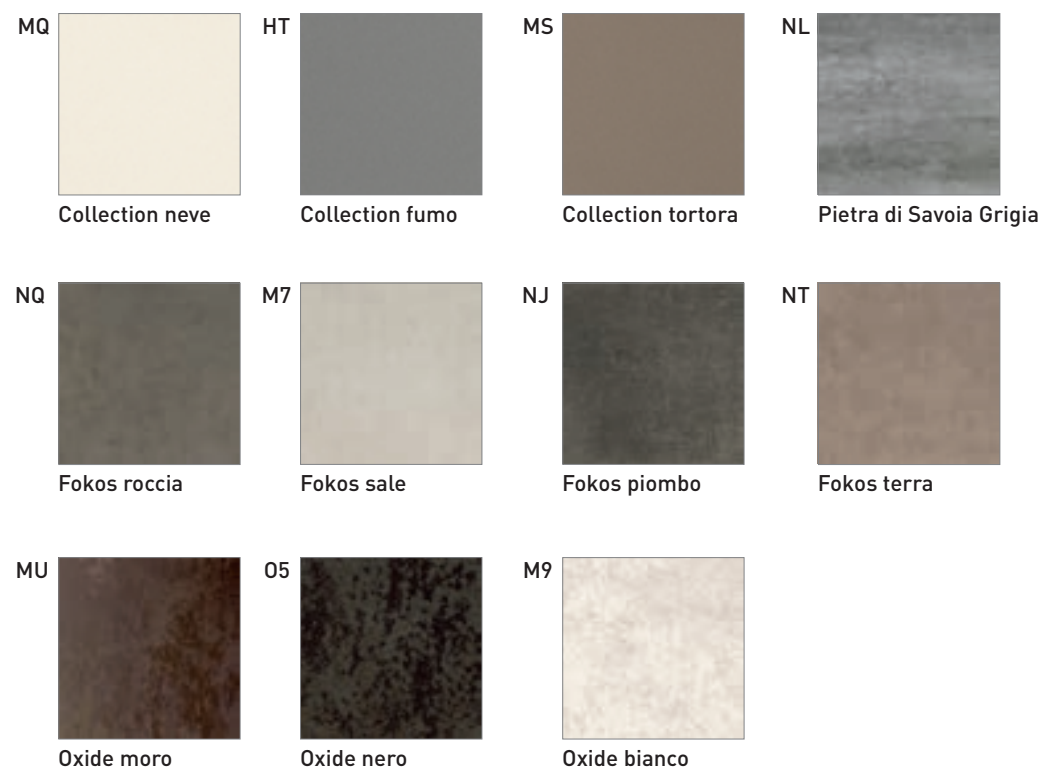
# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## BIJOU STRATY



## BIJOU GRÈS



# BIJOU

Modern & Design

## BIJOU GLASS





# Bella

Trame dei legni che risaltano linee semplici ed essenziali donando alle superfici un'assoluta naturalezza dal sapore unico e artigianale.

Giochi di luce che donano all'ambiente un calore d'altri tempi ma assolutamente contemporaneo.

E' la magia delle essenze scelte per Bella, frutto di una ricerca volta a raccontare un'emozione di superfici dagli esclusivi effetti tattili e cromatici.

Tecnologia, innovazione e design si esprimono attraverso l'anta a forte spessore da 28 mm, in laminato con finitura poro a registro, o in MDF laccato opaco, lucido e metallescente. Bella riflette la personalità e lo stile di chi vuole vivere la sua cucina a 360°, grazie alla personalizzazione dell'ambiente con elementi a giorno per una zona living raffinata ed elegante in perfetta sintonia con l'ambiente cucina.



Textures of wood enhance simple and essential lines giving the surface absolute naturalness of unique flair and artisan craftsmanship. Light effects give warmth of yesteryear but absolutely contemporary. It is the magic of the beautiful wood essences selected for Bella, the result of expressions of emotion for surfaces with unique chromatic and tactile effects. Technology, innovation and design are expressed through the high-thickness door 28 mm, in laminate with register pore finish, MDF matt lacquer, glossy and metallescent. Enjoying the kitchen Bella at 360° reflects your personality and style with the possibility to personalize your living space with open elements perfectly in harmony with the kitchen.

Texturas de las maderas que resaltan líneas simples y esenciales donando a las superficies una absoluta naturaleza con un sabor único y artesanal. Juegos de luces que donan al ambiente un calor de otros tiempos pero absolutamente contemporáneo. Es la magia de las esencias elegidas para Bella, fruto de una investigación orientada a contar una emoción de superficies con exclusivos efectos táctiles y cromáticos. Tecnología, innovación y diseño se expresan a través de la puerta de fuerte espesor de 28 mms., en laminado con acabado poro de registro, o en DM lacado mate, brillo y metallescente. Bella refleja la personalidad y el estilo de los que quieren vivir su cocina en 360°. Gracias a la personalización del ambiente con elementos abiertos para una zona living refinada y elegante en perfecta sintonía con el ambiente de la cocina.

Textures de bois qui se détachent des lignes simples et essentielles donnant à la surface un naturel goût et savoir-faire unique et absolu. Jeux de lumière qui donnent une chaleur d'antan mais absolument contemporain. Bella reflète la personnalité et le style du vivre sa cuisine à 360° grâce à la personnalisation des éléments ouverts avec un salon raffiné et élégant en parfaite harmonie avec la cuisine. C'est la magie des essences choisit pour Bella, le résultat d'une recherche pour raconter une émotion de surfaces à effets tactiles exclusifs et des couleurs. Technologie, innovation et design s'expriment à travers la porte de 28 mm d'épaisseur, en stratifié avec finition pore à enregistrer, ou en MDF laqué mat, brillant et métallescent.

Die Holzmaserung hebt die einfachen und wesentlichen Linien hervor und verleiht den Oberflächen ein absolut natürliches und handwerkliches Erscheinungsbild. Lichtspiele verleihen dem Ambiente eine Wärme vergangener Zeiten, aber dennoch zeitgemäß, dank der Magie der für Bella ausgesuchten Essenzen. Diese sind das Ergebnis einer Forschung, die Emotionen der exklusiven haptischen und chromatischen Effekte erzählt. Technologie, Innovation und Design kommen in der dicken 28 mm Starke Laminat Front mit poriger Holz nachbildung, oder MDF matt, glänzend oder metallic lackiert zum Ausdruck. Bella spiegelt Persönlichkeit und Stil derer wieder, die Ihre Küche um 360° erleben wollen, durch eine persönliche Gestaltung des Raumes mit offenen Elementen und ein raffinierter und eleganter Wohnbereich in Harmonie mit der Küche.

Текстура древесины, в которой выделяются простые и четкие линии, придающие поверхности абсолютную естественность и неповторимый вкус и мастерство. Игра света, которая исходит тепло прошлых лет, но является абсолютно современной. Это магия древесины, предлагаемой для Беллы, результат поисков для того, чтобы передать эмоции цвета и эксклюзивных тактильных ощущений. Технология, инновация и дизайн находят своё выражение в фасаде особой толщины 28 мм, выполненного из ламината в отделке открытых пор в регистре или из лакированного МДФ матового, глянцевого или металлизированного. Дверки доступны в трех вариантах отделки: кофе, серый и Бежевый. Белла отражает индивидуальность, стиль жизни в своем доме на все 360°, благодаря индивидуализации с помощью открытых элементов, с изысканной и элегантной гостины в полной гармонии с Кухней.

Modern & Design







**Anta bianca in MDF spessore 2,8 cm, laccata con lucido diretto su un lato e sui bordi.**  
**Piano tavolo penisola cedro caffè con gambone Charlize. Sistema spalla Jump. Top Forty bianco h 4 cm.**  
 2,8 cm thick white MDF door glossy lacquered on front side and on the edges.  
 Cedar coffee breakfast countertop with Charlize leg model. Jump wall system. H 4 cm Forty white countertop.  
 Puerta blanca en DM grosor 2,8 cms. lacada con brillo directo por un lado y en los cantos.  
 Plano mesa península cedro café con pata Charlize. Sistema de soporte Jump. Top Forty blanco h 4 cm.

Porte blanche en MDF épaisseur 2,8 cm, laquée avec brillant directement sur un coté et sur les chants.  
 Plan de la table péninsule cèdre café avec jambage Charlize. Système à épaule Jump. PDT Forty h 4 cm en finition blanc.  
 Weisse Front aus 2,8 mm starker MDF Platte, Vorderseite und Kanten glanzlackiert.  
 Halbinsel mit Tischplatte Zeder Kaffee, Stütze Charlize. Wandregal Jump. Arbeitsplatte Forty Weiß H 4 cm.  
 Дверка белая из МДФ толщиной 2,8 см лакированная глянцевая с обеих сторон и по кромке.  
 Рабочая поверхность в цвете кофейный кедр с ножкой Charlize. Система поддержки Jump. Столешница Forty H 4 см Белый.



## BELLA

Modern & Design

**Anta in laminato effetto legno con poro a registro colore cedro beige.**  
**Sistema spalla Joint con ante laccate bianco lucido. Top Forty h 4 cm sabbia wraky.**

Wood effect laminate door with open pore in beige cedar finish.  
Joint wall system with glossy white lacquered doors. H 4 cm Forty countertop in wraky sand finish.

Puerta en laminado efecto madera con poro de registro en acabado cedro nata.  
Joint con puertas lacadas blanco brillo. Encimera Forty h 4 cms. acabado arena wraky.

Porte en stratifié effet bois à pore à enregistrer en finition cèdre beige.  
Joint avec portes laquées blanc brillant. PDT Forty h 4 cm en finition sable wraky.

Front: Laminat mit Holz-Nachbildung, Finish: Zeder Beige.  
Wandelemente Joint mit lackierten Fronten Weiss glänzend. Arbeitsplatte Forty H 4 cm, Finish: Sand wraky.

Дверка ламинат, эффект дерева с открытыми порами, цвет бежевый кедр.  
Joint с фасадами белый глянцевый лак. Столешница Forty H 4 см цвет песочный wraky.







## BELLA

Modern & Design



**Anta in laminato effetto legno con poro a registro colore cedro caffè. Sistema spalla Joint con ante laccate bianco lucido.**  
 Wood effect laminate door with open pore in coffee cedar finish. Joint wall system with glossy white lacquer doors.  
 Puerta en laminado efecto madera con poro de registro color cedro café. Sistema de soporte Joint con puertas lacadas blanco brillo.  
 Porte en stratifié effet bois à pore à enregistrer en finition cèdre café. Système à épaulement Joint avec portes laquées blanc brillant.  
 Front: Laminat mit Holz Nachbildung, Finish: Zeder Kaffee. Wandelemente Joint mit lackierten Fronten Weiss glänzend.  
 Дверка ламинат, эффект дерева с открытыми порами, цвет кофейный кедр. Система поддержки Joint с фасадами белый гляцевый лак.



# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## LAMINATO BASSA PRESSIONE.

LPL Laminate - Laminado baja presión - Stratifié basse pression - Laminat Tiefdruck - Ламинат низкого давления



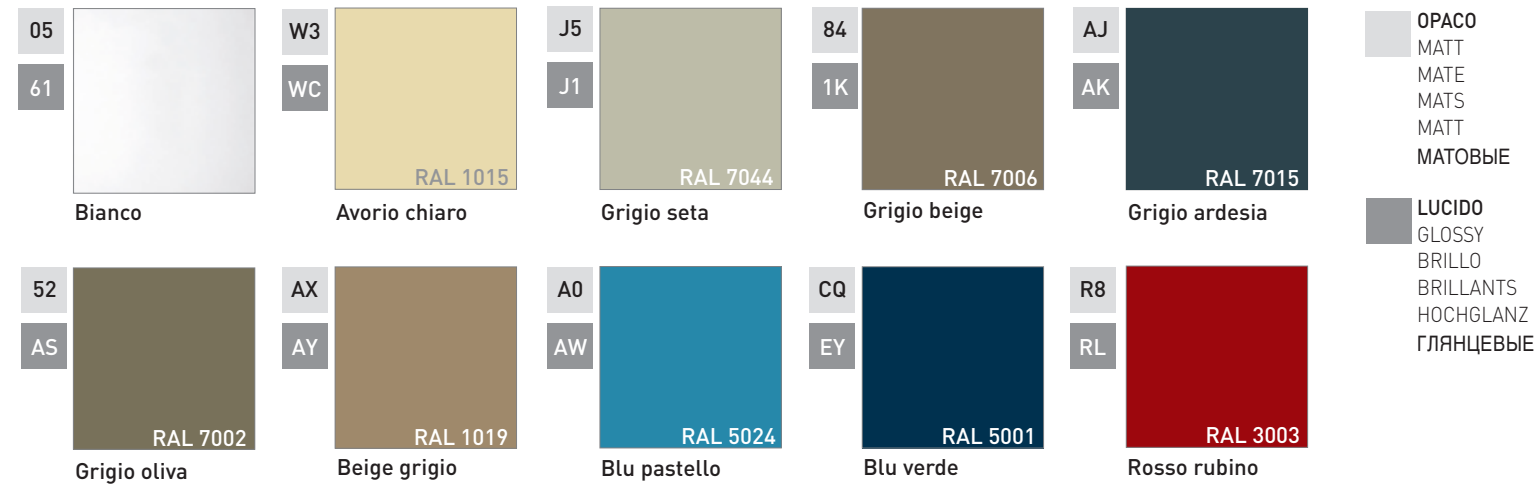
## METALLESCEENTE.

Metallescent effect - Metallescent - Metallescent - Metallic - Металлирующий



## LACCATO.

Lacquered - Lacado - Laqué - Lackiert - Лакированная



# BELLA

Modern & Design

## FINITURE VETRO.

Glass finishes - Acabados vidrio - Finition Verre - Glas Ausführungen - Отделка Стекла





# PASSIONE

PER LA Terra



# Terra

Il trionfo dei cinque sensi.

Terra racchiude un mondo di finiture nuove e attuali in un modello unico dai colori naturali e dalle forme stravaganti come l'anta sinusoidale, un riuscito connubio tra gusto estetico e senso pratico in cucina.

Le finiture, in laminato o polimerico, rievocano attraverso la superficie l'effetto materico del legno grezzo o i colori della natura. Il tratto irregolare delle nuove essenze proposte trasferisce un sapore artigianale a un design studiato nei minimi dettagli e amplificato dalla suggestione sensoriale e tattile delle superfici, senza rinunciare alla performance funzionale.

Success of the five senses. Terra kitchen offers a huge number of trendy materials, finishes and a special sinusoidal door, combining functionality and comfort in one single model. The high quality of the laminate and polymeric finishes recall the natural and earthy impression of raw wood effects through the surface. The irregular features of the new finishes proposed by ARAN Cucine convey a craftmade taste to a studied design in every detail and are amplified by the sensorial and tactile suggestion of the surface, without sacrificing functional performances.

El triunfo de los cinco sentidos. Terra encierra un mundo de acabados nuevos y actuales en un modelo único de colores naturales y de formas extravagantes como la puerta sinusoidal, una unión exitosa entre gusto estético y sentido práctico. Los acabados, en laminado o en polilaminado, evocan a través de las superficies el efecto matérico de la madera bruta o los colores de la natura. El tracto irregular de las nuevas esencias propuestas transfiere un sabor artesanal a un diseño estudiado hasta los mínimos detalles y amplificado por el poder sensorial y táctil de las superficies, sin renunciar al rendimiento funcional.

Le triomphe des cinq sens. Terra rassemble un monde de nouvelles et actuelles finitions en un modèle unique de couleurs naturels et a travers des formes extravagantes comme la porte sinusoidale, une combinaison entre le gout esthetique et sens pratique dans la cuisine. Les finitions, en stratifie ou polymere, rappelle grace aux nuances bois et aux autres finitions le sens brut du bois et de la nature. L'intrigue irregulier des nouvelles nuances proposees, transferts une touche artisanale a un design etudie dans le moindre detail, sans oublie la fonctionnalite de cette cuisine.

Der Triumph der fünf Sinne. Terra umfasst eine Welt neuer und aktueller Oberflächen in einem einzigartigen Modell aus natürlichen Farben und extravaganten Formen, wie die sinusförmige Front; eine Mischung aus Ästhetik und Funktionalität in der Küche. Das Oberflächen-Finish aus Laminat oder Polymer erweckt den Effekt des rohen Holzes oder der Farben der Natur. Die unregelmässigkeit der neuen Essenzen versetzt den handwerklichen Geschmack in ein bis ins Detail studierte Design, verstärkt durch die Sinnes- und Tastwahrnehmung der Oberflächen, ohne auf die funktionelle Performance zu verzichten.

Торжество пяти чувств. Terra включает в себя бесконечное множество новых актуальных отделок в одной модели, с натуральными цветами и причудливыми формами, как например фасады синусоидальной формы, позволяющих объединить эстетику и практичность. Отделки ламинатных или полимерных покрытий позволяют проявиться на поверхности эффекту необработанного дерева и натуральных природных цветов. Неровные линии новых материалов придают модели ауру, выполненной вручную, а дизайн, разработанный в самых минимальных деталях, с учётом сенсорных и тактильных моментов, сообщает ей функциональность и практичность.



**Bianco lucido, rovere bruges.**

Glossy white, bruges oak.

Blanco brillo, nogal bruges.

Blanc brillant, chêne bruges.

Glanz Weiß, Eiche Bruges.

Белый глянец и дуб бругге.

Modern & Design





**Bianco, tortora lucido polimerico e rovere slavato Larice.**

White, glossy dove polymer, larch washed oak.

Blanco, ceniza brillo polimérico y roble lavado alerce.

Blanc, cappuccino brillant polymère et chêne délavé mélèze.

Taubenweiß, Hochglanz Polymer und Eiche gewaschen Lärche.

Белый, бледно-коричневый в глянцевом полимере и лиственница в бледном дубе.





**Bianco lucido e tranché rovere roccia.**  
 Glossy white and stone oak tranché.  
 Blanco brillo y tranché roble roca.  
 Blanc brillant, chêne rocher tranché.  
 Weiß Hochglanz, tranché Eiche Fels.  
 Глянцевый и транше скалистый дуб.



**Polimerico bianco lucido, rovere fumo Larice.**  
 Glossy white polymer, larch fumé oak.  
 Polimérico blanco brillo, alerce roble humo.  
 Polymère blanc brillant, mélèze chêne fumé.  
 Polymer Weiß Hochglanz, Eiche Rauch Lärche.  
 Белый глянцевый полимер, лиственница в цвете дымчатый дуб.

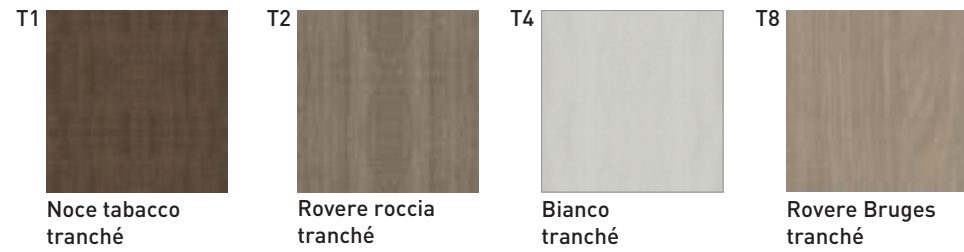


## FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

### TERRA TRANCHÉ.

Terra tranché - Terra tranché - Terra tranché - Terra tranché - Terra транше



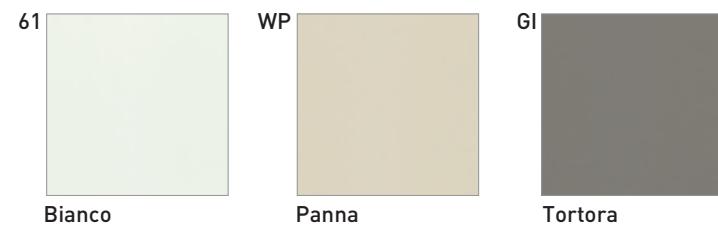
### TERRA LARICE.

Terra larch - Terra alerce - Terra mélèze - Terra Lärche - Terra Лиственница



### TERRA POLIMERICICO.

Terra polymer - Terra polilaminado - Terra polymère - Terra Polymer - Terra полимер



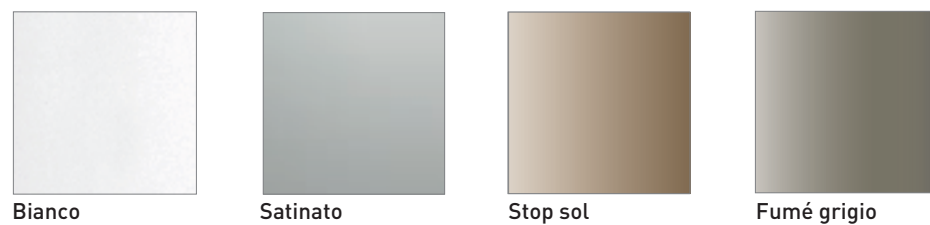
### TERRA EFFETTO VETRO.

Glass effect Terra - Terra efecto vidrio - Terra aspect verre - Terra Glaseffekt - Terra эффект стекла



### ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло



## TERRA

Modern & Design





# HITTECH

MAGICA Met



# Met

Met, metropolitan future kitchen, è un mobile flessibile in grado di muoversi, trasformarsi ed adattarsi a nuovi stili di vita e di consumo. Met è pratica, funzionale e con un semplice movimento si estende o si chiude in base alle esigenze, in modo automatico o manuale. La domotica entra dunque in cucina, con un meccanismo di allungamento estremamente agevole e comodo: dei sensori di sicurezza controllano che durante il movimento della cover non ci siano oggetti ad intralciare la chiusura, arrestandone immediatamente il movimento in caso di ostacoli.

ARAN Cucine per questo prodotto ha il certificato a marchio ce per la sicurezza nei luoghi di lavoro dell'ambiente domestico. L'esigenza da cui nasce Met, la cucina metropolitana del futuro, è quella di pensare ad un nuovo mobile che unisca in un unico blocco, autoportante, tutte le funzioni tipiche di una cucina nel minor spazio possibile, senza dover rinunciare alla completa fruibilità.

Met, metropolitan future kitchen, is a flexible piece of furniture that is able to move, transform and adapt to new lifestyles and consumptions, projected into a future of environmental sustainability. The big counter becomes a console and an orderly, pleasant living area. For this product, the company has the certificate to mark CE for the safety of domestic workplace. The home automation comes into the kitchen with a very easy and convenient extension mechanism. Safety sensors check that there aren't objects that can prevent the closure during the cover's movements, stopping immediately the movement in case of obstacles. The hood and tap are retractable. Met stems from the need to think of a furniture that joins in a self-supporting block to all typical functions of a kitchen in a little space without sacrificing the usability.

Met, metropolitan future kitchen, es un mueble flexible y capaz de moverse, transformarse y adaptarse a nuevos estilos de vida y de consumo proyectados en un futuro de sostenibilidad ambiental. El enorme plano se hace una consolle y se convierte en una sala de estar siempre ordenada y agradable. Para este producto aran está certificado por la CE, para la seguridad en los lugares de trabajo del ambiente familiar. La domótica entra en la cocina, con un mecanismo de alargación muy fácil y conveniente. Los sensores de seguridad controlan que durante el movimiento de la cubierta no hayan objetos que puedan impedir el cierre, dejando inmediatamente de hacer el movimiento en caso de obstáculos. Met es la respuesta sintética a la necesidad de diseño, espacio y tecnología. La necesidad que lleva a met, la cocina metropolitana del futuro, es pensar en un nuevo mueble que combine en un solo bloque, a sí mismo, todas las funciones típicas de una cocina en el menor espacio posible, sin tener que renunciar al completo utilizzo.

Met, «Metropolitan Future Kitchen», est un module flexible capable de se transformer et s'adapter aux nouveaux styles de vie projetés vers un futur de renouvellement de l'environnement et de l'encadrement social. Disponible en deux versions, automatisée ou manuelle. L'énorme plan devient un plan d'appui pour une zone living toujours plaisante et en ordre. La domotique entre en cuisine, avec un mécanisme coulissant extrêmement pratique et simple. Des capteurs infrarouges de sécurité contrôlent qu'à l'ouverture et la fermeture il n'y ait aucun objet qui puisse l'en empêcher, en bloquant le mouvement en cas d'obstacles. Pour ce produit, ARAN a su prévoir la certification CE, pour la sécurité dans les lieux de travail de l'environnement domestique. Met, la cuisine métropolitaine de l'avenir, naît de l'exigence de penser à un nouveau module qui rassemble en un seul bloc, autoporteur, toutes les fonctionnalités typiques d'une cuisine dans le moindre espace possible. L'ilot s'ouvre ou se referme selon vos exigences avec un simple mouvement.

Met, metropolitan future kitchen, ist ein flexibles Möbelstück, in der Lage, sich zu bewegen oder zu verwandeln und sich auf neue Lebensstile und neuen Gebrauch einzustellen. Met ist praktisch und funktionell, kann nach Bedarf durch einfache Handhabung automatisch oder manuell ausgezogen oder verschlossen werden. Die Domotik findet nun auch in der Küche ihre Verwendung; der Mechanismus ist sehr einfach und bequem: Sicherheitssensoren prüfen, ob beim Schließvorgang Objekte im Weg stehen und halten in solchen Fällen den Vorgang sofort an. Für dieses Produkt hat ARAN Cucine das CE-Zeichen für die Sicherheit im häuslichen Gebrauch. Met, metropolitan future kitchen, entsteht durch den Bedarf an Möbeln, die auf engstem Raum alle Funktionen einer vollwertigen Küche vereinen.

Met, Metropolitan Future Kitchen - это «гибкая» мебель, способная двигаться, преобразовываться и адаптироваться к новому образу жизни и новым условиям использования ресурсов. Met практична и функциональна, по мере необходимости простым движением закрывается или раскладывается. Автоматизация приходит на кухню с чрезвычайно легким и удобным механизмом удлинения: два датчика безопасности контролируют движение поверхности, в случае наличия предметов, препятствующих закрытию, движение немедленно прекращается. Данная продукция Аран имеет сертификат модели CE, гарантирующим безопасность на рабочем месте и в домашних условиях. Основной причиной создания Met - кухни будущего является необходимость в новой мебели, объединяющей все типичные функции кухни в единый самодостаточный блок, в минимально возможное пространство, без ущерба для полноценного использования всех компонентов, и не жертвуя при этом удобством.

#### Cover isola in laminato bianco.

White laminate island cover.

Cover isla en laminado blanco.

Cover ilot en stratifié blanc.

Abdeckung für Insel weiss laminiert.

Cover полуостров из белого ламината.





**MET**

Modern & Design



**Laccato metallizzato grigio scuro e cover in legno opaco rovere grafite.**  
Metallic lacquered dark grey and cover in matt wood graphite oak.  
Lacado metalizado gris oscuro y cover en madera mate roble grafito.  
Laque métallisé gris foncé et cover en bois mat chêne graphite.  
Metallic Lackierung Dunkelgrau und Holzabdeckung Eiche Graphit Matt.  
Лакированный металлизированный Тёмно-серый, cover из матового Дерева графтный дуб.

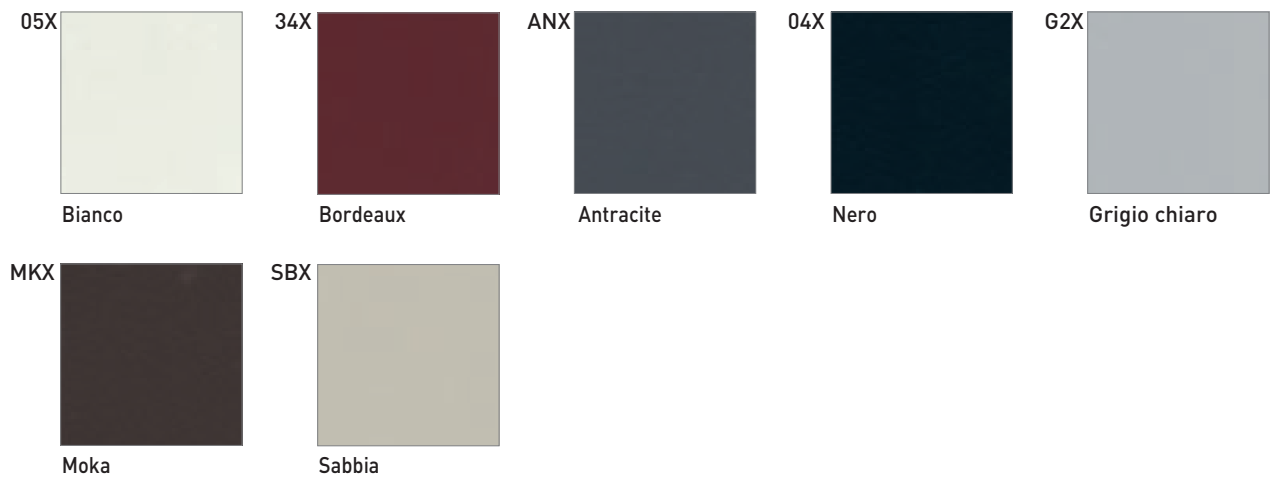


# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## FINITURE COVER IN LAMINATO.

Cover laminates finishes - Acabados cover laminados - Finition cover stratifiés - Cover Ausführungen Laminat - Отделка крышки ламинаты



## FINITURE COVER IN LEGNO OPACO.

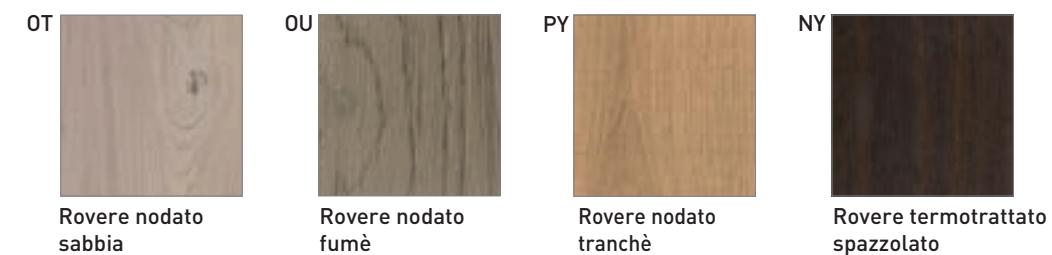
Cover matt wood finishes - Acabados cover maderas mate - Finition cover laques mats - Cover Ausführungen Holz matt - Отделка крышки матовое дерево



## FINITURE COVER: LEGNI SPECIALI.

Cover finishes: special wood - Acabados cover: maderas especiales - Finition cover: bois d'exception

Cover Ausführungen: Besondere Holzarten - Отделка крышки: Виды древесины специальные



# MET

Modern & Design





# Linearità o Rotondità



Abbiamo un gamma di cucine così completa da poter soddisfare ogni tuo gusto, e le curve per noi non sono mai state un problema!

**La cucina Volare sintetizza tutto questo, a te la scelta, lineare o curva?**



WE OFFER SUCH A WIDE RANGE OF KITCHENS ABLE TO SATISFY EVERY TASTE, AND CURVES HAVE NEVER BEEN A PROBLEM FOR US. VOLARE KITCHEN EMBODIES ALL THIS. IT'S YOUR CHOICE: LINEAR OR CURVED?

¡TENEMOS UNA GAMA DE COCINAS TAN COMPLETA PARA SATISFACER TODOS TUS GUSTOS, ¡ Y LAS CURVAS PARA NOSOTROS NUNCA HAN SIDO UN PROBLEMA! LA COCINA VOLARE SINTETIZA TODO ESTO, A TU ELECCIÓN, ¿LINEAL O CURVA?

NOUS AVONS UNE GAMME DE CUISINES ASSEZ COMPLÈTE POUR SATISFAIRE TOUS TES GOÛTS, ET LES ARRONDIS POUR NOUS N'ONT JAMAIS ÉTÉ UN PROBLÈME! LA CUISINE VOLARE FAIT UNE SYNTHÈSE DE TOUT, À TOI LE CHOIX: LINÉAIRE OU ARRONDI?

UNSERE KOMPLETTE KÜCHEN-AUSWAHL IST IMSTANDE, JEDEN GESCHMACK ZU TREFFEN; AUCH KURVEN STELLEN KEIN PROBLEM DAR. DIE KÜCHE VOLARE VEREINT ALLES. WAS HÄTTEN SIE GERN? EINE GERADE ODER EINE RUNDE KÜCHE?

ВЫБОР ТИПОВ И СТИЛЕЙ КУХОНЬ НАСТОЛЬКО ШИРОК, ЧТО КАЖДЫЙ НАЙДЕТ ЧТО-ТО СОГЛАСНО СВОЕМУ ВКУСУ, НАПРИМЕР, ЗАКРУГЛЁННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ НИКОГДА НЕ БЫЛИ ДЛЯ НАС ПРОБЛЕМОЙ! МОДЕЛЬ VOLARE - ЭТО СИНТЕЗ ВСЕГО, И ВОТ ВАШ ВЫБОР - ПРЯМАЯ КУХНЯ ИЛИ ЗАКРУГЛЕННАЯ?



# Volare

Eleganza e design. Rinnovamento anche per una delle serie di maggior successo di ARAN Cucine. La linea elegante, la praticità d'uso, la sinuosità delle forme fanno di Volare un progetto estremamente versatile, iconico e sempre attuale che vanta a un tempo leggerezza, solidità e funzionalità. La sensazione di continuità tra cucina e zona living viene enfatizzata dalla sinuosa silhouette o dai tagli orizzontali della Volare laccata, legno, yellow pine, che prendono posto in spazi luminosi e di ampio respiro. E poi Volare vetro: emozione oltre la funzione, industriale ma non troppo, un'eleganza audace in perfetta sintonia con la personalità degli ambienti, risultato di un'attenta e meticolosa ricerca.

Elegance and design. Renovation also for one of the most successful ARAN Cucine Series. Elegant kitchen design, practicality, usefulness, sinuosity of the shapes make Volare extremely versatile, iconic and ever green; it offers lightness, solidity and functionality at one time. The sense of continuity from the kitchen to the living area is emphasised by the sinuous silhouette or the horizontal cuts of the Volare in lacquer, wood, yellow pine finishes that take place in light and spacious rooms. In addition we have volare vetro: emotion beyond function, industrial but not too much, a daring elegance in perfect harmony with the personality of the spaces, result of a careful and meticulous research.

Elegancia y diseño. Renovamiento también para una de las series de mayor éxito de ARAN Cucine. La línea elegante, la practicidad del uso, la sinuosidad de sus formas hacen de Volare un proyecto extremadamente versátil, icónico y siempre actual que cuenta al mismo tiempo con ligereza, solidez y funcionalidad. La sensación de continuidad entre cocina y zona living se enfatiza por la sinuosa silueta o por los cortes horizontales de la Volare lacada, madera, yellow pine, que toman su lugar en espacios luminosos y amplios. Y Volare vetro: emoción junto a la función, industrial pero no demasiado, una elegancia audaz en perfecta armonía con la personalidad de los ambientes, resultado de una cuidadosa y meticolosa investigación.

Elegance et design. Renouvellement aussi pour une des series de majeur succes. La ligne de l'élégance, des formes pratiques, les formes sinueuses font de Volare un projet extrêmement polyvalent, emblématique et toujours présent qui bénéficie d'une souplesse, d'une force et d'une fonctionnalité. La sensation de continuité entre cuisine et zone living est souligné par la silhouette en «S» ou par les tranches horizontales de la Volare laqué, bois, yellow pine, qui se placent en ambiances éclairées et à de grande ampleur. Volare vetro: émotion au de là de la fonction, industriel mais pas trop, une élégance audace en parfaite syntonie avec la personnalité des ambiances, le résultat d'une recherche attentive et minutieuse.

Der elegante Stil, die Benutzerfreundlichkeit und die runden Formen machen "Volare" zu einem vielseitigen, ikonischen und immer aktuellen Projekt, das Leichtigkeit, Solidität und Zweckmäßigkeit zeigt. Das Kontinuitätsgefühl zwischen Küche und Wohnzimmer wird in weiten und hellen Räumen durch die Sinusförmige Silhouette oder den horizontalen Schnitt des Modells Volare in den lackierten Ausführung Holz, yellow pine, betont. Volare vetro: Emotion über die Funktionen hinaus. Industriell, aber nicht übertrieben. Eine gewagte Eleganz in Einklang mit der Persönlichkeit der Räume. Das Ergebnis einer aufmerksamen und gewissenhaften Forschung.

Элегантность и дизайн. Элегантная линия, практичность, синусоидальность форм превращают volare в универсальный проект вне времени, всегда актуальный, отличающийся особой лёгкостью, надёжностью и функциональностью. Сенсационное продолжение кухни, переходящей в зону living подчёркивается синусоидальным силуэтом и горизонтальными линиями лакированной Volare, дерево, yellow pine, занимающей своё место в широко открытых, ярко освещённых местах. Volare vetro: не только функциональность, но и эмоциональность. индустриальная, но не слишком. смелая элегантность в полной гармонии с личными характеристиками пространства. как результата тщательного и скрупулёзного исследования.

**Rovere nodato tranché, bianco puro laccato lucido spazzolato.  
Top in materiale sintetico spessore 3 cm.**

Tranché natural knotted oak, brushed glossy lacquered pure white.  
3 cm thick synthetic worktop.

Roble natural anudado tranché, lacado blanco puro brillo pulido.  
Encimera en material sintético grosor 3 cm.

Chêne noué tranché, laque brillante brossée blanc pur.  
Plan de travail synthétique épaisseur 3 cm.

Asteiche tranché Finish, lackiert Weiß pur glänzend gebürstet.  
Syntetische Arbeitsplatte Stärke 3 cm.

Дуб натуральный сучковатый транш, композиция лакированная глянцевая чисто-белого цвета со щеточной обработкой. Столешница синтетическая выс 3 см.







**Composizione con ante laccato grigio opaco e ante decorate. Piano HI-MACS® h 4,8 cm midnight grey. Sistema a spalla grigio Londra.**

Composition with matt grey lacquered doors, artistic doors. 4,8 cm thick midnight grey HI-MACS® worktop. London grey wall system.

Composición con puertas lacadas gris mate, puertas artísticas en arte de orfebrería. Encimera HI-MACS® h 4,8 cms midnight grey. Sistema lateral portante gris Londres.

Composition avec portes laquées gris mat, portes artistiques en orfèvrerie. Plan HI-MACS® h 4,8 cm midnight grey. Système à montants gris Londres.

Komposition mit lackierten Fronten grau matt und Fronten mit Dekor. Arbeitsplatte HI-MACS® H 4,8 cm midnight grey. Seitenteile London Grau.

Композиция: матовый лак Серая, декоративные дверки в стиле ювелирного искусства. Столешница 4,8 см – HI-MACS® серая полночь.

Система стеллажей в отделке серый лондон.





**Legno opaco noce canaletto a poro aperto e laccato bianco puro lucido.  
Top sintetico bianco spessore 3 cm.**

Open pore matt canaletto walnut, glossy pure white.  
3 cm thick white synthetic worktop.

Madera mate nogal canaletto poro abierto y lacado blanco puro brillo.  
Encimera sintética blanca grosor 3 cms.

Bois mat noyer canaletto à pore ouvert et laqué blanc pure brillant.  
Pdt synthétique épaisseur 3 cm.

Holz matt Nussbaumfarbe. Spalt Weiß lackiert Hochglanz mit Holzporo.  
Arbeitsplatte synthetisch weiß Stärke 3 cm.

матовое дерево орех каналетто с открытыми порами  
и лакированное белое глянцевое мdf.  
топ синтетический белый толщина 3 см.

## VOLARE

Modern & Design



**Anta laccata lucida bianco puro. Top in vetro bianco.**

Glossy lacquer pure white door. White glass worktop.

Puerta lacada brillante en blanco puro. Encimera en vidrio blanco.

Porte laquée blanc pur. Plan de travail en verre blanc.

Front Hochglanz Weiß pur. Arbeitsplatte Glas Weiß.

дверка глянцевая лакированная чисто-белая. белый стеклянный топ.



**VOLARE**

Modern & Design

**Rovere termotrattato spazzolato, grigio luce laccato opaco.**

Brushed thermotreated oak, matt lacquered light grey.

Roble termotratado pulido, gris luminoso lacado mate.

Chêne thermo-traité brossé, gris lumière maque mat.

Eiche wärmebehandelt gebürstet, lichtgrau matt lackiert.

Термообработанный дуб в щёточной обработке, светло-серый лакированный матовый.





**Rovere naturale nodato tranché e visone opaco. Top laminato bordo ABS Twenty h. 2 cm.**

Tranché natural knotted oak and matt mink. Laminate worktop with ABS edging Twenty h. 2 cm.

Roble natural anudado tranché y visón mate. Encimera laminada anto ABS Twenty h.2 cms.

Chêne naturel noué, tranché et vison mat. Plan de travail stratifié chant ABS Twenty h. 2 cm.

Asteiche natur tranché und Visione matt. Laminat Arbeitsplatte Kante ABS Twenty h.2.

Дуб натуральный сучковатый транш и матовый норковый. Столешница ламинат кромка АБС Twenty h. 2 см.

**VOLARE**

Modern & Design





# FINITURE E COLORI.














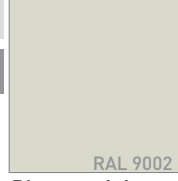
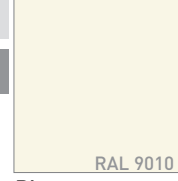

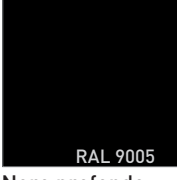
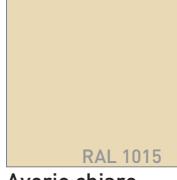

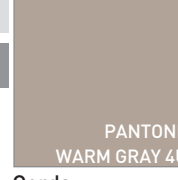


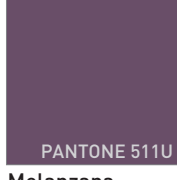

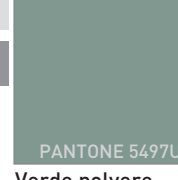
FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

# VOLARE

Modern & Design

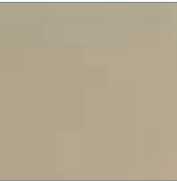




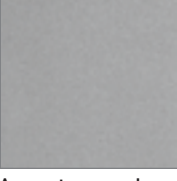
## LACCATI OPACHI, LACCATI LUCIDI.

Matt lacquer, glossy lacquer - Lacados mate, Lacados brillo  
Laques mats, Laques brillants - Lack matt, Lack glänzend - Ламинат низкого давления, Лакированные глянцевые

Y9 YL	 RAL 1028 Giallo melone	B2 BE	 RAL 5012 Blu luce	U5 UA	 RAL 2003 Arancio pastello	U6 UB	 RAL 2010 Arancio segnale	R2 RH	 RAL 3000 Rosso fuoco	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
B3 BF	 RAL 5013 Blu cobalto	V7 VG	 RAL 6013 Verde canne	G7 GF	 RAL 7035 Grigio luce	G8 GG	 RAL 7024 Grigio grafite	M3 MC	 RAL 8017 Marrone cioccolato	LUCIDO GLOSSY BRILLO BRILLANTS HOCHGLANZ ГЛЯНЦЕВЫЕ
R8 RL	 RAL 3003 Rosso rubino	RO RN	 RAL 4003 Rosso erika	W8 WM	 RAL 9001 Bianco crema	W9 WN	 RAL 9002 Bianco grigio	05 61	 RAL 9010 Bianco puro	
B8 BG	 RAL 4005 Lilla blu	04 BL	 RAL 9005 Nero profondo	W3 WC	 RAL 1015 Avorio chiaro	V9 VL	 PANTONE 7492U Lime	33 GH	 PANTONE WARM GRAY 4U Corda	
75 GI	 PANTONE WARM GRAY 6U Tortora	G9 GM	 PANTONE WARM GRAY 11U Visone	10 76	 PANTONE 511U Melanzana	D1 DA	 PANTONE 536U Azzurro polvere	D2 DB	 PANTONE 5497U Verde polvere	



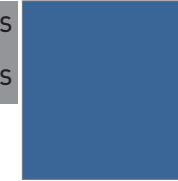
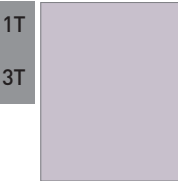
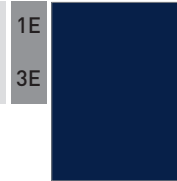




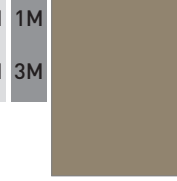
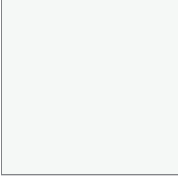



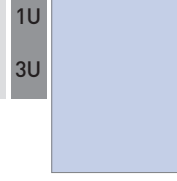

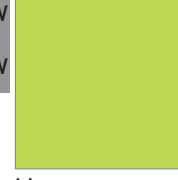
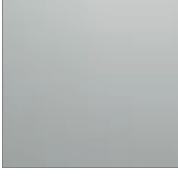

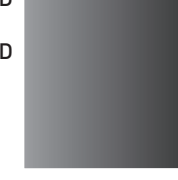
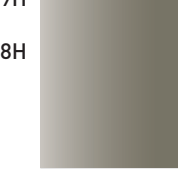
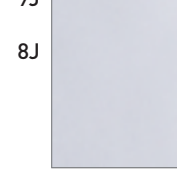
## LACCATI METALLIZZATI.

Metallic lacquer - Metalizados brillo - Metallises brillants - Lack metallic - Лакированные Металлизированные

ME	 Champagne	RP	 Porpora	GB	 Grigio scuro	09	 Oro	VR	 Verde acido
19	 Argento grande								

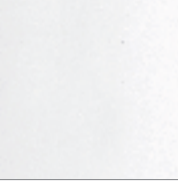
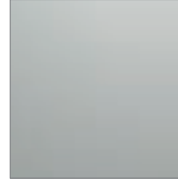


## VETRO LISCIΟ.

Slab glass - Vidrio liso - Verre lisse - Glas glatt - стекло с гладкой отделкой

5A 7A	1A 3A	 Rosso amaranto	5B 7B	1B 3B	 Rosso	5S 7S	1S 3S	 Blu Bahama	5T 7T	1T 3T	 Lilla	5E 7E	1E 3E	 Blu notte
5F 7F	1F 3F	 Nero	5G 7G	1G 3G	 Marrone	5R 7R	1R 3R	 Ciclamino	5L 7L	1L 3L	 Verde oliva	5M 7M	1M 3M	 Grigio tundra
5N 7N	1N 3N	 Bianco	5P 7P	1P 3P	 Panna	5I 7I	1I 3I	 Cappuccino	50 70	10 30	 Sabbia	5U 7U	1U 3U	 Glicine
5V 7V	1V 3V	 Grafite	5W 7W	1W 3W	 Lime									
1Z 3Z		 Satinato	9C 8C		 Stop sol	9D 8D		 Fumé grigio	9H 8H		 Bronzo	9J 8J		 Trasparente

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло

 Bianco	 Satinato	 Stop sol	 Fumé grigio
---	---	---	--



## FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

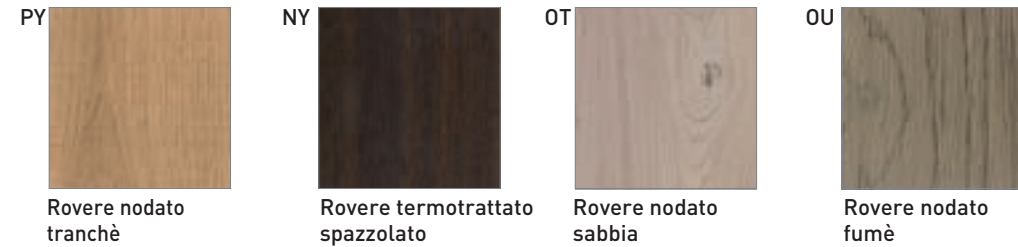
### LEGNO OPACO, PORO APERTO.

Matt wood, open-pore - Maderas mate, poro abierto - Bois mats, pore ouvert - Holz matt, offeneporig - Матовое дерево, Открытые поры



### LENGNI SPECIALI.

Special wood - Maderas especiales - Bois d'exception - Spezialhölzer - Виды древесины специальные



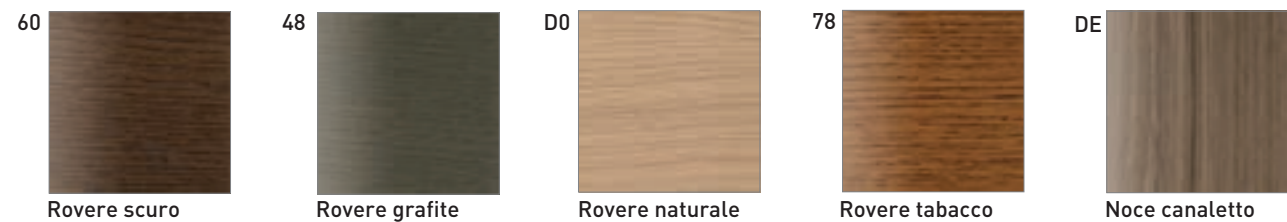
### SEMILUCIDI A PORO APERTO.

Open pore semi-glossy - Semi brillo poro abierto - Semi brillant à pore ouvert - Halbgänzende Ausführungen offenporig - Полу-глянцевое с открытыми порами специальные



### LEGNO LUCIDO, PORO CHIUSO.

Glossy wood, close pore - Maderas brillo, poro cerrado - Bois brillants, pore ferm - Holz glänzend, geschlossene (isolierte) Pore - Глянцевое дерево, закрытые поры



## VOLARE

Modern & Design





# Erika

Modello fresco, attuale, in perfetta linea con le tendenze del momento. I toni della terra si affermano come i nuovi neutri per le finiture legno; i materiali inediti come il FENIX danno un'impronta tecnologica al modello; il PET conferma l'attenzione a lavorare con materiali ecologici e riciclabili; non manca la bellezza dei laccati che fanno di Erika una proposta intrigante. La cucina in cui si abita ci rispetchia: punto fermo, ma sempre in evoluzione.

Fresh, in fashion, perfectly in line with current trends model. The earth tones emerge as the new neutrals for wood finishes; the new materials such as FENIX convey a technological impression to the model; the PET confirms the attention to ecological and recyclable materials; the lacquered doors' beauty makes Erika an intriguing proposition. The kitchen area where we live reflects our identity: a fixed point, but constantly changing.

Modelo fresco, actual, en línea perfecta con las tendencias del momento. Los tonos de la tierra se afirman como nuevos neutros de los acabados madera; materiales inéditos como el FENIX dejan una huella tecnológica sobre el modelo; el PET confirma nuestra atención en trabajar con materiales ecológicos y reciclables; la belleza de los lacados completan la gama haciendo de Erika una propuesta intrigante. La cocina en la cual vivimos nos refleja: punto fijo pero siempre en evolución.

Modèle frais, actuel, parfaitement adapté aux tendances du moment. Les nuances de la terre s'affirment comme les nouvelles tendances neutres pour les tons bois; les matériaux inédits comme le FENIX laisse sur le model une empreinte technologique; le PET confirme l'attention à travailler avec des matériaux écologiques et recyclable; tout en gardant une beauté dans la laque qui fait de Erika une proposition charmante. La cuisine dont nous vivons nous ressemble: point fixe, mais toujours en évolution.

Ein Modell, frisch und modern, in Einklang mit den aktuellen Trends. Die neutralen Farbtöne für das Oberflächen Finish behaupten sich; exklusive Materialien wie FENIX verleihen dem Modell einen technologisches Touch; das PET bestätigt ein Interesse für ökologische und wiederverwertbare Materialien; die Schönheit der lackierten Oberflächen verleihen Erika Intriganz. Die Küche, in der man wohnt, spiegelt sich in unswieder: Ein Bezugspunkt aber in ständiger Evolution.

Теплота земли находит выражение в новых нейтральных оттенках дерева; новых материалах таких, как Fenix, подчёркивающих важность технологии, PET подтверждает внимание к работе с экологически-чистыми материалами, остаются прекрасные лакированные отделки, придающие модели Erika интригующий мотив. Кухня, на которой живем – отражение нашего бытия: точка отчета, которая всегда в развитии.

**Anta quercia mandorla. Anta laccato lucido grigio seta RAL 7044. Top Forty h 4 cm bianco. Elemento a giorno Bilma laccato bianco opaco.**

Almond oak door. Silk grey RAL 7044 glossy lacquer door. White h 4 cm Forty worktop. Matt white lacquer Bilma open element.

Puerta roble almendra. Puerta lacado brillo gris seda RAL 7044. Encimera Forty h 4 cms blanco. Elemento abierto Bilma lacado blanco mate.

Porte chêne amande. Porte laqué brillant gris soie RAL 7044. PDT Forty h 4 cm blanc. Elément ouvert Bilma laqué blanc mat.

Front Eiche Mandel. Front lackiert Hochglanz Seidengrau RAL 7044. Arbeitsplatte Forty H 4 cm Weiß. Offene Elemente Bilma lackiert Weiß matt.

Дверка дуб миндальный. Дверка лакированная глянцевая цвет серый шёлк RAL 7044. Столешница Forty H.4 см белая. Открытый элемент Bilma лакированный белый матовый.







**Anta Larice rovere stratos. Bianco laccato lucido PET per sistema spalla Joint. Top penisola Sixty spessore h 6 cm porfido nero moka. Top isola con bordo ABS Twenty spessore h 2 cm colore pietra di Nanto.**

Stratos oak larch door. PET glossy lacquer white for Joint wall system. Mika black porfido h 6 cm thick Sixty peninsula worktop. Nanto stone h 2 cm thick ABS Twenty edged island worktop.

Puerta alerce roble stratos. Blanco lacado brillo PET para sistema panel lateral portante Joint. Encimera península Sixty grosor h 6 cms pórfido negro mika. Encimera isla con canto ABS Twenty grosor h 2 cms color piedra de Nanto.

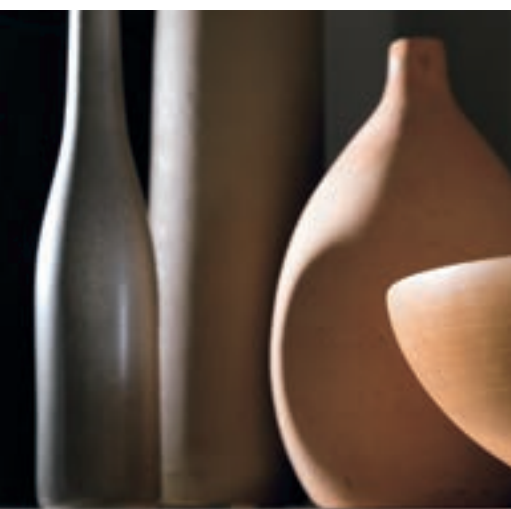
Porte mélèze chêne stratos. Blanc laqué brillant PET pour système avec montant Joint. PDT péninsule Sixty épaisseur h 6 cm porfido noir mika. PDT ilot avec chant ABS Twenty épaisseur h 2 cm couleur pierre de Nante.

Front Lärche Eiche Stratos. Wandregal Joint PET lackiert Weiß Hochglanz. Arbeitsplatte Halbinsel Sixty H 6 cm aus Porphy Schwarz Mokka. Arbeitsplatte Insel ABS Twenty Kante H 2 cm, Farbe Pietra di Nanto.

Дверка из лиственницы в отделке дуб стратос. Белый лакированный PET для поддерживающей системы Joint. Столешница Sixty толщиной 6 см porfido negro mika. Столешница для острова с кромкой ABS Twenty толщина 2 см в отделке pietra di Nanto.







**Anta quercia moka. Anta bianco lucido diretto. Elemento a giorno quercia moka. Top Forty h 4 cm porfido nero mika.**

Moka oak door. White direct glossy door. Moka oak open element. H 4 cm Forty mika black porfido worktop.

Puerta roble moka. Puerta en laca directa blanco brillo. Elemento abierto roble moka. Encimera Forty h 4 cms. pórfido negro mika.

Porte Chêne Moka. Porte blanc brillant direct. Élément ouvert Chêne Moka. Plan de Travail Forty h. 4 cm porphyre noir mika.

Front Eiche Mokka. Front Weiss direktlackiert. Offene Elemente Eiche Moka. Arbeitsplatte Forty H 4 cm, Porphyr Schwarz Mokka.

Дверка кофейный дуб. Дверка белая глянцевая лакировка прямым напылением. Открытый элемент кофейный дуб. Столешница Forty H. 4 см. Порфиновый черный мokka.



# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## LAMINATO BASSA PRESSIONE.

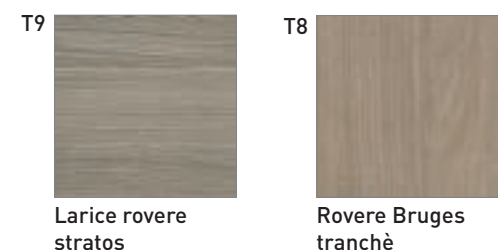
LPL Laminate - Laminado baja presión - Stratifié basse pression - Laminat Tiefdruck - Ламинат низкого давления

### QUERCIA. Oak - Encina - Chêne - Eiche - Дуб



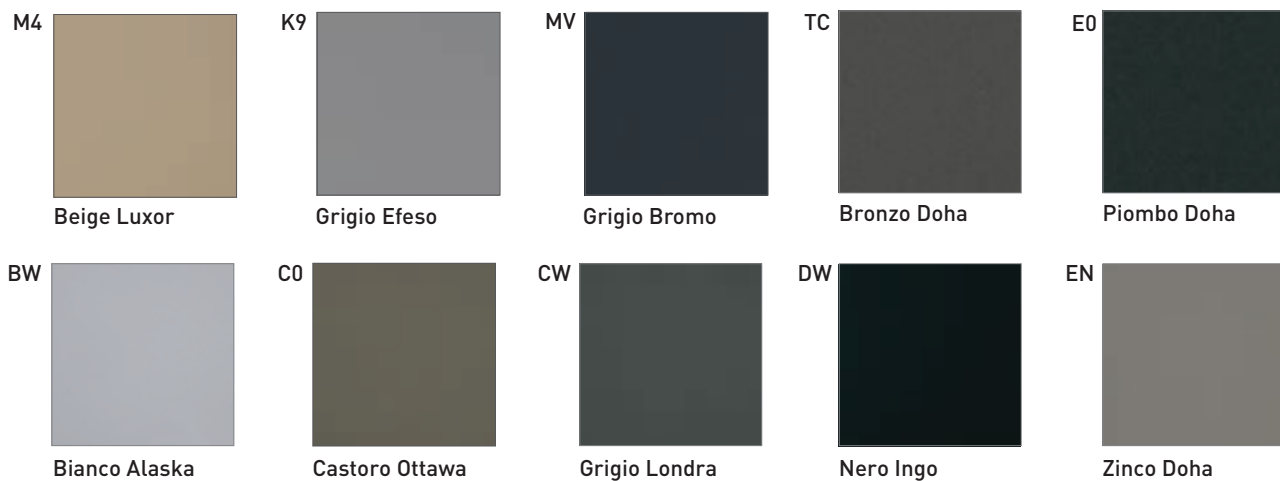
C7 Quercia moka C8 Quercia mandorla C9 Quercia avena

### ROVERE. Oak - Encina - Roble - Eiche - Дуб



T9 Larice rovere stratos T8 Rovere Bruges tranché

### FENIX NTM®



M4 Beige Luxor K9 Grigio Efeso MV Grigio Bromo TC Bronzo Doha E0 Piombo Doha  
BW Bianco Alaska C0 Castoro Ottawa CW Grigio Londra DW Nero Ingo EN Zinco Doha

### METALLESCENTE.

Metallescent effect - Metallescent - Metallescent - Metallic - Металлирующий



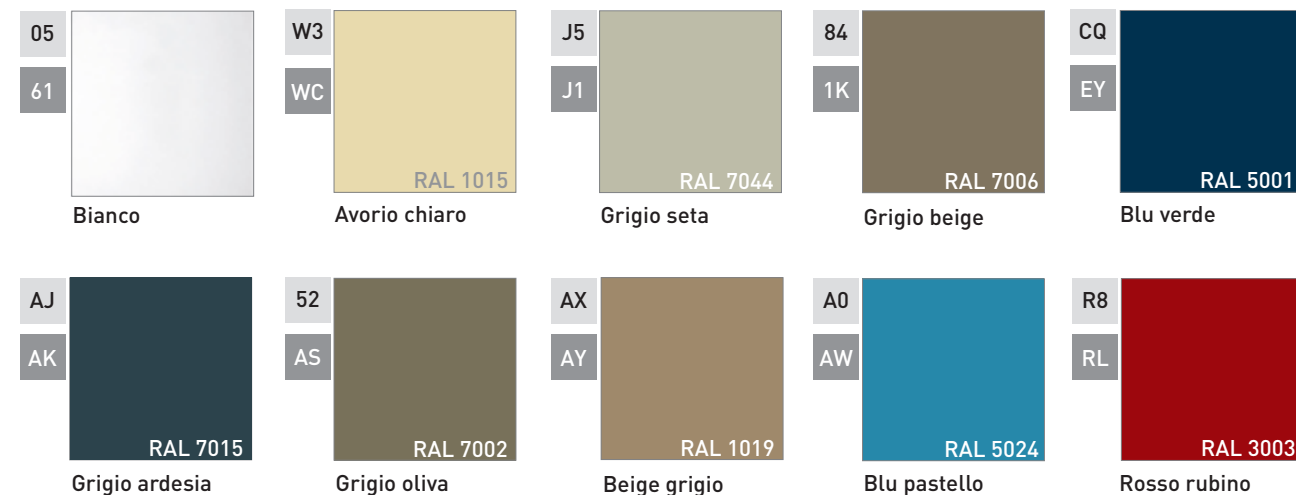
B0 Rame BK Madreperla O3 Acciaio

# ERIKA

Modern & Design

## LACCATO.

Lacquered - Lacado - Laqué - Lack - Лакированная

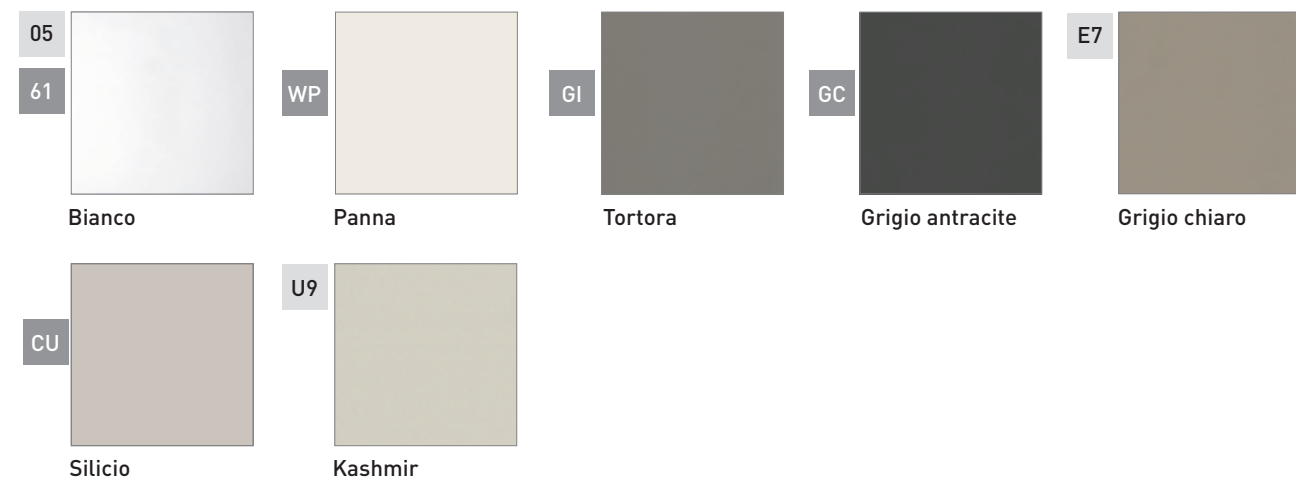


05 Bianco 61 Bianco W3 Avorio chiaro WC Avorio chiaro J5 Grigio seta J1 Grigio seta 84 Grigio beige 1K Grigio beige CQ Blu verde EY Blu verde  
AJ Grigio ardesia AK Grigio ardesia 52 Grigio oliva AS Grigio oliva AX Beige grigio AY Beige grigio A0 Blu pastello AW Blu pastello R8 Rosso rubino RL Rosso rubino

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

## PET.



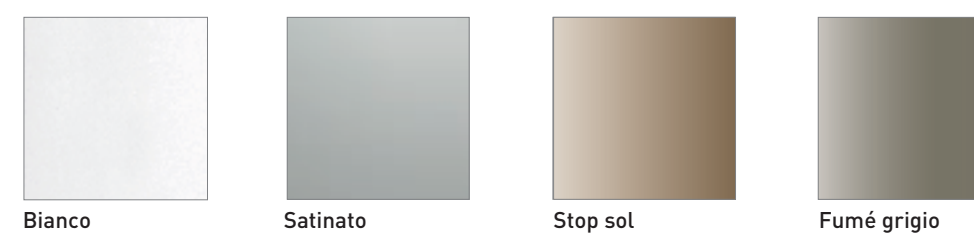
05 Bianco 61 Bianco WP Panna GI Tortora GC Grigio antracite E7 Grigio chiaro  
CU Silicio U9 Kashmir

OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ

LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло



Bianco Satinato Stop sol Fumé grigio



# Penelope

Un modello nato dall'intreccio di affinità elettive, sensibilità, tradizione, ricerca, impegno. Penelope, un prodotto che riesce a soddisfare il bisogno di qualità costante nel tempo, design all'avanguardia, prezzo alla portata di tutti, resistenza all'usura massime, in laminato, con trame, colori e mobili all'avanguardia tecnica da ammirare e da vivere. Le versioni Penelope sono tre: con maniglia, con gola o con maniglia Profile. La scelta delle finiture è vastissima tra colori a tinta unita, legni e fantasie.

An innovative kitchen model which responds successfully in terms of sensibility, tradition, research and care. Penelope is a product for those who are looking for solutions and design with a correct price range, it's solid and resistant, with laminate, apparently futuristic, creative and ready to be lived. Penelope has three different versions with handle, c-channel or aluminum profile and a huge number of finishes and colours.

Un modelo nacido de la combinación de afinidades electivas, sensibilidad, tradición, búsqueda, compromiso. Penelope es un producto que puede satisfacer la necesidad de calidad constante en el tiempo, diseño de vanguardia y precio al alcance de todos, realizada en laminado, de máxima calidad y resistencia al desgaste, con tramas, colores y muebles de vanguardia técnica para admirar y para vivir; y con un precio competitivo. Las versiones de Penelope son tres: con tirador, con uñero o con tirador Profile. La gama de opciones de acabado es muy amplia.

Un modèle crée par l'entrelacement d'affinité élektive, sensibilité, tradition, recherche, engagement. Penelope, un produit qui peut satisfaire le besoin d'une qualité constante dans le temps, design dernière génération, un prix accessible à tous, résistance maximale à l'usure, en stratifié, avec des textures, couleurs et meubles avantgardiste à admirer et vivre. Les versions Penelope sont trois: avec poignée, avec gorge ou avec poignée Profile. Le choix des finitions est très large entre couleurs uniques, bois et nuances toutes particulières.

Ein Modell erstellt durch die Kombination von Affinität in der Auswahl, Sensibilität, Tradition, Forschung und Engagement. Penelope ist imstande, Bedürfnisse wie konstante Qualität, innovatives Design, erschwinglichen Preis und maximale Verschleißbeständigkeit zu befriedigen durch bewundernswerte und fortschrittliche Techniken in Bezug auf Laminat, Maserung, Farben und Möbel. Penelope ist in drei verschiedenen Ausführungen erhältlich: mit Griff, Griffmulde oder mit Griff-Profile. Die Auswahl an Oberflächen-Finish ist enorm und umfaßt verschiedenen Farben, Holzarten und Dekore.

Модель, рождённая, как слияние избирательности, чувствительности, традиций, исследований и усилий. Penelope - продукт, способный удовлетворить постоянную потребность в высоком качестве, в современном дизайне, в выгодной для всех цене, в максимальной износостойкости, выполненный из ламината, с текстурой, с использованием самых современных цветов и модулистики и самой передовой технологии, позволяющих любоваться им и жить в нём. Penelope представлена в трёх вариантах: с ручкой, с выемкой гола или с ручкой Profile. Широчайший выбор отделки, среди которых множество однотонных окрасок, деревянных отделок и декоративных фантазий.



Modern &amp; Design

Ante natural ash e lavagna. Top Forty h 4 cm porfido nero mika.  
 Gambone Belen h 92,5 cm in legno. Piano penisola tonda 180x80 cm in legno.  
 Natural ash and blackboard doors. H 4 cm mika black porfido Forty worktop.  
 H 92,5 cm Belen wooden leg. 180 x 80 cm round wooden breakfast table.  
 Puerta natural ash y pizarra. Encimera Forty h 4 cms pórfido negro mika.  
 Pata Belén h 92,5 cms en madera. Encimera península redonda 180x80 cms en madera.  
 Porte natural ash et tableau. Plan de travail Forty h 4 cm porfido noir mika.  
 Jambage Belen h 92,5 cm en bois. Plan péninsule ronde 180x80 cm en bois.  
 Fronten Natur Ash und Schiefer. Arbeitsplatte Forty H 4 cm Porphyr Schwarz Mokka.  
 Tischsäule Belen H 92,5 aus Holz. Arbeitsplatte Halbinsel abgerundet 180x80 cm aus Holz.  
 Дверка натуральный ясень и школьная доска. Топ Forty в. 4 см порфидо nero mika.  
 Нога для полуострова Belen выс. 92,5 см дерево. Круглая рабочая поверхность острова  
 180x180 см дерево.





**Ante wood morgan ash e lavagna. Top Forty h 4 cm porfido nero mika.  
Gambone Belen h. 68,2 cm in legno. Sistema a spalla Jump colore bianco opaco.**

Wood Morgan ash and blackboard doors. H 4 cm mika black porfido Forty worktop.  
H 68,2 cm Belen wooden leg. Matt white Jump wall system.

Puertas wood morgan ash y pizarra. Encimera Forty laminado h.4 cms pórfido negro mika,  
mueble con laterales portantes en PET blanco mate. Pata Belén h 68,2 cms en madera.

Portes wood morgan ash et ardoise. Plan de Travail Forty stratifié h. 4 cm porphyre noir mika,  
meuble avec montant en PET blanc mate. Jambage Belen h 68,2 cm en bois.

Fronten Wood Morgan Ash und Schiefer. Arbeitsplatte Forty H 4 cm Porphyr Schwarz Mokka.  
Säulenfuß Belen h 68,2 cm aus Holz. Regalsystem Weiß matt.

Фасады в отделке Ясень Морган и школьная доска. Столешница ламинат Forty выс. 4 см Порфидо nero mika,  
система несущих планок в отделке PET белый матовый. Ножка Belen в. 68,2 см из дерева.



# FINITURE E COLORI.

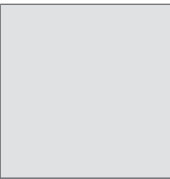
FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## FINITURA RAINBOW. Rainbow finish - Acabado Rainbow - Finition Rainbow - Rainbow Finish - Отделка Rainbow

W0 WO	W1 WH	W2 WB	W3 WC	W4 WD	W5 WL	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
Bianco luna	Bianco ghiaccio	Bianco mandorla	Avorio	Sabbia	Magnolia	
W6 WF	W7 WG	G0 GN	G1 GA	G2 GB	G3 GC	LUCIDO GLOSSY BRILLO BRILLANTS HOCHGLANZ ГЛЯНЦЕВЫЕ
Creta	Porcellana	Grigio alpaca	Grigio medio	Grigio scuro	Grigio antracite	
G4 GD	G5 GE	G9 GM	C2 CB	VM	O4 BL	
Grigio argento	Grigio ferro	Vison	Cappuccino	Visone metallizzato	Nero	
M1 MA	M2 MB	M3 MC	A1 AA	V1 VA	V3 VC	
Carruba	Beige isabella	Cioccolato	Argilla	Verde inglese	Verdino	
V5 VE	V6 VF	B4 BA	B5 BB	B6 BC	B7 BD	
Verde barbados	Verde acido	Blu notte	Blu manto	Blu spazio	Lavanda	
RI RO	R5 RD	R6 RE	R7 RF	H2 HA	Y1 YA	
Mosto	Rosso devil	Rosso oriente	Aragosta	Ciclamino	Giallo pastello	
Y2 YB	Y5 YE	Y6 YF	Y7 YG	U4 UG	U5 UA	
Giallo colorado	Giallo murano	Giallo gallio	Giallo altamira	Arancio tagete	Arancio	

## FINITURA SATINATA. Satin finish - Acabado satinado - Finition satine - Finish satiniert - Лакированные сатиновое

03



Alluminio

# PENELOPE

Modern & Design

## FINITURA LARIX. Larix finish - Acabado larix - Finition larix - Larix Finish - Отделка larix

P1	P2	P3	P4	P6
Cannella	Bianco	Bordeaux	Rovere chiaro	Esotico dark
P8	P7			
Rovere grigio	Rovere moro			

## FINITURA LAMINATO MATT LINE. Matt line finish - Acabado matt line - Finition matt line - Laminat Finish matt line - Отделка matt line

WV



Bianco luna

**BORDO ABS BIANCO OPACO.**  
Matt white ABS edge  
Canto ABS blanco mate  
Chant ABS blanc mat  
Abs-Kante Weiss matt  
Кромка абс белый матовый

## FINITURA LAMINATO MATT LINE. Matt line finish - Acabado matt line - Finition matt line - Laminierte Feinbearbeitung Matt Line - Отделка matt line

50	56	70	38	24
Larice bianco	Larice montano	Larice cenere	Larice naturale	Larice scuro

## FINITURA WOOD. Wood finish - Acabado wood - Finition wood - Wood Finish - Отделка дерево

WQ	WR	WS	WT	T4
Bianco luna	Ciliegio bianco	Morgan ash	Natural ash	Tranché bianco

## FINITURA LAMINATO PIETRE. Stone laminate finish - Acabado laminado piedras - Finition stratifié pierres - Laminat Finish Stein - Отделка ламинат камни

PB	PA	ES	NN	BN
Marmo statuario lucido	Stardust bianco lucido	Esterel	Pietra di Nanto	Beton

**BORDO ABS BIANCO LUCIDO.**  
Glossy white ABS edge  
Canto ABS blanco brillo  
Chant ABS blanc brillant  
Abs-kante Weiss Glänzend  
Кромка абс белый глянцевый

## FINITURA LAMINATO LUCIDO. Glossy laminate finish - Acabado laminado brillo - Finition stratifié brillant - Laminat Finish Hochglanz - Отделка глянцевый ламинат

OA	OB	OC
Oxygen	Twirl	Cimbalo

**BORDO ABS BIANCO LUCIDO.**  
Glossy white ABS edge  
Canto ABS blanco brillo  
Chant ABS blanc brillant  
Abs-kante Weiss Glänzend  
Кромка абс белый глянцевый

## ANTA VETRO. Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло

Bianco	Satinato	Stop sol	Fumé grigio





 **ARAN**  
CUCINE

BLACK  
AND WHITE  
ALWAYS  
LOOKS  
modern





# Masca Laccata

Tecnicamente eccelsa ed esteticamente sopraffina.

La tipologia di anta con lavorazione in testa prende le forme tipicamente sinuose e curve di Volare, dando vita ad un modello tecnicamente eccelso ed esteticamente sopraffino. Masca Laccata è disponibile in infinite tinte unite lucide, opache, metallizzate, e saprà conferire al rito abituale del desinare il gusto del bello e il piacere di goderne insieme alla famiglia. Una convivenza perfetta tra raffinatezza ed alte prestazioni.

**Laccato lucido bianco puro. Top ABS Twenty bianco spessore 2 cm.**

Glossy lacquered pure white. 2 Cm thick white ABS Twenty worktop.

Lacado brillante en blanco puro. Encimera ABS Twenty blanca grosor 2 cms.

Laquée blanc pur. Pdt ABS Twenty blanc épaisseur 2 cm.

Lackiert Weiß Hochglanz pur. Arbeitsplatte ABS Twenty weiß Stärke 2 cm.

Дверка гляцевая лакированная Чисто-белая. Топ ABS Twenty белый. Толщина 2 см.



Technically sublime and aesthetically superfine. The door typology with the grooved top edge takes the typically sinuous and curved shapes of Volare, creating a technically sublime and aesthetically superfine model. Masca Laccata is available in countless metallic, glossy and matt plain finishes, and will impart to the customary ritual of having lunch the sense of beauty and the pleasure of enjoying it together with the family. A perfect coexistence between sophistication and high performance.

Técnicamente sublime y esteticamente superfina. La tipología de puerta perfilada en el canto superior toma las formas típicamente sinuosas y redondeadas de Volare, creando un modelo técnicamente sublime y esteticamente superfina. Masca Laccata está disponible en innumerables acabados lisos brillo y mate, y sabrá conferir al ritual habitual de la cena el gusto del bello y el placer de disfrutarla junto con la familia. Una convivencia perfecta entre sofisticación y alto rendimiento.

Techniquement excellente et esthétiquement superfine. Le type de porte avec l'usinage en tête pour la poignée récupèrent les formes sinueuses et arrondies typique dans le modèle Volare, en créant un modèle techniquement excellent et esthétiquement superfin. Masca Laqué est disponible en une gamme infinie de finitions mates et brillantes, et peut donner le rituel habituel de dîner, le goût pour la beauté et le plaisir d'en jouir avec la famille. Une coexistence parfaite entre perfectionnement et une très haute performance.

Technisch exzellent und ästhetisch fein. Die Türen nehmen die typischen sinusartigen und gebogenen Formen von Volare an, und erwecken somit ein technisch exzellentes und ästhetisch raffiniertes Modell zum Leben. Masca ist in unzählbar vielen glänzenden, matten und metallic lackierten Farben verfügbar, und verleiht dem gewohnten Essensritual ein Gefühl von Schönheit und Vergnügen, das man gerne zusammen mit der Familie genießt. Eine perfekte Kombination zwischen Finesse und Leistung.

Технически совершенна и эстетически прекрасна. Типология фасадов со специальной верхней обработкой приобретает особые синусоидальные формы Volare, давая жизнь совершенно особой, с технической точки зрения, модели, наделённой особой утончённостью. Лакированная Masca предлагается в бесконечно широкой цветовой гамме, в гляцевых и матовых отделках, и предназначена создать привычный ритуал наслаждения красотой и удовольствия делать это всей семьёй. Идеальное сочетание утончённости и практичности.

Modern & Design







**Pensili e colonne in visone opaco, basi in corda opaco. Top Sixty bianco. Zoccolo e gambe penisola finitura testa di Moro.**

Matt mink wall units and columns, base units in matt corda. White Sixty worktop, plinth and peninsula legs in dark brown finish.

Muebles aéreos y columnas en visón mate, muebles bajos en cuerda mate. Encimera Sixty blanca. Zócalo y patas península acabado marrón oscuro.

Meubles hauts et colonnes en vison mate, meubles bas en corde mate. Plan de travail Sixty blanc. Socle et pieds péninsule finition brun foncé.

Wandschränke und Hochschränke aus matt Nerz, Unterschränke aus matt Warmgrau. Weiße Arbeitsplatte 60 mm. Sockel und Stütze für Halbinsel aus dunkelbraun.

Навесные шкафы и шкафы в матовом норковом цвете, тумбы в матовом пеньковом. Столешница Sixty белая. Цоколь и ножки полуострова в темно-коричневой отделке.



# FINITURE E COLORI.

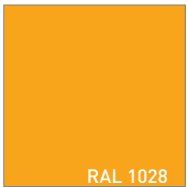








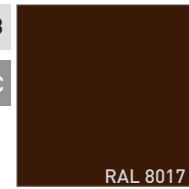



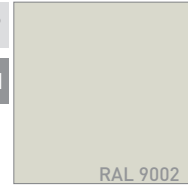
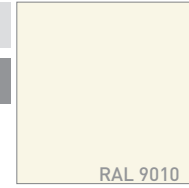
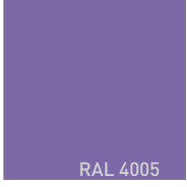
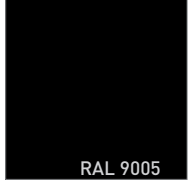
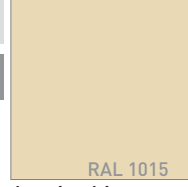







FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

# MASCA LACCATA

Modern & Design




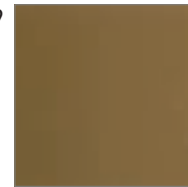
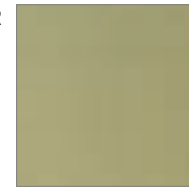
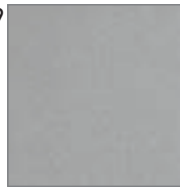
## LACCATI OPACHI, LACCATI LUCIDI.

Matt lacquer, glossy lacquer - Lacados mate, Lacados brillo - Laques mats, Laques brillants - Lack matt, Lack glänzend - Ламинат низкого давления, Лакированные глянцевые

Y9 YL	 RAL 1028 Giallo melone	B2 BE	 RAL 5012 Blu luce	U5 UA	 RAL 2003 Arancio pastello	U6 UB	 RAL 2010 Arancio segnale	R2 RH	 RAL 3000 Rosso fuoco	OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
B3 BF	 RAL 5013 Blu cobalto	V7 VG	 RAL 6013 Verde canne	G7 GF	 RAL 7035 Grigio luce	G8 GG	 RAL 7024 Grigio grafite	M3 MC	 RAL 8017 Marrone cioccolato	LUCIDO GLOSSY BRILLO BRILLANTS HOCHGLANZ ГЛЯНЦЕВЫЕ
R8 RL	 RAL 3003 Rosso rubino	R0 RN	 RAL 4003 Rosso erika	W8 WM	 RAL 9001 Bianco crema	W9 WN	 RAL 9002 Bianco grigio	05 61	 RAL 9010 Bianco puro	
B8 BG	 RAL 4005 Lilla blu	04 BL	 RAL 9005 Nero profondo	W3 WC	 RAL 1015 Avorio chiaro	V9 VL	 PANTONE 7492U Lime	33 GH	 PANTONE WARM GRAY 4U Corda	
75 GI	 PANTONE WARM GRAY 6U Tortora	G9 GM	 PANTONE WARM GRAY 11U Visone	10 76	 PANTONE 511U Melanzana	D1 DA	 PANTONE 536U Azzurro polvere	D2 DB	 PANTONE 5497U Verde polvere	




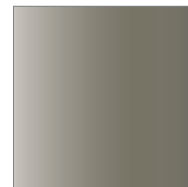
## LACCATI METALLIZZATI.

Metallic lacquer - Metalizados brillo - Metallises brillants - Lack metallic - Лакированные Металлизированные

ME	 Champagne	RP	 Porpora	GB	 Grigio scuro	09	 Oro	VR	 Verde acido	19	 Argento grande
----	--	----	--	----	---	----	--	----	--	----	---

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло

 Bianco	 Satinato	 Stop sol	 Fumé grigio
---	---	---	--





# Miró Colours

La collezione Miró Colours è la nostra risposta al bisogno di unicità. Prestigio, tendenza, immortalità, eleganza: atmosfere cromatiche esclusive, da esprimere e condividere.

Miró Colours è colore, è piena libertà di appagare le proprie aspirazioni, con tantissime nuance di laminato racchiuse in telai di vero alluminio. E' la nostra proposta per stimolare la creatività e valorizzare l'artista racchiuso in ognuno di noi.

Miró Colours collection is our answer to the need for uniqueness. Prestige, trend, immortality, elegance: exclusive chromatic atmospheres to express and share Miró Colours is full freedom to meet our aspirations, many colours of laminate surfaces, surrounded by aluminum frame. All this is our best proposal enhancing creativity and bringing out the artist that is in each of us.

La colección Miró Colours es nuestra respuesta a la necesidad de unicidad. Prestigio, tendencia, elegancia: atmósferas cromáticas exclusivas, para expresar y compartir. Miró Colours es color, es plena libertad de satisfacer sus propias aspiraciones, por muchísimas nuance de laminado integradas en marcos de verdadero aluminio. Es nuestra propuesta para estimular la creatividad y mejorar el artista encerrado en cada uno de nosotros.

La collection Miró Colours est notre réponse à la nécessité d'unicité. Prestige, tendance, immortalité, élégance: atmosphère chromatique exclusive, à exprimer et partager. Miró Colours est couleur, pleine liberté de satisfaire les propres aspirations, avec énormément de nuances de stratifié entouré par un cadre en vrai alu. C'est notre proposition, unique dans le secteur, pour encourager la créativité et valoriser l'artiste enfermé en chacun de nous.

Die Kollektion Miró Colours ist unsere Antwort auf das Bedürfnis der Einzigartigkeit. Prestige, Trends, Unsterblichkeit, Eleganz: exklusive chromatische Atmosphäre, die man auszudrücken und mit anderen teilen möchte. Miró Colours bedeutet Farbe, absolute Freiheit nach dem Bestreben der eigenen Wünsche, viele Laminat-Nuancen in echtem Aluminiumrahmen. Es ist unser Vorschlag, um Kreativität anzuregen und den Künstler, der in jedem von uns steckt, aufzuwerten.

Коллекция Miró Colours является нашим ответом на потребность в уникальности. Престиж, мода, бессмертие, элегантность: радужная эксклюзивная атмосфера, чтобы проявить себя и поделиться радостью. Miró Colours это цвет, она полна свободы исполнения ваших личных проявлений, со множеством нюансов ламината, закреплённого в алюминиевую рамку. Наше предложение, для поддержания вашей креативности и открытия творческого начала в каждом из нас.



Modern &amp; Design

Ante bianco opaco e laminato pietra Esterel. Top Fenix h 2 cm bianco Alaska.  
Top Sixty h 6 cm tranchè rovere Bruges.

Matt white, Esterel stone laminate doors. H 2 cm Alaska white Fenix worktop.  
H 6 cm bruges oak tranchè Sixty bar countertop.

Puertas blanco mate y laminado piedra Esterel. Encimera Fenix h 2 cms blanco Alaska.  
Encimera snack Sixty h 6 cms tranchè roble bruges.

Portes blanc mat et stratifié pierre Esterel. Plan de travail Fenix h 2 cm blanc Alaska.  
Plan de travail H 6 cm snack Sixty tranchè chêne bruges.

Fronten Weiß matt und Laminat Stein Esterel. Arbeitsplatte Fenix H 2 cm Weiss Alaska.  
Tischplatte Sixty H 6 cm tranchè Eiche Bruges.

Дверка белая матовая и ламинат камень Esterel. Топ Fenix в. 2 см Белый Аляска.  
Поверхность столки для завтрака Sixty дуб бругге в. 6 см.



**Ante corallo visone e lavagna. Top ABS Twenty h 2 cm nero.**

Mink coral and blackboard doors. H 2 cm black ABS Twenty worktop.

Puertas coral visón y pizarra. Encimera ABS Twenty h 2 cms negra.

Portes corail vison et tableau. Plan de travail ABS Twenty h 2 cm noir.

Fronten Koralle, Nerz und Schiefer. Arbeitsplatte ABS Twenty H 2 cm Schwarz.

Дверка коралловая норка и школьная доска. Топ ABS Twenty в. 2 см чёрный.





## MIRÓ COLOURS

Modern & Design



**Ante cimbalo lucido e bianco opaco. Top ABS Twenty h 2 cm bianco.**  
Glossy cimbalo and matt white doors. H 2 cm white ABS Twenty worktop.  
Puertas cimbalo brillo y blanco mate. Encimera ABS Twenty h 2 cms blanca.  
Portes cimbalo brillant e blanc mat. Plan de travail ABS Twenty h 2 cm blanc.  
Fronten Zimbel Hochglanz und Weiß matt. Arbeitsplatte ABS Twenty H 2 cm Weiß.  
Дверка чимбало глянцевая и беля матовая. Топ ABS Twenty в. 2 см белый.



# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

**BORDO ALLUMINIO.** ALUMINUM EDGE - CANTO ALUMINIO - CHANT ALUMINIUM - ALUMINIUMKANTE - АЛЮМИНИЕВАЯ КРОМКА.

**FINITURA RAINBOW.** Rainbow finish - Acabado Rainbow - Finition Rainbow - Rainbow Finish - Отделка Rainbow

W0 W0		W1 WH		W2 WB		W3 WC		W4 WD		W5 WL		OPACO MATT MATE MATS MATT МАТОВЫЕ
W6 WF		W7 WG		G0 GN		G1 GA		G2 GB		G3 GC		
G4 GD		G5 GE		G9 GM		C2 CB		VM		04 BL		
M1 MA		M2 MB		M3 MC		A1 AA		V1 VA		V3 VC		
V5 VE		V6 VF		B4 BA		B5 BB		B6 BC		B7 BD		
RI RO		R5 RD		R6 RE		R7 RF		H2 HA		Y1 YA		
Y2 YB		Y5 YE		Y6 YF		Y7 YG		U4 UG		U5 UA		

**FINITURA SATINATA.** Satin finish - Acabado satinado - Finition satine - Finish satiniert - Лакированное сатиновое

03	
	Alluminio

# MIRÓ COLOURS

Modern & Design

**BORDO ALLUMINIO.** ALUMINUM EDGE - CANTO ALUMINIO - CHANT ALUMINIUM - ALUMINIUMKANTE - АЛЮМИНИЕВАЯ КРОМКА.

**FANTASY WOOD.**

63		WE		70		60		56	
	Noce barocco		Wengè loft		Larice cenere		Rovere moro		Larice montano

**FINITURA WOOD.** Wood finish - Acabado wood - Finition wood - Wood Finish - Отделка дерево

WQ		WS		T4		WT	
	Bianco luna		Morgan ash		Tranché bianco		Natural ash

**FINITURA CORALLO.** Coral finish - Acabado coral - Finition corail - Koralle Finish - Отделка коралл

C3		C4		C5		C6	
	Corallo bianco		Corallo visone		Corallo argento		Corallo rosso

**FINITURA GHIBLI.** Ghibli finish - Acabado Ghibli - Finition ghibli - Ghibli Finish - Отделка гibli

F1		F2		F3	
	Fenice chiaro		Fenice marrone		Fenice scuro

**FINITURA LARIX.** Larix finish - Acabado Larix - Finition Larix - Larix Finish - Отделка Larix

CZ		CV	
	Canovaccio bianconero		Canovaccio antracite

**FINITURA INTRECCI.** Weave finishing finish - Acabado tramas - Finition tressage - Geflecht Finish - Отделка сплетения

Q1		Q2		Q3		Q4		Q5		Q6	
	Bianco luna		Bianco verde		Silicio		Coconut		Rosso rubino		Mosto
Q7		Q8		Q9		Q0					
	Sole		Verde iguana		Nero		Quasar				



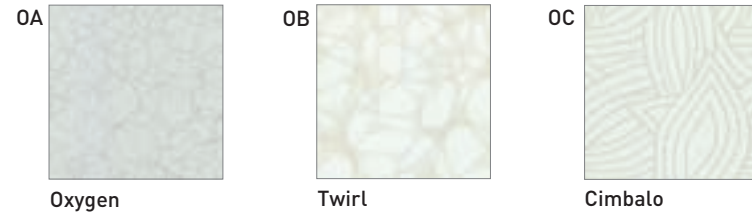
## FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

**BORDO ALLUMINIO.** ALUMINUM EDGE - CANTO ALUMINIO - CHANT ALUMINIUM - ALUMINIUMKANTE - АЛЮМИНИЕВАЯ КРОМКА.

### FINITURA LAMINATO LUCIDO.

Glossy laminate finish - Acabado laminado brillo - Finition stratifié brillant - Laminat Finish Glanz - Отделка глянцевый ламинат



### FINITURA LAMINATO PIETRE.

Stone laminate finish - Acabado laminado piedras - Finition stratifié pierres - Laminat Finish Stein - Отделка ламинат камни



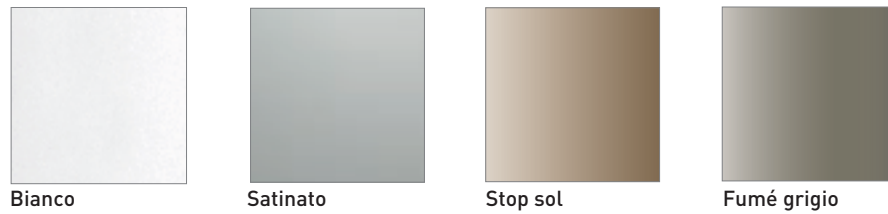
### FINITURA LAMINATO MATT LINE.

Matt line laminat finish - Acabado laminado matt line - Finition stratifié matt line - Laminat Finish matt line - Отделка ламинат matt line



### ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vidrio - Porte vitree - Glasfront - Дверка стекло



## MIRÓ COLOURS

Modern & Design





## ANTE ARTISTICHE

Anta in melaminico decorata artigianalmente con pittura a base di colori acrilici, malte, tessuti tramati, che offrono una vasta gamma cromatica; una patina protettiva trasparente sigilla l'opera manuale ed artistica.



PENELOPE



LAB 13

**ARTISTIC DOORS.**  
Door in melamine thickness 22 mm decorated by hand with acrylic paints, plasters, textured fabrics, etc. offers a wide range of colours; a final protective and transparent layer completes the artistic work. The back of the door is always in white melamine so without decorations.

**PUERTAS ARTÍSTICAS.**  
Puerta en melamina espesor 22 mms, decorada artesanalmente con pintura con base de colores acrílicos, argamasas, tejidos tramados, etc que ofrecen una amplia gama cromática; una patina protectora transparente sella la obra manual y artística. El lado interior de la puerta es siempre en melamina blanca y por lo tanto sin decoraciones.

**PORTES ARTISTIQUES.**  
Porte en mélaminé épaisseur 22 mm, décor artisanal avec peinture à base de couleurs acryliques, malte, tissus texturés, etc qui offre une vaste gamme chromatique; une patine de protection transparente clôtüre l'œuvre manuelle et artistique. La partie arrière de la porte est toujours en mélaminé blanc donc sans décorations.



### KÜNSTLERISCHE FRONTEN.

Font aus dekoriertem Melamin, Stärke 22 mm, handwerkliche Dekorationen, Lacke auf Acrylbasis, Betonfarben, strukturiert, usw. Eine breite Auswahl an Farben erhältlich; eine transparente Schutzschicht versiegelt "die künstlerische Handarbeit". Die Rückseite der Front ist immer aus Melamin, weiß und ohne Dekorationen.

### ДВЕРКИ АРТИСТИЧЕСКИЕ.

Дверки меламиновая толщиной 22 мм, декорированная вручную акриловыми красками, цементом, текстурированной ткани, предлагается в широкой цветовой гамме; покрыта защитной прозрачной плёнкой. Внутренняя сторона фасада всегда в отделке меламин белый, т.е. без декора.



# ARTE in Cucina?





# TIMELESS



# Magistra

Un prodotto di gusto contemporaneo, metropolitano, dagli accostamenti che richiamano epoche passate, ma collocabile in molteplici ambiti. Una cucina estremamente fruibile dagli utilizzatori, dall'impronta decisamente materica grazie all'accostamento di materiali eterogenei come il pannello in acciaio, la cornice decorata in argento, i colori frassino bianco, argilla, titanio e verde, la maniglia o la gola concava.

## Frassino laccato bianco.

Lacquered white ash.  
Fresno lacado blanco.  
Frêne blanc laqué.  
Esche Weiss lackiert.  
Ясень лакированный белый.

Magistra is a product with a modern and metropolitan touch; combinations that recall past eras, but placeable in many settings. It's an extremely friendly kitchen for the users, with a strong material footprint and a juxtaposition of heterogeneous materials such as stainless steel panel, silver decorated frames, white ash, clay, titanium and green finishes, handles or concave c-channel.

Un producto con un gusto moderno, metropolitano, con combinaciones que evocan épocas pasadas, pero que se pueden colocar en muchos ámbitos. Una cocina extremadamente fácil de utilizar por los consumidores, con un carácter indudablemente matérico gracias a la unión de materiales heterogéneos como el panel de acero, el marco decorado en plata, los acabados fresno blanco, arcilla, titanio y verde, los tiradores o el uñero cóncavo.

Un produit au goût moderne, contemporain, métropolitain, par des combinaisons qui évoquent les époques passées, mais actualisable dans nombreux domaines. Une cuisine très agréable aux consommateurs, par une empreinte certainement concrète grâce à la juxtaposition des matériaux hétérogènes tels qu'un panneau en acier, un cadre décor en argent, les couleurs frêne blanc, argile, titan et vert, la poignée ou la gorge concave.

Ein zeitgenössisches und städtisches Produkt, das aber annähernd an vergangene Zeiten verschiedener Bereiche erinnert. Eine extrem benutzerfreundliche Küche mit einer ausgesprochen materiellen Erscheinung durch den Zusammenschluß von heterogenen Materialien wie die Edelstahlplatte, der Rahmen mit Silberdekoration, Farben wie Escheweiß, Lehm, Titan, Grün, und Griffe oder konkave Griffmulden.

Продукт в современном, городском стиле, с использованием элементов старины, отлично вписывающихся в общий дизайн. Чрезвычайно прикличная в использовании кухня, которую с первого взгляда можно охарактеризовать, как очень материальную, в связи с использованием самых различных материалов, стальная панель, карниз, декорированный серебром или золотом, отделки белый ясень, глина, титан или зелёный, ручка или выпуклая гола.



Contemporary &amp; Classic



# MAGISTRA

Contemporary & Classic



**Frassino laccato verde con inserto dal colore metallo invecchiato.**

Lacquered green ash with aged metal insert.

Fresno lacado verde con aplicación de color metal antiguo.

Frêne vert laqué avec insert en couleur métal vieilli.

Rahmen Esche Grün lackiert mit Dekorleiste Metall-Antik.

Ясень лакированный зелёный с металлическими уветными вставками эффект старения.





Frassino laccato bianco, frassino laccato titanio decapè.

Lacquered white ash, pickled titanium lacquered ash.

Fresno lacado blanco, fresno lacado titanio decapè.

Frêne blanc laqué, frêne laqué titan cendres décapé.

Esche Weiss lackiert, Esche Decapè Titanfarbe lackiert.

Ясень лакированный белый, ясень лакированный декапированный в отделке титан.

**MAGISTRA**

Contemporary & Classic





## FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

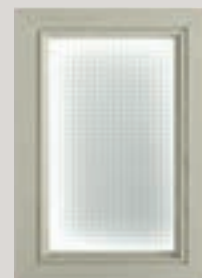
### ANTA.

Door - Puerta - Portes - Front - Двери

#### ANTA LEGNO



#### ANTA NUNTIA



#### ANTA LUX



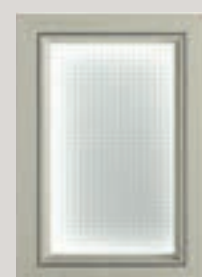
### ANTA INSERTO TORCIGLIONE ARGENTO.

Silver twist molding insert - Aplicación rodete plata - Insért Torciglione argent - Dekorelement silber verdrillt - Вставка серебрянный жгут

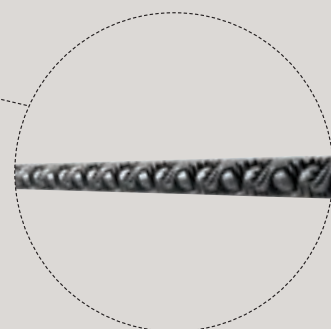
#### ANTA LEGNO



#### ANTA NUNTIA



#### ANTA LUX



### ANTA INSERTO OFICINA.

Oficina insert - Aplicación Oficina - Insért Oficina - Dekorelement Oficina - Вставка Oficina

#### ANTA LEGNO



#### ANTA NUNTIA



#### ANTA LUX



#### ANTA OFICINA

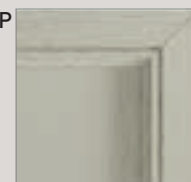


FB



Laccato bianco

KP



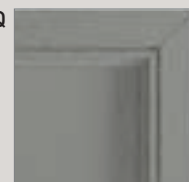
Laccato verde

A1



Laccato argilla decapè

KQ



Laccato titanio decapè

KR



Tinto rovere anticato

## MAGISTRA

Contemporary & Classic



**Frassino laccato bianco, sistema spalla Link laccato grigio Londra.**

Lacquered white ash, wall system Link London grey lacquered.

Fresno lacado blanco, sistema de lateral portante Link lacado gris Londres.

Frêne blanc laqué, système modulable Link laqué gris Londres.

Esche Weiss lackiert, schulterssystem Link Londongrau lackiert.

Ясень лакированный белый, система несущих стенок Link лакированный серый Лондон.



# Licia

Con Licia calore del legno e cucina moderna entrano in simbiosi dando vita al concetto di tradizione innovativa. Una cucina realizzata con materiali tradizionali, in massello di rovere, con ante che favoriscono l'apertura senza che sia necessaria maniglia o gola.

With Licia, the warmth of wood and modern style provides a new concept of innovative tradition. Licia kitchen is made with traditional materials like solid oak wood, and a door system that allows the opening without handle or C-channel.

Con Licia calor de la madera y cocina moderna entran en simbiosis dando vida al concepto de tradición innovadora. Una cocina realizada con materiales tradicionales, en macizo de roble, con puertas que favorecen la apertura sin que sea necesario el tirador o el uñero.

Avec Licia, la chaleur du bois et la cuisine moderne entrent en symbiose en donnant vie au concept de tradition innovante. Une cuisine réalisée avec des matériaux traditionnels, en massif de chêne, avec des portes qui favorisent l'ouverture sans avoir besoin de poignée ou gorge.

Licia: ein Modell mit der Wärme des Holzes in Symbiose mit moderner Küche und ruft somit das Konzept von innovativer Tradition ins Leben. Eine Küche, mit traditionellen Materialien hergestellt, aus massiver Eiche, mit Türen die ohne Griff oder Griffmulde geöffnet werden.

В модели LICIA древесина и современная кухня входят в симбиоз и выдают концепт инновационной традиции. Кухня исполнена в традиционных материалах, из массива дуба, с дверками, которые предрасположены как к открыванию с ручкой, так и с выемкой.

**Anta con telaio in massello di rovere sand decapè e con cartella impiallacciata in rovere sand decapè. Piano di lavoro in laminato forty cemento wraky. Anta Bianco laccato lucido PET per sistema spalla Joint, abbinato a anta Erika grigio antracite laccato lucido PET.**

Solid oak Sand decapè framed door with middle panel decapè. Nuntia glass door. Counter top in laminate Forty Wraky cement. PET white gloss wall system, combined with Erika PET anthracite grey gloss doors.

Puerta con marco en macizo de roble sand decapè y con plafón chapado en roble sand decapè. Puerta vidrio Nuntia. Plano de trabajo en laminado froty cemento wraky. Laterales portantes Joint en lacado brillo PET, combinados con puerta Erika gris antracita lacado brillo PET.

Porte avec cadre en massif de chêne sand décapé et panneau central plaqué en chêne sand décapé. Porte vitrée Nuntia. Plan de travail en stratifié forty béton wraky. Porte Blanc laqué brillant PET pour système modulaire Joint, assorti à porte Erika gris anthracite laqué brillant PET.

Front mit Rahmen aus massiv Eiche Gebeizt Sand und furniert Eiche Gebeizt Sand. Glasfront Nuntia. Arbeitsplatte in Laminat Forty Zement Wraky. Front PET Weiß Hochglanz lackiert bei Regalwand Joint, kombiniert mit Front Erika PET Hochlanz lackiert Grau Antrazit.

Рамка дверки из массива декапированного дуба песок и филленка из шпона декапированного дуба песок. Стекло Nuntia. Столешница forty ламинат цемент wraky. Белая глянецовая дверка ПЭТ для стеллажей spalla Joint в сочетании с глянецовой дверкой Erika в лакированной отделке серый антрацит ПЭТ.





# LICIA

Contemporary & Classic





# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

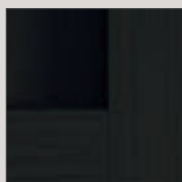
LICIA

Contemporary & Classic

## FINITURE LEGNO OPACO.

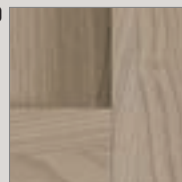
Matt wood finish - Acabado mate madera - Finition mates bois - Finish Holz Matt - Цвет дерева матовые

HY



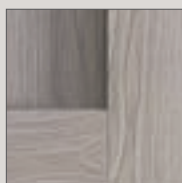
Tinto rovere cuoio

D0



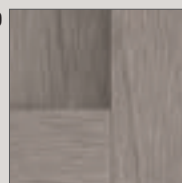
Tinto rovere naturale

EX



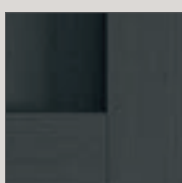
Decapato rovere sand

UD



Decapato rovere dust

G3



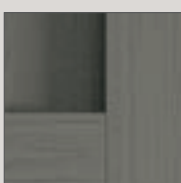
Laccato grigio antracite a poro aperto

12

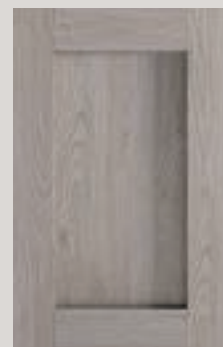


Laccato bianco a poro aperto

G9



Laccato visone a poro aperto



### Anta: telaio in massello di rovere.

Door: solid oak frame with oak frame.

Puerta: marco macizo de en roble.

Porte: cadre en chêne massif avec verre satiné.

Front: Rahmen aus Eiche massiv.

Дверка: рамка из массива дуба.



### Anta: telaio in massello di rovere con vetro satinato.

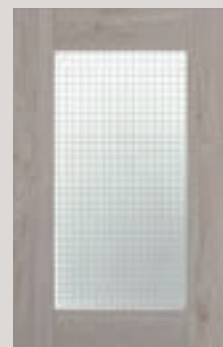
Door: solid oak frame with matt glass slate.

Puerta: marco macizo de en roble con vidrio satinado.

Porte: cadre en chêne massif avec verre satiné.

Front: Rahmen aus Eiche massiv mit Whiteboards.

Дверка: рамка массива из дуба, сатинированное стекло.



### Anta: telaio in massello di rovere con vetro Nuntia.

Door: solid oak frame with Nuntia glass.

Puerta: Marco macizo de en roble con vidrio Nuntia.

Porte: cadre en chêne massif avec verre Nuntia.

Front: Rahmen Eiche massiv mit Nuntia Glas.

Дверка: рамка из массива дуба, сатинированное стекло Nuntia.



### Anta: telaio in massello di rovere con vetro satinato lavagna.

Door: solid oak frame with matt glass slate grey.

Puerta: marco macizo de en roble con vidrio satinado pizarra.

Porte: cadre en chêne massif avec verre satiné ardoise.

Front: Rahmen aus Eiche massiv mit Whiteboard Milchglas.

Дверка: рамка из массива дуба, сатинированное стекло грифельная доска.



### Anta: telaio in massello di rovere con griglia in metallo testa di moro.

Door: solid oak frame with dark brown steel grill.

Puerta: marco macizo de en roble con rejilla en metal marrón oscuro.

Porte: cadre en chêne massif avec grille en métal brun.

Front: Rahmen aus Eiche massiv mit dunkelbrauen und metallischen Raster.

Дверка: рамка из массива дуба и металлическая тёмно-коричневая решётка.





# Bellagio

La cucina Bellagio rivive il fascino di una vita fatta di semplicità e recupero di tradizioni familiari, giocando sulla forza di energie materiche che sfidano i segni del tempo e delle mode. Questo modello si distingue per le diverse soluzioni che consente di realizzare e per i molti dettagli che permettono di personalizzare e rendere unico tutto l'ambiente cucina, che può essere vestito in stile classico o contemporaneo, grazie ai carismatici elementi d'arredo.

**Frassino laccato grigio antracite a poro aperto.**

Ash wood lacquered charcoal grey open pore finish.

Fresno lacado gris antracita poro abierto.

Frêne laqué gris anthracite pore ouvert.

Esche Anthrazitgrau lackiert offenporig.

Ясень лакированный серый антрацит с открытыми порами.

The Bellagio kitchen revives the charm of a life of simplicity and family traditions, playing on the material energies which defy the signs of ageing and fashion. This model stands out for the different solutions it can provide and for the many details that can be personalised and therefore contribute to the uniqueness of the whole kitchen, which can be designed in a classical or contemporary style, thanks to the charming furnishing elements.

La cocina Bellagio revive el encanto de una vida hecha de simplicidad y de recuperación de tradiciones familiares, jugando sobre la fuerza de energías matéricas que desafían el paso del tiempo y de las modas. Este modelo se distingue por las diferentes soluciones que le permite hacer y por los muchos detalles que permiten personalizar y hacer único en todo el ambiente cocina, que puede ser vestido de estilo clásico o contemporáneo, gracias a los carismáticos complementos de decoración.

La cuisine Bellagio relance le charme d'une vie de simplicité et de récupération des traditions familiales, en jouant sur la force des énergies texturales qui défient les ravages du temps et des modes. Ce modèle se distingue par les différentes solutions et les nombreux détails qui vous permettent de personnaliser et de faire unique l'ambiance cuisine, qui peut être habillé d'un style classique ou contemporain, grâce aux charismatiques meubles de ce modèle.

Die Bellaggio Küche läßt durch die Kraft materieller Energie, die Zeit und Vergänglichkeit herausfordert, Einfachheit und Familientraditionen aufleben. Dieses Modell zeichnet sich durch die verschiedenen möglichen Lösungen und die vielen Details aus, die es ermöglichen, das Küchenambiente persönlich und einzigartig zu gestalten durch einen klassischen oder modernen Stil, dank der charismatischen Einrichtungselemente.

Кухня Bellagio возрождает привлекательность жизни в простоте и воссоздает семейные традиции, как бы играя материальными энергиями, которые не иссякают под воздействием времени и моды. Эта модель отличается многообразными решениями и многочисленными уникальными элементами, которые позволят вам персонализировать неповторимым образом кухню будь то в классическом или современном стиле.



Contemporary & Classic



Frassino bianco ghiaccio decapè.

Ash wood pickled ice white.

Fresno blanco hielo decapè.

Frêne blanc glace décapé.

Esche Eisweiss decapè.

Ясень белый лед декапированный.

**BELLAGIO**

Contemporary & Classic





Frassino tinto corda decapè.  
Ash wood stained pickled rope.  
Fresno tinto cuerda decapè.  
Frêne tinté corde décapé.  
Esche Seilfarbe Decapè.  
Ясень окрашенная пенька декапированная.

**BELLAGIO**

Contemporary & Classic





## FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

### ANTA TELAIO.

Frame door - Puerta marco - Porte cadre - Front Rahmen - Дверь рамы

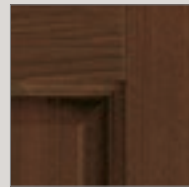


### ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vitrina - Porte vitrée - Glasfronten - Дверки стекло

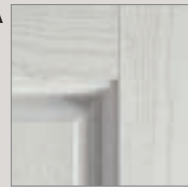


07



Tinto noce

LA



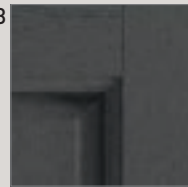
Bianco ghiaccio decapè

33



Tinto corda decapè

23



Laccato grigio antracite a poro aperto

## BELLAGIO

Contemporary & Classic





# Ylenia

Ylenia è country moderno. Uno stile che si rinnova, espressione di un modello dal sapore tradizionale con design e tinte accattivanti; che attraversa il tempo e la storia, collocandosi nello spazio sofisticato della casa di oggi. Versione laccata in quattro colori: bianco, visone, antracite e beige. Versione legno nelle tinte del naturale gessato, avio decapato, rovere scuro e noce tabacco.

**Frassino laccato antracite.** Ash wood lacquered charcoal.  
Fresno lacado antracita. Frêne laqué anthracite.  
Esche anthrazit lackiert. Ясень лакированный антрацит.

Ylenia is a country modern kitchen model, prestigious to the modern lifestyle together with design and attractive finishes, made for the unusually shaped rooms in our today's homes. Lacquered version in four colours: white, mink, charcoal and beige. Wood version in washed ash, pickled blue avio, dark oak and tobacco walnut.

Ylenia: el country aplicado al moderno. Un estilo que se renova como expresión de un modelo de sabor tradicional, pero con diseño actual. Un estilo que cruza el tiempo y la historia para colocarse en el espacio sofisticado de la casa de hoy. Versión lacada en cuatro colores: blanco, visón, antracita y crema. Versión en madera en los acabados natural blanqueado, azul avio decapé, roble oscuro y nogal tabaco.

Ylenia c'est un style country moderne. Un style qui se renouvelle, l'expression d'un modèle au goût traditionnel dans un design et des nuances attrayantes; à travers le temps et l'histoire, en se situant en un espace sophistiqué dans la maison d'aujourd'hui. Version laquée en quatre coloris: blanc, vison, anthracite et beige. Version bois finition frêne plâtré, avio décapé, chêne foncé et noyer tabac.

Ylenia ist moderner Country. Ein sich erneuender Stil; traditioneller Geschmack mit attraktivem Design und attraktiven Farben; ein Stil der Zeit und Geschichte überquert und sich in den anspruchsvollen Räumlichkeiten des Hauses platziert. Lackierte Version in 4 Farben: Weiß, Nerz, Anthrazit und Beige. Holz-Version in den Naturfarben Avio gebeizt, Eiche dunkel und Nussbaum Tabak.

Или же: кантри примененный к модерну. Классическая кухня для современного дома Ylenia представляет собой современный Кантри. Классическая кухня для современного дома Ylenia представляет собой современный Кантри. Лакированная версия в четырех цветах: белый, норковое манто, антрацит и бежевый. Версия в дереве в цветах: натуральный гипсовый, декапированный авио, темный дуб и табачный орех.



Contemporary &amp; Classic



# YLENIA

Contemporary & Classic



**Frassino laccato bianco.**  
Lacquered white ash.  
Fresno lacado blanco.  
Frêne blanc laqué.  
Esche Weiss lackiert.  
Ясень лакированный белый.



# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## ANTA.

Door - Puerta - Porte - Front - Двери

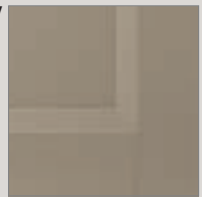


FB



Laccato bianco

FV



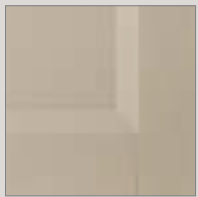
Laccato visone

FN



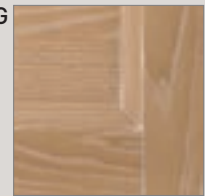
Laccato antracite

FA



Laccato beige

FG



Naturale gessato

11



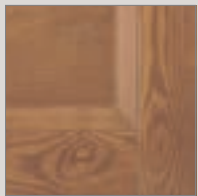
Avio decapato

60



Tinto rovere scuro

78



Tinto tabacco

# YLENIA

Contemporary & Classic



### Frassino avio decapato.

Ash wood pickled blue avio.

Fresno azul avio decapé.

Frêne avio décapé.

Esche Avio gebeizt.

Ясень лазурный декапированный.



# CLASSIC TIME



# Imperial

Imperial nasce con un processo artigianale organizzato secondo concetti industriali abbinati a metodi tradizionali applicati da artigiani e pittori, maestri di effetti patinati ed anticati. Il programma è disponibile in molteplici versioni, da quella laccata con finiture oro alla versione in legno di frassino finito con tinte calde a contrasto in rosso borgogna, azzurro cielo, carbon, bianco canapa, ecc. L'estensione del programma comprende versioni laccate opache in diverse finiture, patinate, anticcate, vintage. Opzionali le decorazioni in oro zecchino oppure in argento. Gli elementi decorativi vengono scolpiti e decorati a mano in stile Impero; alcuni di essi sono capitelli, cornici, cappe, cimase.



The combination between handcrafted processes and industrial concepts creates Imperial. It's a solution that combines the industrial organization with the traditional methods applied by craftsmen and artist painters. The programme is plenty of models, from the lacquer version with golden finishes, to the ash wood version with burgundy red, sky-blue, carbon, white or off-white paintings. Imperial also includes different matt lacquer versions in different finishes, such as patinated, antique and vintage; fine gold and silver decorations are also available. All the ornamental elements are decorated by hand in Imperial Style; some of them are capitals, cornices, hoods, cymas.

El programa Imperial nace de un proceso artesanal organizado según conceptos industriales que permiten combinar una organización industrial con métodos tradicionales aplicados por maestros artesanos y pintores, aplicadores de efectos patinados y antiguos. El programa está disponible en diferentes versiones, de la lacada con decoraciones en oro a la versión en madera de fresno acabada en colores calientes que contrastan con el rojo borgoña, el azul cielo, el carbón, el blanco cáñamo, etc. La extensión del programa incluye versiones lacadas mate en acabados diferentes, patinados, con efecto antiguo, vintage. Son opcionales las decoraciones en oro puro o plata. Los elementos decorativos están tallados y decorados a mano según el estilo Impero; algunos de ellos son capiteles, cornisas, campanas, cimacios.

Le programme Impérial est né d'un procédé artisanal organisé selon des méthodologies industrielles qui permettent à une organisation industrielle d'épouser les méthodes traditionnelles des maîtres artisans et peintres spécialistes des effets patinés et vieillis. Le programme est disponible en nombreuses versions, laquée avec des finitions or, en bois de frêne teinté de coloris chauds tels qu'un rouge bourgogne, bleu ciel, charbon, blanc chanvre. La laque se décline aussi en mat patinée, vieillesse ou vintage avec des options en or sequin ou argent. Le détail étant pour nous synonyme de qualité, tous nos éléments décoratifs comme les hottes, les cimaises, les chapiteaux sont sculptés et décorés à la main dans le respect du style Empire.

Imperial entspringt von einem handwerklichen Prozess, organisiert nach industriellem Konzept verbunden mit traditionellen, von Handwerkern und Kunstmalern angewendeten Methoden. Dieses Programm ist in vielen Versionen erhältlich, von lackiert mit Goldfinish bis hin zu Esche mit Finish in warmen Farben wie Burgunderrot, Hellblau, Carbon, Hanfweiß, etc. Die Erweiterung des Programms umfaßt matt lackierte Oberflächen in verschiedenem Finish. Optional erhältlich Dekorationen in Gold oder Silber. Die Dekorelemente sind geschnitzt und im Empirestil von Hand dekoriert; Kapitelle, Rahmen, Hauben, Simse sind einige davon.

Программа "Imperial" основана на ручном процессе производства индустриального уровня, позволяющим объединить современное производство и традиционные методы ручной работы, используемые мастерами-краснодеревщиками, настоящими профессионалами позолоты. Программа представлена в многочисленных версиях - от лакированного варианта в отделке золотом до деревянной версии в ясене с теплыми тонами, в контрасте с красным бургундским, небесно-лазурным или бело-конопленным. Диапазон программы включает лакированные матовые версии в различных отделках, патинированные, состаренные или винтажные. Как опция возможны декорации из червонного золота или из серебра. Декоративные элементы изваяны и украшены вручную.

**Frassino antracite decapato con decorazioni argento.**  
**Isola in frassino grigio nuvola decapato con decorazione argento.**

Decapè charcoal ash with silver decoration.

Cloud grey ash island with silver decapè decoration.

Fresno antracita decapè con decoración plata.

Isla en fresno gris nube decapè con decoración plata.

Frêne anthracite décapé avec décoration argent.

Ilot en frêne gris nuage décapé avec décoration argent.

Esche Anthrazit gebeizt mit Dekorelement in Silber.

Insel Esche gebeizt Wolkengrau mit Silber Dekorelemente.

Ясень антрацит декапе с серебрянным декором.

Остров из ясеня в цвете серое облако, деапирированный серебром.

Contemporary &amp; Classic





**Composizione con ante laccate bianco lucido e argento lucido. Piano di lavoro in marmo Grafite h 3 cm.**

Composition with lacquered white and glossy silver doors. 3 cm thick marble worktop in Grafite finish.

Composición con puertas lacadas blanco brillo y plata brillo. Plano de trabajo en mármol Grafite h 3 cms.

Composition avec portes laquées blanc brillant et argent brillant. Plan de travail en marbre Grafite h 3 cm.

Komposition mit lackierten Fronten Weiß und Silber Hochglanz. Arbeitsplatte Marmor Grafite H 3 cm.

Композиция в отделке белый глянцевый и серебряный глянцевый. Столешница из мрамора Grafite h 3 см.

**IMPERIAL**

Contemporary & Classic





Patinato bianco canapa con decorazione oro.  
Patinated white hemp with gold decoration.  
Patinado blanco canamo con decoración oro.  
Patine blanc chanvre avec décoration or.  
Hanfweiss patiniert mit Dekoration Gold.  
Патинированный белый цвет пенька с золотым декором.

IMPERIAL

Contemporary & Classic





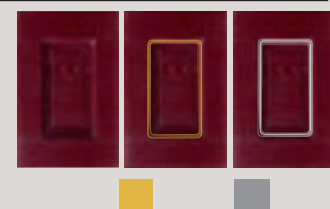
# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## METROPOLITAN

### FRASSINO DECAPATO.

Pickled ash - Fresno decapado - Frêne décapé - Frêne décapé - Декапированный ясень



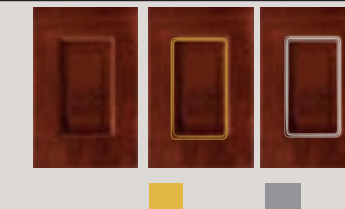
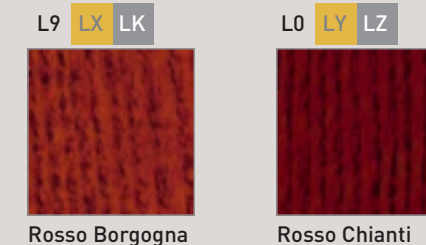
# IMPERIAL FRASSINO

Contemporary & Classic

## LUXURY

### FRASSINO TINTO IN TRASPARENZA.

Transparent finish ash - Fresno acabado en transparencia - Frene teinte en transparence - Holz in transparanz - Полупрозрачный крашенный ясень

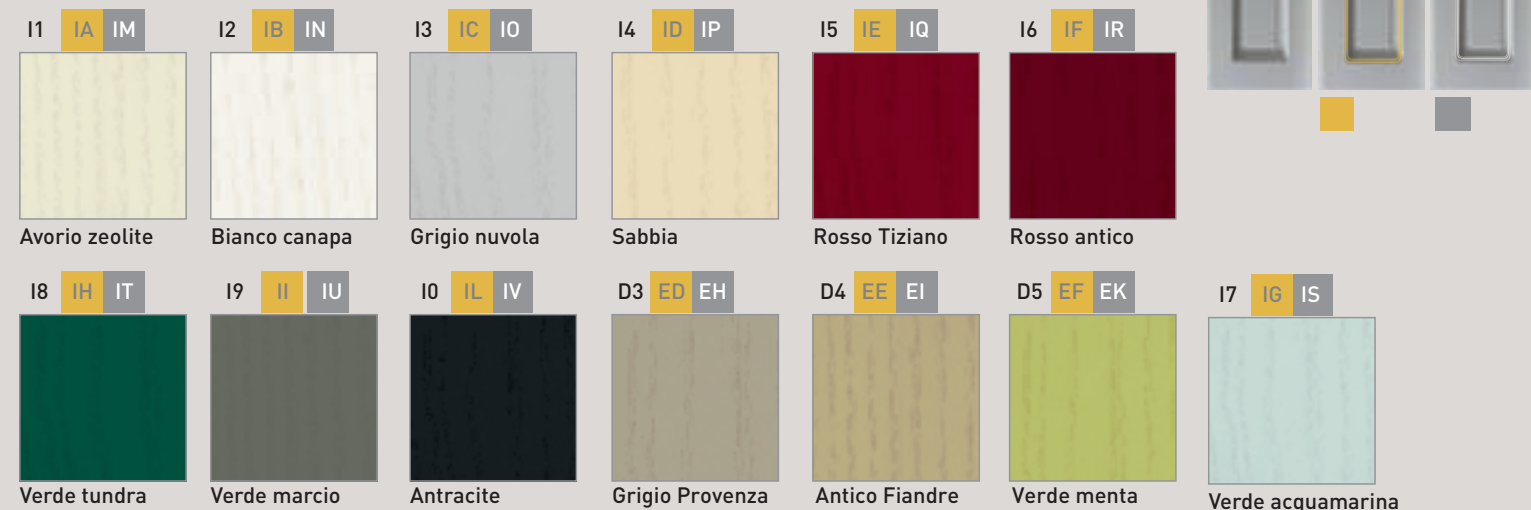


## GLAMOUR

### FRASSINO LACCATO PORO APERTO.

Open pore lacquered ash - Fresno lacado a poro abierto - Frêne laqué pore ouvert

Holz lackiert offene por - Лакированный ясень с открытыми порами

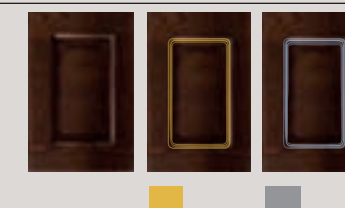
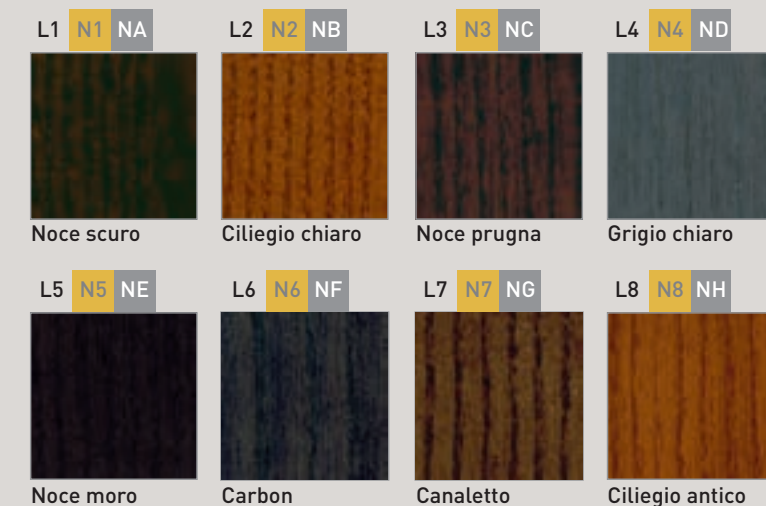


## UNIQUE

### FRASSINO TINTO.

Painted ash - Fresno acabado madera - Frene teinte bois

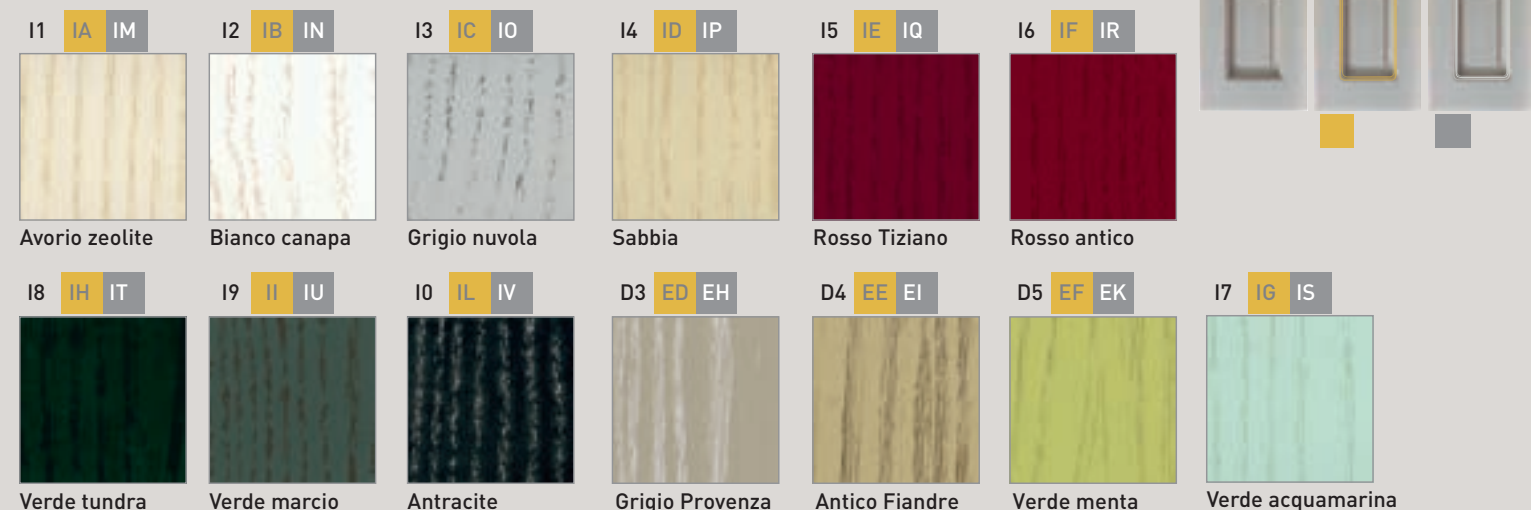
Holz gefärbt - Ясень окрашенный



## CHARME

### FRASSINO DECAPATO.

Pickled ash - Fresno decapado - Frêne décapé - Holz lackiert offene - Декапированный ясень



## ELEGANCE

### FRASSINO DECAPATO ORO/ARGENTO.

Pickled ash gold/silver - Fresno decapado oro/plata

Frêne décapé or/argent - Frêne décapé gold / silber - Декапированный ясень золотом/серебром



OPZIONI		ORO		ARGENTO
OPTIONS		GOLD		SILVER
OPCIONES		ORO		PLATA
OPTIONS		OR		ARGENT
OPTIONE		GOLD		SILBER
ОПЦИИ		ЗОЛОТО		СЕРЕБРО



# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

## EMOTION

MDF LACCATO PATINATO. Patinated lacquered MDF - DM lacado patinado  
MDF laque patine - MDF lackiert gebeizt - Лакированный патинированный МДФ

I1 IA IM	I2 IB IN	I3 IC IO	I4 ID IP	I5 IE IQ
Avorio zeolite	Bianco canapa	Grigio nuvola	Sabbia	Rosso Tiziano
I6 IF IR	I7 IG IS	I8 IH IT	I9 II IU	I0 IL IV
Rosso antico	Verde acquamarina	Verde tundra	Verde marcio	Antracite
N0 N9 NI	D3 ED EH	D4 EE EI	D5 EF EK	
Bianco Alpi	Grigio Provenza	Antico Fiandre	Verde menta	



# IMPERIAL MDF

Contemporary & Classic

## BOHEMIAN

MDF LACCATO OPACO. Matt lacquered MDF - DM lacado mate  
MDF laqué mat - MDF lackiertmatt - Лакированный матовый МДФ

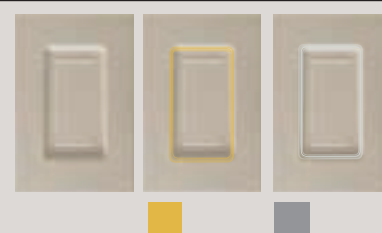
I1 IA IM	I2 IB IN	I3 IC IO	I4 ID IP	I5 IE IQ
Avorio zeolite	Bianco canapa	Grigio nuvola	Sabbia	Rosso Tiziano
I6 IF IR	I7 IG IS	I8 IH IT	I9 II IU	I0 IL IV
Rosso antico	Verde acquamarina	Verde tundra	Verde marcio	Antracite
D3 ED EH	D4 EE EI	D5 EF EK	D6 EG EJ	
Grigio Provenza	Antico Fiandre	Verde menta	Nero seta	



## BRILLIANT

MDF LACCATO PERLESCENTE. Pearlescent lacquer MDF - DM lacado perlescente  
MDF laque effet nacre - MDF lackiert perlglanz - МДФ перламутровый лакированный

BP BO BR	IK IJ IZ	D7 IX IY
Bianco perla	Grigio perla	Rosso corallo



## DIAMOND

MDF LACCATO LUCIDO. Glossy lacquered MDF - DM lacado brillo  
MDF laqué brillant - MDF lackierthochglanz - Лакированный глянцевые МДФ



61 OH SH
Bianco lucido



<b>OPZIONI</b>	<b>ORO</b>	<b>ARGENTO</b>
OPTIONS	GOLD	SILVER
OPCIONES	ORO	PLATA
OPTIONS	OR	ARGENT
OPTIONE	GOLD	SILBER
ОПЦИИ	ЗОЛОТО	СЕРЕБРО



# Trevi

Il nome Trevi nella sua radice storica, che risale alla notte dei tempi, indica casa, costruzione, costruire. Si narra di un plotone di soldati stanchi e assetati dell'antico Impero Romano che, di ritorno a casa da un'aspra battaglia, alle porte di Roma incontra una fanciulla che indica loro una fonte cui abbeverarsi. Da qui l'idea dei decori presenti su questa cucina dove conchiglia e zampilli d'acqua simboleggiano la casa quale fonte di vita. Con carisma le mani dei nostri sapienti artigiani hanno creato la cucina Trevi, dallo stile classico che attraversa storia, luoghi e terre immersi nel verde, nei profumi mediterranei dai colori caldi e naturali.

#### Composizione in castagno decapato titanio.

Chestnut composition pickled titanium.

Composición en castaño tinto titanio.

Finition châtaigne tinte titanium.

Komposition Kastanie Titanfarbe gebeizt.

Композиция в отделке из массива каштана декапированный титан.

Trevi name in its historical roots, which dated back to the dawn of time, indicates home, construction. It's said that a platoon of tired and thirsty soldiers of the ancient Roman Empire, on the way back home after a bitter battle, at Rome's gate meet a young lady who shows them a source where to get water. Hence the idea of decors present in this kitchen where shells and water jets symbolise the house as a source of life. With charisma our wise artisan hands created Trevi kitchen, classic style which cross history, places and lands deepened in the green, in Mediterranean fragrances of warm and natural colours.

El nombre de Trevi en sus raíces históricas, que se remonta a los albores del tiempo, indica la casa, el edificio, la construcción. Se habla de un pelotón de soldados cansados y sedientos del antiguo Imperio Romano que, volviendo a casa después de una dura batalla, a las puertas de Roma se cruzan con una joven que les indica una fuente donde poder abrevarse. De allí la idea de la decoración de esta cocina en la cual conchas y chorros de agua simbolizan la casa como una fuente de vida. Con carisma las manos de nuestros artesanos expertos han creado la cocina Trevi, de estilo clásico que atraviesa la historia, los lugares y las tierras rodeadas por el verde, en los perfumes mediterráneos con colores cálidos y naturales.

Le nom Trevi à des racines historiques, remonte à la nuit des temps, indique la maison, bâtiment, construire. On raconte d'une section de soldats fatigués et assoiffés de l'ancien Empire Romain, qui de retour chez eux d'une féroce bataille aux portes Rome, rencontre une jeune fille qui leurs indique une source pour boire. D'où l'idée de la décoration de cette cuisine où les coquillages et les fontaines d'eau symbolisent la maison comme source de vie. Avec charisme, les mains de nos habiles artisans ont réalisé la cuisine Trevi, d'un style classique qui traverse l'histoire, lieux et terres pleines de vert, par des parfums méditerranéens et des couleurs chaudes et naturelles.

Der Name Trevi, der historisch in den Anfängen der Zeit verwurzelt ist, bezieht sich auf Haus, Gebäude, bauen. Es wird von einem Soldatenheer des römischen Reiches erzählt, das auf der Rückreise, nach einem heftigen Kampf, an den Toren Roms ein junges Mädchen trifft, die ihnen eine Quelle zeigt, um den Durst zu stillen. Daher die Ideen der Dekorelemente in dieser Küche, wo Muscheln und Wasserfontänen das Haus als Quelle des Lebens symbolisieren. Unsere weisen Handwerker haben mit viel Charisma die Küche Trevi erschaffen; in einem klassischen Stil, der Geschichte, Orte und grünes Land mit mediterranem Duft und warmen, natürlichen Farben überquert.

Название Trevi уходит своими корнями в незапамятную историю и означает дом, сооружение, строительство. Повествуется о взводе солдат античной Римской Империи, уставших и обесилевших от жажды, возвращающихся домой после жестокого сражения, которые недалеко от Рима встретили девушку, указавшую им где находится родник. Эта история стала идеей для декора кухни, где ракушки и струи воды символизируют дом, как источник жизни. Харизмой ручной работы наших ремесленников была создана модель Trevi, классика вне времени, напоминающая о утопающих в зелени полях, запахах средиземноморья, тёплых и натуральных.



Contemporary & Classic



## TREVI

Contemporary & Classic



**Composizione in polimerico bianco lucido.**  
Polymer composition white glossy.  
Composición en polilaminado blanco brillante.  
Composition polymère blanc brillant.  
Zusammensetzung Polymer Weiss Glänzend.  
Композиция в белом глянцевом полимере.



Castagno tinto noce con fiamma che disegna sfumature delicate.

The flame of chestnut walnut draws delicate shades.

La veta del castaño tinto nogal dibuja matices suaves.

Le fil du bois du châtaigne tinte noyer dessine des nuances délicates.

Kastanie Nußbaum gefärbt mit delikaten Nuancen.

Тепло окрашенного каштана создаёт особые оттенки.

TREVI

Contemporary & Classic





# FINITURE E COLORI.

FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

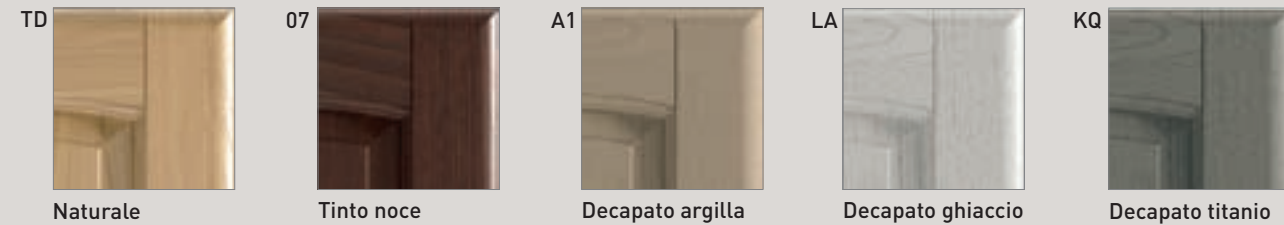
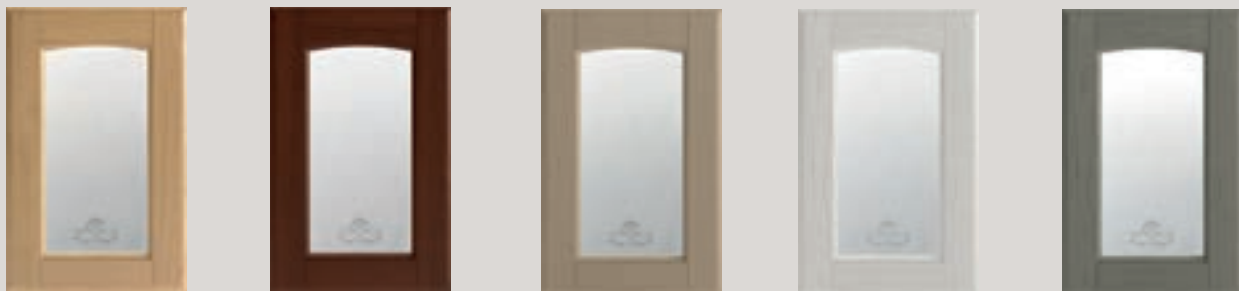
## ANTA TELAIO.

Frame door - Puerta marco - Porte cadre - Front Rahmen - Дверь рамы



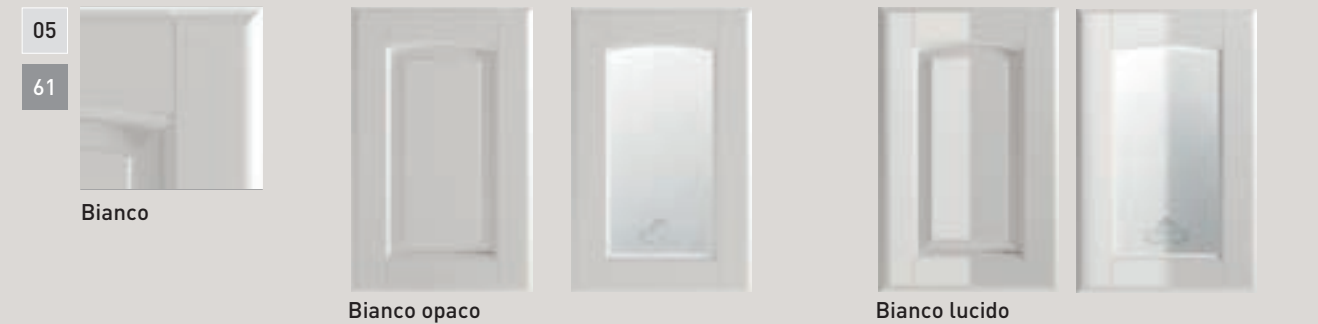
## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vitrina - Porte vitrée - Glasfronten - Дверки стекло



## ANTA BIANCO.

White door - Puerta blanco - Porte blanc - Weiss fronten - Дверки белый



- OPACO  
MATT  
MATE  
MATS  
MATT  
МАТОВЫЕ
- LUCIDO  
GLOSSY  
BRILLO  
BRILLANTS  
HOCHGLANZ  
ГЛЯНЦЕВЫЕ

# TREVI

Contemporary & Classic





# Etrusca

Contemporary &amp; Classic



Etrusca interpreta lo spazio cucina-living come dosaggio sapiente di pareti e volumi, grazie alla vasta gamma di moduli, contenitori e accessori funzionali che uniscono la praticità dell'uso quotidiano alla bellezza del legno in taglio massello di forte spessore, in finitura noce antico con una leggera anticatura. Il senso di robustezza e la ricerca del particolare sono testimoniati dai top massellati, dallo scudo in rilievo del vetro fuso con rifiniture in oro zecchino, dalle tre alternative maniglie.

Thanks to the skillful balance of walls and volumes, Etrusca interprets the space between the kitchen and the living room with a wide range of useful cabinets, storage elements and accessories which combine the practicality of everyday use with the beauty of the solid basswood, walnut finish with a light antique effect. The sense of strength and the search of the detail are expressed by wooden worktops, the molten glass with a decorative shield in relief and gold decorations, the three alternatives handles.

Etrusca interpreta el espacio cocina-comedor como dosificación sabia de paredes y volúmenes, gracias a la amplia gama de módulos, contenedores, accesorios funcionales y muebles que unen la practicidad del uso diario a la belleza de la madera en tilo macizo.

Etrusca interprète l'espace cuisine-living comme dosage intelligent de murs et volumes. Grâce à la vaste gamme de modules, conteneurs, accessoires fonctionnels et meubles qui unissent la praticité de tout les jours à la beauté du bois en tilleul massif.

Das Modell Etrusca interpretiert den Küchen-Wohnbereich mit einer klugen Dosierung an Wänden und Räumen, anhand verschiedener Module, Behälter und funktionellem Zubehör, die Zweckmäßigkeit im täglichen Umgang mit der Schönheit des massiven Lindenholzes in Nussbaum antik Finish kombinieren. Das Gefühl der Robustheit und Liebe zum Detail werden durch die Massivholz-Arbeitsplatten, das Reliefdekor der Glasfront mit Goldverzierungen und den drei Griff-Varianten bezeugt.

Etrusca призвана организовать кухонное пространство и зону отдыха благодаря дозированной ванию панелей и объёма, используя широчайший спектр модулей, контейнеров, аксессуаров, функциональных и практичных в своём ежедневном использовании, и подчёркивающих их неповторимую красоту липового массива.

#### Composizione in legno noce.

Walnut wood finish

Madera nogal.

Bois noyer.

Komposition Holz Nußbaum.

Отделка под дерево орех.



# FINITURE E COLORI.

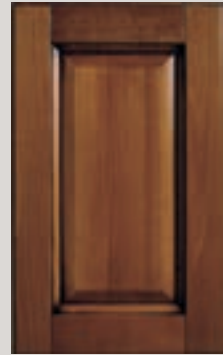
FINISHES AND COLOURS - ACABADOS Y COLORES - FINITIONS ET COULEURS - AUSFÜHRUNGEN UND FARBEN - ЦВЕТА И ОТДЕЛКИ

# ETRUSCA

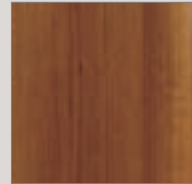
Contemporary & Classic

## ANTA TELAIO.

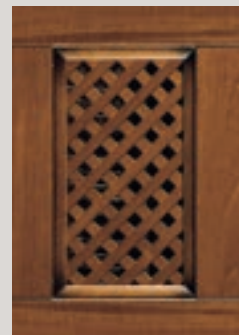
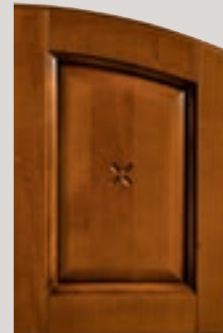
Frame door - Puerta marco - Porte cadre - Front Rahmen - Дверь рамы



30



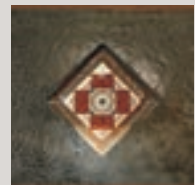
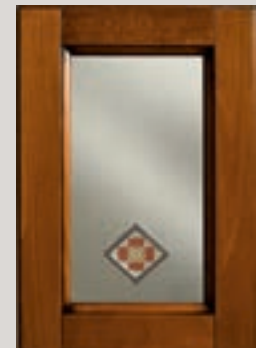
Noce



Composizione in legno noce.  
Walnut wood finish composition.  
Composición en madera nogal.  
Composition en bois noyer.  
Komposition Holz Nußbaum.  
Отделка под дерево орех.

## ANTA VETRO.

Glass door - Puerta vitrina - Porte vitrée - Glasfronten - Дверки стекло





# NON SOLO CUCINA!

LIVING  
solution



La casa è uno spazio che va organizzato in modo funzionale, nel rispetto di esigenze architettoniche sempre più vincolanti. E' l'idea dell'open space che si afferma, quella di un ambiente unico, vasto spazioso e multifunzionale.

LA CUCINA DIVENTA SEMPRE PIÙ LIVING  
PER UNO SPAZIO UNICO  
DOVE VIVERE E CONDIVIDERE TUTTO INSIEME



## NOT ONLY KITCHENS!

The house is a space that should be organised in a functional way, in respect to increasingly binding architectural requirements. The concept of open space, of a unique, vast, spacious and multifunctional environment takes hold. The kitchen is increasingly becoming a living area, a unique environment where people can live and share all together.

## NO SOLO COCINA!

La casa es un espacio que va organizado de forma funcional, en el respeto de exigencias arquitectónicas siempre más vinculantes. Es la idea del open space que se afirma, aquella idea de ambiente único, amplio, espacioso y multifuncional. La cocina se hace siempre más living para un ambiente único donde vivir y compartir todo junto.

## NON-SEULEMENT CUISINE!

La maison est un espace qui doit être organisé de manière fonctionnelle, dans le respect des exigences architecturales toujours plus contraignant. C'est l'idée de l'open space qui s'affermi, celle d'un environnement unique, spacieux et multifonctionnel. La cuisine devient toujours plus living pour un espace unique où pouvoir vivre et partager ensemble.

## NICHT NUR KÜCHE!

Das Haus ist ein Raum, der funktionell und im Einklang mit immer verbindlicher werdenden architektonischen Anforderungen organisiert werden sollte. Die Idee des Open space behauptet sich; eine offene, weite und multifunktionelle Umgebung. Die Küche wird immer mehr zu einer "living" Umgebung in der man sich aufhält und Zeit miteinander verbringt.

## НЕ ТОЛЬКО КУХНИ!

Дом – это функционально организованное пространство с соблюдением все более обязательных архитектурных требований. Идея открытого пространства open space, которая сейчас утверждается, представляет собой одно большое многофункциональное помещение. И здесь кухня сближается и становится гостиной, местом встречи близких людей. Мы придаем большое значение как бы непрерывности такого открытого помещения, которое структурируется световыми и стильными акцентами.







# ...ANCHE TAVOLI & SEDIE.



#### TABLES AND CHAIRS.

Complements signed by ARAN to offer you a choice as complete as possible chosen for you.

#### MESAS Y SILLAS.

Complementos firmados ARAN para ofrecerte una gama la más completa posible elegidos para vosotros.

#### TABLES ET CHAISES.

Complements signes ARAN pour offrir un choix le plus complet possible choisis pour vous.

#### TISCHE UND STÜHLE.

ARAN bietet Ihnen eine komplette Auswahl an speziell für Sie ausgesuchte Lösungen in zeitlosem Design.

#### СТОЛЫ И СТУЛЬЯ.

Элементы обстановки, которые предлагает ARAN для полного комплекта.

I colori dei prodotti stampati in questo catalogo possono variare rispetto agli originali per motivi tecnici strettamente legati alla stampa. ARAN World S.r.l. Unipersonale si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche tecnico costruttive migliorative del prodotto senza obbligo di preavviso.

Due to technical reasons relating to the printing process, the colour of the products on this catalogue may vary with respect to the original ones. ARAN World S.r.l. Unipersonale reserves the right to make any technical, manufacturing improvement to the product without giving notice.

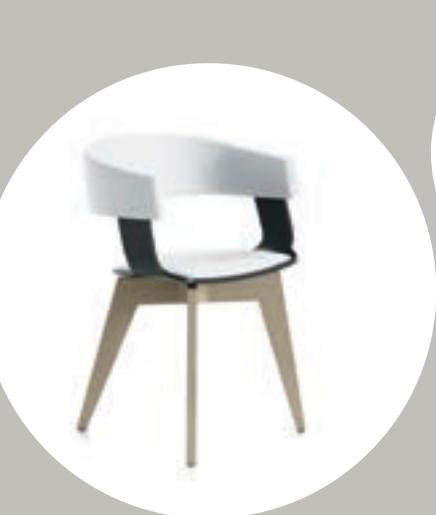
Los colores de los productos impresos en este catálogo pueden variar respecto a los originales por razones exclusivamente debidas al proceso de impresión. ARAN World Srl Unipersonale se reserva el derecho de aportar cualquier mejora técnico constructiva del producto sin ningún preaviso.

Les coloris des produits présentés dans ce catalogue peuvent se différencier par rapport aux originaux à cause de contraintes techniques dues à l'impression. ARAN World Srl Unipersonale se réserve le droit d'apporter toutes les modifications techniques et productives pour l'amélioration du produit sans obligation de préavis.

Die in diesem Katalog abgedruckten Farben können sich aus Drucktechnischen Gründen von den Originalfarben unterscheiden. ARAN World S.r.l. Unipersonale behält sich das Recht vor, technische, bauliche Änderungen und Verbesserungen des Produkts, ohne Vorankündigung vorzunehmen.

Цвета, которые представлены в этом каталоге, могут отличаться от оригинала по техническим причинам, связанным с печатью на бумаге. ARAN World Srl Unipersonale оставляет за собой право привносить технико-конструктивные улучшения продукции без предварительного редупреждения.

ARAN CUCINE OFFRE SOLUZIONI  
DI COMPLEMENTI SENZA TEMPO,  
PERFETTE PER OGNI TIPO DI AMBIENTE.



# #ARANCLUB



www.arancucine.it





**ARAN World S.r.l.** Unipersonale

Zona Industriale frazione Casoli

64032 - ATRI (TE) ITALY

**Italia**

T. +39 085 87941

F. +39 085 8794223

**Export**

T. +39 085 870971

F. +39 085 87097315

**ARAN Word\_FLAGSHIP STORE**

Via Nazionale Adriatica Sud, Km. 438

64028 SILVI MARINA\_TE\_ ITALY

T. +39 085 930209

**ARAN Cucine\_FLAGSHIP STORE**

Piazza San Gioachimo

20124 MILANO\_ITALY

[info@aran.it](mailto:info@aran.it)

[www.arancucine.it](http://www.arancucine.it)



75MP2140